imburgs agblad
Vrijdag 2 augustus 1985.
67e jaargang nr. 180.
Krampersen
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Westduitse politiefunctionarissen zijn uit hun slof geschoten als protest tegen het Nederlandse drugbeleid. Ofschoon het in de val laten lopen van Nederlandse drughandelaren in West-Duitsland via agenten juridisch een geheel ander verhaal is, ligt er toch op zijn minst een sterk gevoel van onterredenheid in de aanpak van de drugbestrijding, die ook kennelijk internationaal beslist niet de schoonheidsprijs weghaalt. In de aanrankelijk gespleten opzet van de bestrijding van de drughandel en de hulp aan de drugverslaafden is door de praktijk zelf een wijziging ontstaan. Vaak zijn (vooral) kleine handelaren in drugs tevens verslaafden. Als juridische verschillen in opvatting zowel ten aanzien van de zwaarte van de strafmaat, de noodzaak tot zachte of harde preventie, de wijze van opsporing en bestrijding, grote problemen met zich meebrengen dan ligt daar de kern van de zaak. De telkens terugkerende bijeenkomsten van politiefunctionarissen uit het grensgebied hebben al jaren tot uitdrukking gebracht dat samenwerking van politieapparaten over de grenzen heen een perfekte wettelijke basis behoeft. Heeft niet zeer recent een vrouwelijke Amerikaanse rechter, in Nederland op bezoek, gesteld dat het drugbeleid in Nederland naïef is. Hebben de Zweedse autoriteiten ten tijde van de hevige handel in amfetamine niet herhaalde malen gesignaleerd dat dit spul in Zweden veel strenger wordt beoordeeld dan in Nederland? Het zijn eenvoudige voorbeelden uit een enorme waslijst. Medisch kan er best verschil van mening zijn over de behandeling van drugverslaafden. Maar als in preventie en in bestrijding van de drughandel ongelijkheid in het afwegen van de ernst van de ontwikkeling bestaat, is politiek overleg hard nodig. Goede Morgen, te tolerant kost vaak teveel tol.

Achter de wolken schijnt tòch de zon

vrij met Nino Tomadesso

Zeker, het weer is niet om er over naar huis te schrijven; in de trant van „Bakken lekker in de zon. Groetjes!". Het weer is donker en duister, maar Limburg zou Limburg niet zijn wanneer er, om met woorden van Valkenburgse VVV-nimf Marijke Boesten te spreken, „voor vakantiegangers niet voldoende uitwijkmogelijkheden zou den zijn". En, in weerwil van de grijze atmosfeer en regenbuien, weet ook zij dat achter de wolken tòch de zon schijnt. Wellicht een schrale troost, maar ook zonder zon krijgt men in Limburg op amusante wijze de dag rond.

Zie pagina 14

- Voetbalhal MVV van de baan
- Springruiters falen in E.K.
- Omloop Mijnstreek: mager 'veld'

■ pag. 13 ■

Slecht weer bederft vakantie – Schade in Limburg valt mee

Campings lopen leeg

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het aanhoudende slechte weer heeft het vakantieplezier van tienduizenden kampeerders in ons land grondig bedorven. Vooral van kampeerterreinen langs de kust, in de watersportgebieden en in het Noorden en Oosten van het land zijn de kampeerders in groten getale huiswaarts gekeerd. Zij hielden het voor gezien; voor hen was de lol er definitief af. Daarentegen zijn vakantiebungalows in het hele land nog steeds goed bezet. Het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT) heeft dit gisteren bekendgemaakt.

De uittocht op de kampeerterreinen was minder groot op de Veluwe, in Noord-Brabant, in Noord-, Midden- en Zuid-Limburg en in Zeeland. In laatstgenoemde provincie steken de weersomstandigheden gunstig af bij die in de rest van het land.

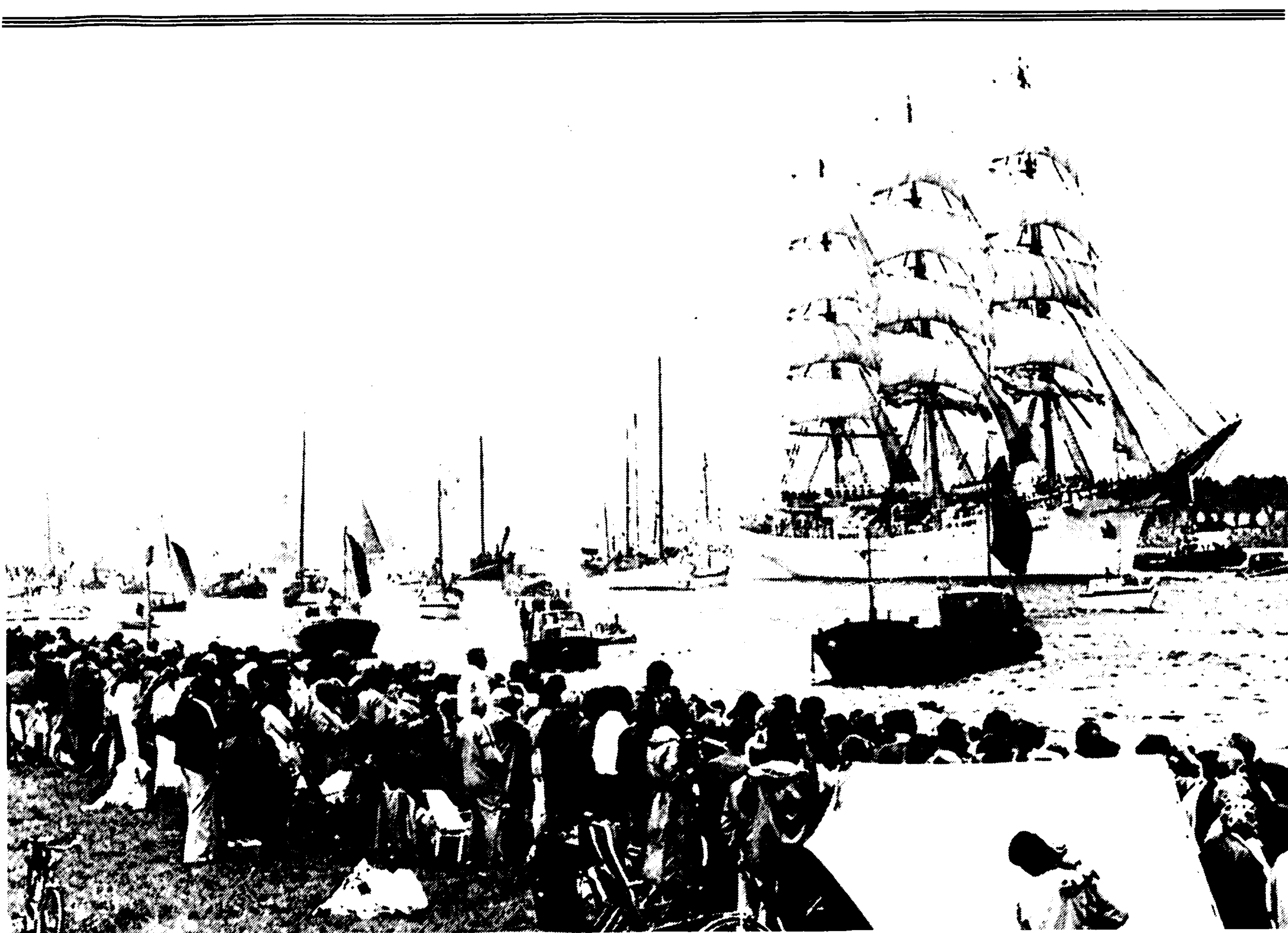
De kampeerbedrijven melden verder dat er tot nu toe weinig of geen annuleringen zijn ontvangen voor gereserveerde plaatsen in augustus. Toch is de grootste drukte op de kampeerbedrijven nu voorbij en is overal weer plaats te vinden, ook als de weersomstandigheden zullen verbeteren.

Wel vol

Aan de kust en op de Waddeneilanden is het ook voor de komende week weer moeilijk om nog een vakantiewoning te reserveren. In de rest van het land is meer ruimte. De bungalowbedrijven maken geen melding van annuleringen als gevolg van het slechte weer. Vakantiegangers die in een hotel of pension willen logeren kunnen overal terecht.

In Limburg viel er tot gisteren weinig van een „uittocht" van kampeerders te merken. Vakantievierders zochten hun amusement in de grote steden. Vooral in Maastricht was het erg druk.

● Zie Tijdje Vrij, pag. 14.



Varende pracht

De eerste dag van de zeilmanifestatie Sail '85 in Amsterdam heeft gisteren meer dan 500.000 mensen getrokken. Van heinde en ver gekomen liepen ze langs de kaden van de Amsterdamse IJ-haven om de vijf grote windjammers en de ongeveer duizend andere zeilende vaartuigen te bekijken.

Volgens de organisatie heerst er ondanks de overweldigende drukte een ontspannen, gezellige, feestelijke stemming in het havengebied.

In totaal hebben, met de zeilende recreatievaartuigen en jachten meegerekend, circa 2500 schepen deelgenomen aan de Sail-parade van IJmuiden naar Amsterdam, een aantal dat ver boven de verwachtingen van de organisatoren uitgaat. Het varende schouwspel werd gade geslagen door tienduizenden mensen langs de oevers van het Noordzeekanaal.

De organisatie van 'Sail 85' is dik tevreden met dit resultaat. Bij de politie zijn tot dusver weinig klachten over diefstal en zakkenrollerij binnengekomen. Hoewel pas na het weekeinde op dit punt een eerste balans kan worden opgemaakt, deelde de politie mee dat de manifestatie tot dusver probleemloos verloopt. Wel was er in de binnenstad grote drukte en vertragingen van de trams van en naar het centrum vaak mudvol.

Foto: Duizenden vergapen zich aan de Sail-parade; rechts de Poolse windjammer Dar Mlodziezy, een statig driemast volschip met een lengte van 109 meter.

Kennis kwam ring opeisen

Zaak van de gefolterde vrouw opgelost

MAASTRICHT – De dader is gepakt die vorige week donderdag in Maastricht de 67-jarige mevrouw M. Lathouwers bij een beroving in haar woning uiterst bruut en grof heeft mishandeld en gefolterd. Het is de 21-jarige Maastrichtenaar A.D., een verre kennis van het slachtoffer. De jongeman heeft een volledige bekentenis afgelegd. Inmiddels is gebleken dat hij een psychiatrisch patiënt is geweest.

VORIGE week donderdag had D. bij de alleenwonende weduwe aan de Stadshoudersstraat aangebeld. De niets vermoedende vrouw liet de jongeman in huis, omdat ze hem nog van vroeger kende. Eenmaal binnen eiste hij een ring op, die haar enkele jaren geleden overleden echtgenoot hem zou hebben beloofd. De vrouw des huizes moest hem echter teleurstellen. De ring had zij reeds aan iemand anders gegeven.

DE JONGEMAN ontstak hierop in razernij. Hij takelde haar in het gezicht zo erg toe dat zij hersenletsel opliep. Dit bleek voor hem nog niet genoeg. Met behulp van kranten stookte hij als het ware vuurtje op de schoot van de hulpeloze vrouw. Zij liep daarbij zeer ernstige brandwonden op aan bovenbenen en onderlichaam. Het toch al deerlijk toegetakelde slachtoffer moet bij deze foltering het bewustzijn zijn verloren. Alvorens de vrouw in deze levensgevaarlijke toestand achter te laten, griste hij in de woning nog wat kleingeld en wat sieraden bijeen.

DE GEARRESTEERDE verdachte zal spoedig worden voorgeleid aan de officier van Justitie. Mevrouw Lathouwers verkeert sinds het "bezoek" van de jongeman nog steeds in coma. Haar toestand wordt onverminderd kritiek genoemd.

Vandaag vanaf 14.00 uur de Luikse kermis in Wahwiller. Slenteren langs snuisterijen.

Tellen

Christian Turpault, eigenaar van een restaurant in het Franse Sanxay, heeft het de belastinginspecteurs die hem aanmaanden, niet gemakkelijk gemaakt. Hij betaalde zijn schuld op het belastingkantoor van Poitiers met 300 kilo aan klinkende munt. Turpault had zich met vrienden naar het kantoor begeven en stortte er de 42.000 frank aan munten in tien grote zakken. De munten varieerden van kleine vijf-centiem-stukken tot munten van 10 frank. Op het belastingkantoor heeft men voor het natellen meer dan drie uur nodig gehad. Moeten ze nog op hun tellen passen...

Het weer van 2 augustus



....wie had nu gelijk?!"...

WAT BETER
Af en toe zon, in de loop van de middag toenemende bewolking. In de loop van de avond af en toe regen. Zwakke tot matige naar zuid krimpende wind. Maximumtemperatuur 21 graden.

VANDAAG:			
zon op:	06.03	onder:	21.28
maan op:	22.44	onder:	07.22
MORGEN:			
zon op:	06.04	onder:	21.26
maan op:	22.57	onder:	08.40

Noord-Frankrijk, Zuid-Duitsland: Wolkenvelden en af en toe regen. Temp. van 20 tot 24 graden. **Zuid-Frankrijk, Noord-Spanje, Noord-Portugal:** Overwegend zonnig, temp. van 22 tot 25 graden. **Zuid-Portugal, Zuid-Spanje:** Zonnig. Temp. van 29 tot 35 graden. **Alpengebied:** Aan de noordzijde veel bewolking en af en toe regen, aan de zuidkant zonnig. Temp. van 20 tot 25 graden. **Italië, Adriatische-kust:** Zonnig, temp. van 28 tot 34 graden.

Onderzoek naar mogelijkheid van huidkanker

Medische ingreep aan Reagans neus

Van de redactie buitenland

WASHINGTON – Artsen in Washington hebben een deel van de huid van president Reagans neus verwijderd. Ze onderzoeken thans of de president huidkanker heeft. Dit is gisteren door het Witte Huis meegedeeld. Volgens Reagans woordvoerder Larry Speakes heeft de president al „maanden, zo niet langer last van een irritatie aan de huid". De ingreep aan de neus vond afgelopen dinsdag plaats.

De ingreep is verricht door de arts van het Witte Huis, Burton Smith. Deze paste geen verdoving toe. Over de resultaten van het onderzoek is tot dusver niets meegedeeld.

De irritatie was toegenomen door een stukje tape waarmee een slangetje vanuit de maag aan de neus was vastgezet. Het infuus was noodzakelijk geworden na de operatie op 13 juli aan de darm. Onderzoek had toen uitgewezen dat zich daar kankercellen bevonden.

De operatie van 13 juli was oorspronkelijk bedoeld om een gezwel te verwijderen. Onderzoek nadien wees echter uit dat het gezwel kwaadaardig was. Artsen verklaarden na de operatie dat de kankercellen de darmwand niet hadden bereikt en dat uitzaai was voorkomen.

Steven Rosenberg, één van de bekendste Amerikaanse kankerspecialisten, zei nadien dat de president „meer dan 50 procent" kans had verder een normaal leven te leiden.

PROMINENTE ZWARTE ADVOCATE VERMOORD

Van de redactie buitenland

DURBAN – In Durban is gisteravond de bekende zwarte advocate Victoria Mxenge doodgeschoten. Mevrouw Mxenge die voor haar woning door vier mannen werd vermoord, was één van de verdedigers van de 16 leden van het Verenigd Democratisch Front (UDF) die door de regering in Pretoria worden beschuldigd van verraad. Het proces tegen de 16 UDF-leiders wordt maandag hervat.

Vier jaar geleden werd de echtgenoot van de advocate vermoord. Kennissen van de vermoorde advocate zeiden dat zij werd doodgeschoten, nadat zij was thuisgebracht door de voorzitter van het UDF in de provincie Natal, Mcebisi Xundu. Mevrouw Mxenge stond bekend als een fel tegenstandster van de apartheid.

Ook haar man, Griffith Mxenge, was actief in de strijd tegen de apartheid. Griffith Mxenge, eveneens advocaat, werd vier jaar geleden vermoord. Op zijn lijk werden tientallen steekwonden aangetroffen. Zijn keel was doorgesneden. De moordenaars van Griffith Mxenge zijn nooit gevonden.

Bomexplosie in Benidorm: 2 gewonden

MADRID – Gisterochtend is een Zweeds echtpaar lichtgewond door de ontploffing van een bom in het Spaanse vakantieoord Benidorm. Het projectiel explodeerde in de buurt van een telefooncel op het strand Playa de Levante, waar het Zweedse echtpaar verpoosde.

De politie vermoedt dat de bom is geplaatst door iemand van de militante Baskische onafhankelijkheidsbeweging ETA, die sinds Pasen tussen Valencia en Alicante bommen laat ontploffen om het toerisme te schaden.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.00 NCRV-Jeugd-Matinee, met om
16.00 Polygoon. Bioskoopjournaals uit de jaren vijftig.
16.04 Schaapjes tellen. Tsjechische jeugdfilm. Het weesmeisje Hanka verblijft al een tijd in het ziekenhuis omdat ze een hartafwijking heeft. Ze beschouwt het ziekenhuispersoneel al een beetje als haar familie. Maar af en toe zorgt ze toch ook nog voor de nodige verrassingen.
17.20 Vrouwtje Theelepel. Tekenfilmserie.
17.30 Journaal
17.40 De Carsons. Australische tv-serie over een advokatenfamilie.
18.20 De Los Vast Jubileum-Spektakelshow. Hoogtepunten uit dit radiospektakel dat op 1 juni werd uitgezonden.
19.00 Kerkepad '85. Route 8 Groningen.
19.25 Woody Woodpecker. Tekenfilmserie over een brutale specht.
20.00 Journaal
20.28 Beestenboel. Avonturen in en om een dierentuin. Met Rob Heyland, James Ellis, Heather James en Sonia Graham. Het gaat slecht met de dierentuin en het ziet ernaar uit dat hij gesloten moet worden. Donald heeft plannen voor een dolfinarium en gaat daarvoor naar Zuid-Frankrijk. Zijn laatste klant, Mrs. Phillips, wil een echte begrafenis voor haar spaniel.
21.20 Hier en Nu. Aktualiteitenrubriek.
21.55 Dertien persoonlijke ontmoetingen. Zomermeditatie door ds. J. Smit uit Hilversum.
22.00 Hill Street Blues. Amerikaanse politieserie. Met Daniel Travanti, Veronica Hamel, Robert Prosky, Kiel Martin e.a. Een drug-oorlog zet Furillo onder zware druk. LaRue en Washington pakken de dader, maar Fay gooit roet in het eten.
22.45 Cheers. Amerikaanse comedyserie. Diane en Sam worden nog verder uit elkaar gedreven door Semenko. Hij is bezig een portret te maken van Diane en meent dat zij en Sam niet goed bij elkaar passen. Daardoor komt het tot een felle botsing tussen de twee die tot een dramatische climax leidt.
23.15 Journaal
23.20 -23.25 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.45 Studio Sport: Paardensport: De Europese Kampioenschappen voor springruiters te Dinard (Frankrijk), samenvatting.
18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.40 Sesamstraat. Animatieserie voor de kleuters.
19.00 Journaal
19.12 10e Wereldmuziek Concours Kerkrade. Beelden van de mars- en showwedstrijden. Presentatie: Tineke de Groot.
20.10 De onbekende sport. Radio Nederland Wereldomroep heeft een aantal specifiek Nederlandse sporten gefilmd. Vanavond: Polsstokspringen, kolven en klootschieten.
20.35 Ted Tijd. KRO's zomerspelshow gepresenteerd door Ted de Braak met assistentie van Mariette Bruggeman.

TV vandaag

■ = zwart-witprogramma
●● = stereoprogramma of 2-kanaaltoon

21.30 Lou Grant. Amerikaanse serie. Afl.: Honger. Joe Rossi volgt Louise Frawley, die vecht voor de honger in de derde wereld. Rossi komt daar erg van onder de indruk en probeert haar verhaal op de voorpagina van de Tribune te krijgen.
22.30 Journaal
22.45 Gevangenen in het gezin. (Prisoners of Incest). Engelse gedramatiseerde documentaire over incest (Aflevering uit het BBC programma Horizon).
23.28 Een bericht van de Wilde Ganzen
23.30 -01.10 Het huis in het park (Das Haus im Park). Duitse speelfilm uit 1978 van Aribert Weis. Met in de hoofdrollen: Wilfried Labmeier, Ulrich Pleitgen, Renate Heuser en Christine Pascal. Een jonge crimineel wordt ten onrechte van moord verdacht. Hij heeft echter wel een vermoeden wie de werkelijke dader is en gaat op onderzoek uit. Door gebruik te maken van chantage-praktijken probeert hij deze zaak financieel uit te buiten.

Duitsland 1

10.00 Heute
10.03 Mensch Meier. Spel- en muziekprogramma met Alfred Biolek en gasten.
11.35 Händler-Leben. Nieuws uit Zuid-Frankrijk.
12.00 ARD-Sport extra: Tennis. De kwartfinale van de Daviscup, Bondsrepubliek Duitsland - USA vanuit Hamburg Rothenbaum. Commentaar: Volker Kottkamp.
16.00 Die erklärbaren Wunder. Geschichte der magischen Kunst. Tv-film over de geschiedenis van de magie.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.15 Engel in Weiss. Tv-serie. Afl.: De fotoroman - het 2e testament.
18.40 Grand Café. Tv-serie. Afl.: Die Wundertrommel.
19.00 Goldene Zeiten - Bittere Zeiten. Tv-serie.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Als das Licht ausging (Where were you when the lights went down?). Amerikaanse speelfilm uit 1967. Met in de hoofdrollen: Doris Day, Patrick O'Neal, Terry Thomas, Lola Albright en Robert Morse. Regie: Hy Averback. (met ondertiteling). Als de succesvolle actrice Margaret Garrison tijdens teen optreden eerder naar huis gaat omdat de show onderbroken wordt vanwege een stroomstoring in New York, treft ze haar man in bed aan met een andere vrouw. Woedend rent ze weg en gaat naar hun buitenhuis, haar man krijgt spijt en volgt haar. In de slaapkamer aangekomen treft hij op zijn beurt zijn vrouw vredig slapend aan met een rustig slapende man naast haar. Als Margaret wakker wordt weet ze niet hoe de haar onbekende man in haar bed belandde. De man is niet erg spraakzaam en daar heeft hij zo zijn redenen voor.
21.45 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht aus Bonn, parlementair nieuwsoverzicht.
23.00 Die Sportschau. Met: 1. Tennis: De Daviscup. Bondsrepubliek Duitsland - USA. 2. Atletiek: de Duitse Kampioenschappen in Stuttgart.
23.30 Moment mal. Gespreksprogramma, vanavond rechtstreeks vanuit Keulen. Aansl.: Nieuws

Duitsland 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.45 Programma-overzicht
14.50 Heute
14.55 Meine Kinder, deine Kinder. Amerikaanse jeugdfilm uit 1980. Met: Danny Aiello, Maria Tucci, Lauri Hendler e.a. Ginger en Rose hebben na een verkeersongeval hun moeder verloren. Dominic, hun vader wil hertrouwen met Maria, die gescheiden is en een dochter heeft. Als de bruiloft eenmaal achter de rug is komen de problemen.
15.40 Ferienkalender
16.00 Die Sport-Reportage. Met: 1. Europese Kampioenschappen voor Springruiters vanuit Dinard: Finale voor landenteams. 2. Davis-Cup tennis vanuit Hamburg: Duitsland - USA.
18.56 Programma-overzicht en introductie van de verzoekfilm.
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal. Reportages van ZDF-correspondenten uit de hele wereld.
20.15 Agatha Christie: Mord mit doppeltem Boden. Tv-film naar Agatha Christie. Met Helen Hayes, Bette Davis, John Mills, e.a. Regie: Dick Lowry. Christian Gulbrandsen vraagt Miss Marple of zij zijn stiefmoeder Carrie Louise Serrocold wil bezoeken. Mis Marple gaat naar het landgoed van de Serrocolds dat is verbouwd tot een rehabilitatiecentrum van jonge delinquenten.
21.45 Heute-Journal
22.05 Aspekte. Cultureel magazine.
22.45 Die Profis. Tv-serie. Afl.: Agentenfieber. Met Gordon Jackson, Martin Shaw, Lewis Collins e.a. Er heerst onrust binnen de Britse Geheime Dienst. Tussen de geheimagenten bevindt zich een dubbelspion. Tenslotte arresteert men Andy Drake als verdachte.
23.35 Die letzte Warnung (Armaguedon). Frans-Italiaanse speelfilm uit 1976. Met in de hoofdrollen: Jean Yanne, Alain Delon, Renato Salvatori e.a. Regie: Alain Jessua. Televisiemonteur Carrier komt op een dag in het bezit van een aanzienlijk bedrag uitgekeerd door een verzekeringsmaatschappij. Hij vindt dat de wereld moet weten wie Carrier is. Daarom zet hij samen met zijn vriend Albert een gigantisch chantageplan op, dat hem de mogelijkheid biedt Europese politici in zijn macht te krijgen.
01.05 Heute

Duitsland 3/WDF

18.30 Katze mit Hut (4). Marionettenspel met de Augsburger Puppenkiste. Vandaag: Die Naturforscher.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws, sport, weekend-weerbericht en Blickpunkt Dusseldorf.
20.00 Nieuws
20.15 Cousteau - Abenteuer Amazonas (4). Reportage in acht delen van Jacques en Jean-Michel Cousteau. Vandaag: Schatten über der Wildnis.
21.00 Winston Churchill. Der steinige Weg zur Downing Street 10. Engelse serie over het leven en de carrière van deze grote staatsman. Afl. 4: Eine ernste Gefahr für das Unterhaus. Met in de hoofdrollen: Robert Hardy, Sian Phillips en Nigel Havers. Regie: Ferdinand Fairfax.
21.55 NDR Talk Show.
24.00 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.00 Vakantiefilm: Safari zur Hölle. Amerikaanse speelfilm uit 1963 van Ivan Tors. Met in de hoofdrollen: Harry Guardino, Robert Culp en Shirley Eaton. De jonge Amerikaanse zooloog Dr. Jim Hanlon is naar Togo gekomen om proeven te doen met groot wild. Daarvoor krijgt hij hulp van de jager Alec Burnett, die al jaren in de illegale dierenhandel zit.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Jazz-in-Concert (16). Begegnung - Konstantin Wecker/Joan Baez.
20.15 Wissenschaft und Forschung heute: Wetenschappelijk magazine. Vandaag: Mikrokosmos. Das neue Weltbild der Elementarteilchen. Afl. 1: Staub der Sterne.
20.45 Science Report. Ontwikkelingen in technologie en wetenschap. (Engels gesproken). Amerikaanse serie. Afl. 22: Until they walk again.
21.00 Barocke Zeiten. Afl. 3: Bernini und Rom.
21.30 Die Geschichte der sowjetischen Besatzungszone in Deutschland. Reportage.
22.30 Räder - Wheels. Amerikaanse tv-serie. Afl. 4: Schrottmühlen.
23.20 Nieuws

België/BRT 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de allerkleinsten. Afl. 138. (herh.)
18.05 Tom en Tina. Tekenfilmserie voor de kleintjes. Afl. 58: De appel-perzikboom.
18.10 Klein, klein kleutertje. Peter en Robbie. Afl. 11 (herh.) Verteller: Francis Verdoodt.
18.25 ■ Gagomania. Korte animatiefilm. Afl.: Schoonheid. Met: Jimmy Adams.
18.30 Star Trek. Amerikaanse science-fictionserie. Met in de hoofdrollen: William Shatner, Leonard Nimoy, DeForrest Kelley, e.a. Afl. 42: Rust voor de krijger. (The paradise Syndrome.) Kirk komt op een planeet terecht waarvan de bewoners eruitzien als aardse Indianen uit de 19de eeuw. Hij wordt door hen als een god beschouwd die de planeet moet redden.
19.20 Uitzending door derden. Programma van de Groene Omroep.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht door Armand Pien
20.15 Een vlucht regenwulpen. Nederlandse speelfilm uit 1981 van Ate de Jong naar de bestseller van Maarten 't Hart. Met in de hoofdrollen: Jeroen Krabbe, Willeke van Ammelrooy, Marijke Merckens, Rijk de Gooyer, e.a. De 34-jarige bioloog Maarten van Leerdam is celbioloog en nog steeds vrijgezel. Hij blinkt uit in zijn beroep maar is nauwelijks in staat kontakten te leggen met andere mensen. Op de bruiloft van zijn enige vriend ontmoet hij een zus van Martha, het meisje waarop hij jaren lang verliefd is geweest en dat nog steeds in zijn gedachten rondspookt. Dan droomt hij dat hij nog maar een week de tijd heeft om een vrouw te vinden, anders zal hij sterven. Tijdens een kongres in Zwitserland lukt het hem bijna een vrouw te versieren maar hij laat het zelf afweten. Tenslotte maakt hij een afspraak met de zus van Martha.
22.00 Filmportret: David Lean (deel 2). Documentaire over de werkwijze van Lean, voornamelijk via werkopnamen van "A passage to India". Interviews met o.a. Alec Guinness, Sam Spiegel, Victor Banerjoe, Steven Spielberg, e.a.
23.00 Journaal en Coda: "Jong landschap" van Paul van Ostaijen.

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
17.30 Mededelingen van de ONEM
17.45 Ciné-vacances
18.10 Lollipop. Kinderprogramma.
18.45 Clip Club. Videoclips.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.23 Bonjour la fête. Spelprogramma.
19.30 Journaal
20.00 L'oeil des autres. Serie buitenland se reportages. Vandaag: Les enfants du Vietnam.
20.45 Une femme en fuite Belgische speelfilm uit 1983 van Maurice Rabinowicz. Met o.a. Marie Dubois, Bruno Sermone, Roger van Hool e.a. Een echtpaar brengt de vakantie met hun twee kinderen in de Ardennen door. De eerste zo vrolijke vakantie heeft echter een droevige afloop.

België/RTBF 2

11.30 Overname RTBF 1
19.30 Journaal (met gebarentaal)
19.57 Overname RTBF 1

BFBS

12.55 Rainbow. Kinderprogramma.
13.10 Play it again
13.35 Gems. Komische serie.
14.00 -14.20 News and Weather
16.50 Birthday Time/Cockleshell Bay
17.10 Play School/Birthday Time
17.30 The Puppy's New Adventure
17.55 Dramarama. Tv-film: 'Look at Me'.
18.20 Bullseye. Quizprogramma.
18.45 News and Weather
19.00 Top of the Pops. Popmuziek.
19.30 The Superstars. Atletiek.
19.55 The Comedians
20.40 Favourite Things. Talkshow.
21.10 Dempsey en Makepeace. Engelse politieserie.
22.00 News and Weather
22.25 A Death in Canaan. Speelfilm met Stefanie Powers en Paul Clemens.
00.20 -00.45 Cricket Hoogtepunten van de gisteren gespeelde wedstrijd op Old Trafford.

SKY Channel

14.35 World Games. Reportage over een sportevenement dat in juli en augustus te Londen wordt gehouden.
15.30 Swiss Family Robinson. Tv-serie.
16.00 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 ●● Sky Trax - Backtrax.
17.30 Sky Trax - Live on Friday - Live.
18.30 ■ Mr Ed. Komische serie.
19.00 The Lucy Show. Komische serie. Afl.: Lucy and the lost Star.
19.30 Mork and Mindy. Komische serie.
20.20 Starsky & Hutch. Avonturenserie. Afl.: The Heroes.
21.15 The New Candid Camera. Serie met de verborgen camera.
21.40 Detective School. Dramatiusche tv-serie met James Gregory. Afl.: Ice.
22.10 The Deadly Ernest Horror Show. Vandaag: "The Comeback". Engelse thriller met o.a. Jack Jones, Pamela Stephenson, Bill Owen en Sheila Keith.
24.00 -00.30 ●● Sky Trax Popmuziek.

radio

Hilversum 1

07.03 Het levende woord. 07.11 KRO's Ontbijtshow. Informatie en veel muziek. (08.30 Den Bosch - 08.00 journaal i.s.m. de ORVA). 08.53 Pater Adri Maat. 09.03 Adres onbekend, met Anne van Egmond. 10.03 In antwoord op uw schrijven. Uw muzikale wensen vervuld door Edvard Niessing. 11.53 Pater Adri Maat. 12.03 Van Twaalf tot Twee in Augustus. 14.03 Ratel. Violet Falkenberg ontvangt bekende tv-persoonlijkheden. 15.03 Raad een lied... of niet. 15.30 Cafe chantant non-stop, herh. 16.03 Piekuur. Met diner voor Twee, verkeersinformatie en de gat van de week. 17.55 Mededelingen. 18.06 TROS-Aktua. (18.30 TROS Sport). 19.02 TROS Country. 20.03 Coulissen, Frans Nienhuys, t.g.v. diens 80e verjaardag. 21.02 Coulissen, cabaretprogramma. 22.02 Sesjun. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De Stemband. 02.02 In the Mix. 3.02 Peter Teekamp. 05.00-07.00 Ook goeiemorgen.

Hilversum 2

07.06-15.30 Het Gebouw op de Middellandse Zee. (12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw). 15.33 Een leven lang. 16.00 Kleur. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 BZ, programma over buitenlandse zaken. Overheidsvoorlichting: 18.30 Nederland en de Derde Wereld. 18.40 Het voordeel van de twijfel. 19.40 Tussen Wadden en Wuustwezel. 20.03 VARA vrijdagavond. (Met om: 20.03 Monogrammen. 21.10-24.00 Tussenstation.

Hilversum 3

07.03 Ronduit op 3. 08.03 Tijdsein. 09.03 De Muzikale Fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 De Top 40. 18.04 De Vakantiespits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Cafe.

Hilversum 4

07.00 Ochtendstemming. 09.00 Veronica's Meesterwerken op compact-discs. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Lunchconc. 13.02 Songs of praise. 13.30 Metronomium. 15.00 Klein bestek. 16.00 De psalmen. 17.00 Crème du baroque. 18.45 Orgelbespeling. 19.15 De cantate. 20.00 Europees Concert Podium: Wiener Philharmoniker. (ca. 20.40 Muziekspiegel). 22.00 Horizon: Hongaarse muziek. 22.30-24.00 NOS Jazz - Jazzgeschiedenis - Max Roach Kwartet.

Hilversum 5

09.03 NOS-Sportief. 09.25 Waterstanden. 09.30 Handwerken, les 6. 10.00 Tussen slapen en waken. 10.20 Nanzi-Anansi. 17.30 Ahum Yum Yum, kinderboekenprogramma. 18.30 Taal en teken. 18.50 Tussen de regels. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans/Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 Homonos. 20.10 Hobbyscoop.

ROZ

07.30-07.59 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-12.59 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere: samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

BRT 2

5.30 Dag en dauw. Lichte muziek en verzoekplaten. 8.12 Zomerhappening. 10.03 Platenpoets. Gevarieerd platenprogramma. (11.00 Weekend-weerbericht door Armand Pien). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Ha die Micha. 14.00 De stemming. Muziek vóór het weekend. 15.30 De zonnewijzer. Toeristisch magazine. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.05 Radio Twee. 22.05 Relax. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

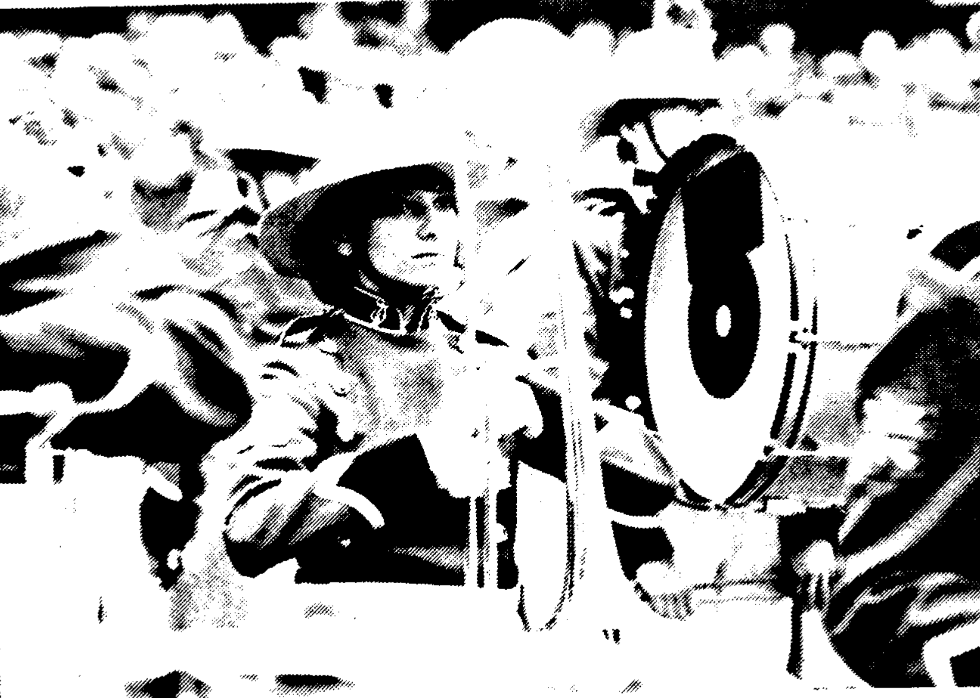
6.30 Radiofruhstuck. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12.50 Unterhaltungsmusik. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips fur die Frau: Rendezvous der Feinschmecker. 14.15 Intermezzo. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30 Sportvorschau. 18.45-20.00 Konzertabend: terugblik op het WMC in Kerkrade.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer.

Nog een keer WMC

HILVERSUM – Na vanavond is het helemaal voorbij met het tiende WMC. Nog een keer kan men de hoogtepunten van dit muzikaal spektakel bekijken. De KRO brengt immers beelden van de mars- en showwedstrijden, het optisch meest aantrekkelijke onderdeel van het WMC. Het programma, dat ongeveer een uur duurt, wordt gepresenteerd door Tineke de Groot. De uitzending gaat op Nederland 2 en begint om 19.12 uur.



● *Volledige concentratie, een impressie uit de showwedstrijden.*



● *De mooie Doris Day, zoals zij er op het hoogtepunt van haar roem uitzag.*

Doris Day in heerlijke misverstanden

De stroomstoring, die New York op 9 november 1965 urenlang in het duister hulde heeft negen maanden later voor een geweldige geboortegolf gezorgd. Dit heuglijke feit heeft regisseur Hy Averback dankbaar aangegrepen om er de vrolijke komedie 'Where were you when the lights went out?' van te maken. En daarin gaat Doris Day voor heel wat misverstanden zorgen, terwijl zij er ook zelf in terecht komt. Het begint allemaal met de ontdekking, dat haar man met een aantrekkelijke journaliste in bed ligt. Als zij tot haar eigen verbazing een voortvluchtige bandiet in haar bed vindt lijkt het erop alsof zij het haar man voor zijn ontrouw met dit avontuurtje betaald had willen zetten. De film is te zien op Duitsland 1 om 20.15 uur.

Bioloog zoekt vrouw in 'Vlucht regenwulpen'

HILVERSUM – De Nederlandse speelfilm 'Een vlucht regenwulpen', gemaakt naar het gelijknamige succesboek van Maarten 't Hart, wordt vanavond om 20.15 uur via BRT 1 vertoond. In de hoofdrollen ziet u Jeroen Krabbé, Marijke Merckens, Rijk de Gooyer en Willeke van Ammelrooy. Het gaat over een bioloog, die droomt dat hij zal sterven als hij niet binnen een week een vrouw vindt. Het beroerde is, dat hij helemaal geen belangstelling voor vrouwen heeft. En die zal hoe dan ook gekweekt moeten worden.

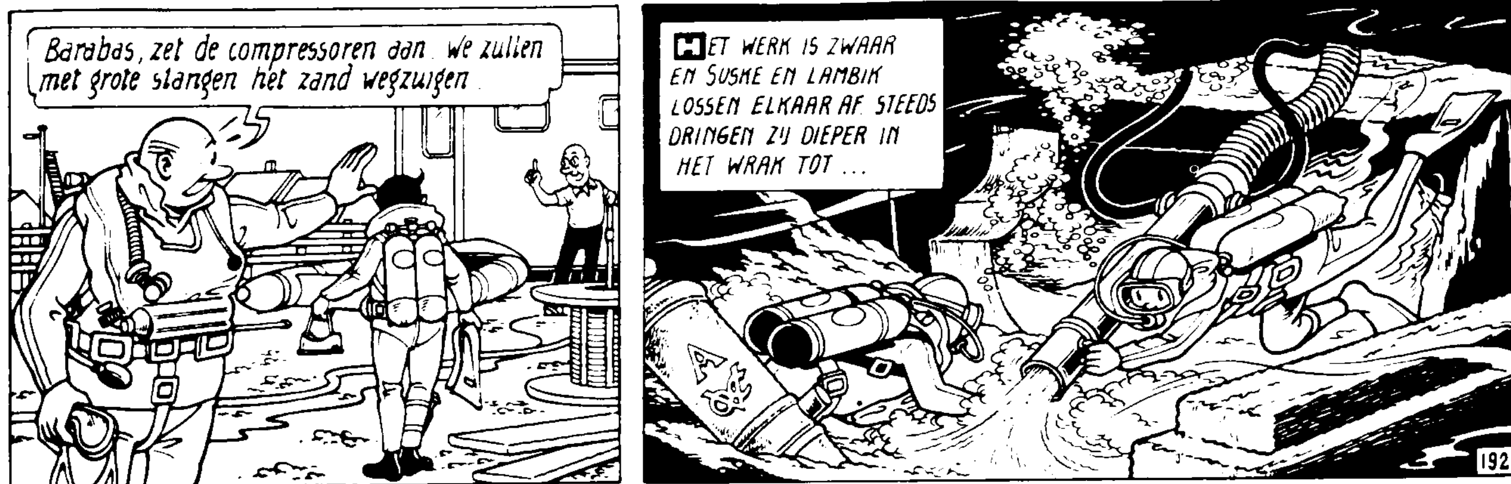
puzzel van de dag

- t e - k - -
- j a n u a r i
g i n - - - e e
- f e r v e n t
e t m a a l - s
- j o n k e r -
l a o s - v a l
- f n - o e l e

bep. koffie / krokodil / vervoermiddel / kist van open latwerk / godin van de aarde / hekeldicht / puinrand bij gletsjer / vochtmaat / dichterbij / boom / bekoorlijk / het zij zo / vlaktemaat / devies / vrouw / 'n snoer rijgen / riv. in Italië / meisjesnaam

angst op de 'amsterdam'





panda

WAT IS ... W-WAAR IS M'N GELD?! M'N GELD! OVER DE VLOER! ZO RAAKT 'T ZOEK! IK MOET....
RUSTIG MAAR. IK ZAL U VERLOSSEN UIT DE BAN VAN HET STOF.
ZIE HET LICHT VAN DE WARE VREUGDE EN WERP UW BEZIT IN DE SCHACHT VAN DE DUIZEND BEVRIJDINGEN, ZODAT U VERLOST BENT!
IS 'IE NOU GENEZEN?
ZODRA HIJ ZIJN LAST KWIJT IS ZAL HIJ ZICH IN WARE VREUGDE WENTELEN.
BEZIT WERPEN.. LOS... LICHT..
30-172

recept

Sinaasappelcrème met aardbeien

Benodigdheden: 5 sinaasappels, 1 ei, 25 cl marasquin, 1¼ dl slagroom, 10 cl kirsch, 1¼ dl melk, 2 eidooiers, ½ vanillestokje, 125 g aardbeien en 25 g suiker.

Snij het vanillestokje in de lengte door, doe het samen met de melk in een ruime pan en breng het aan de kook. Pers intussen de sinaasappelen uit en zeef het sap. Haal daarna het vanillestokje uit de melk. Roer de eidooiers glad en de suiker erdoor en voeg – au bain marie – het sinaasappelsap en de melk toe. Roer zolang tot het mengsel gaat binden, voeg dan de marasquin toe en verdeel de massa over de glazen. Zet deze in de koelkast.

Was vervolgens de aardbeien en verwijder de kroontjes. Sla daarna de slagroom en de suiker stijf. Halveer de aardbeien, leg ze op een schaal, strooi er wat witte poedersuiker over en besprenkel ze met de kirsch.

Haal de glazen met de sinaasappelcrème uit de koelkast, spuit er een dot slagroom op en garneer de coupe met de gehalveerde aardbeien.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:

redactie	56123
overige afdelingen	56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	f 66,–
per maand	f 22,–

Meer beroovingen in Spanje en veel hoge boetes

Druk werk voor alarmcentrales

Van de redactie binnenland
DEN HAAG – De drie grootste alarmcentrales in ons land hebben in de maand juli een record aantal meldingen ontvangen van Nederlanders in nood in het buitenland. Zowel de ANWB, SOS-international als Eurocross spraken donderdag van een aanzienlijke stijging ten opzichte van juli vorig jaar. De verschillende woordvoerders weten dit onder meer aan de vele vakantiegangers die op het laatste moment besloten „de zon op te zoeken".

De ANWB-alarmcentrale legde vorige maand ruim 3.200 dossiers aan, hetgeen een stijging van 15 procent is in vergelijking met juli vorig jaar. De centrale repatrieerde ongeveer 1.600 auto's met caravan en regelde de inzet van 850 huurwagens.

Een woordvoerder van SOS-international sprak van „enige honderden dossiers meer dan vorig jaar". Exacte cijfers over de maand juli had hij nog niet bij de hand. SOS is een samenwerkingsverband van enkele grote verzekeringsmaatschappijen. De woordvoerder weet de stijging van het aantal Nederlanders in nood in het buitenland aan de haastige manier waarop velen van hen op vakantie zijn gegaan. Mensen besloten vaak op het laatste moment te vluchten voor het slechte weer, waardoor de voorbereiding soms in het gedrang is gekomen.

Bij de organisatie Eurocross kwamen ongeveer 25 procent meer meldingen binnen van Nederlanders met autopech. Ook hier waren nog geen cijfers beschikbaar, maar het aantal repatriëringen lag volgens de woordvoerder meer dan 30 procent hoger dan vorig jaar juli. Hij had overigens de indruk dat het niet om ernstiger gevallen ging dan in voorgaande jaren.

Wat verder opviel was dat steeds meer Nederlanders juridische bijstand nodig hebben in het buitenland. „Opmerkelijk hierbij zijn de hoge boetes bij verkeersovertredingen", aldus de ANWB. Verder nam het aantal beroovingen in Italië af, maar werden in Spanje aanzienlijk meer gewapende overvallen op vakantiegangers gepleegd, zo deelde de alarmcentrale van de ANWB mee.

Van 70.000 geleidelijk naar 20.000

Groei arbeidsaanbod blijft tot '95 hoog

Van de redactie binnenland
DEN HAAG – De groei van het aantal mensen dat tot de arbeidsmarkt toetreedt, blijft tot 1995 hoog. Van 1985 tot en met 1989 ligt dat aantal op 70.000 per jaar, van 1990 tot en met 1994 op 50.000 per jaar. Daarna neemt de groei af. Tussen 1995 en 2000, als het effect zichtbaar wordt van de lage geboortecijfers uit de jaren zeventig, zakt het aantal toetreders tot zo'n 20.000 per jaar.

Dit schrijft drs A. Corpeleijn, werkzaam bij de hoofdafdeling statistieken van arbeid en lonen van het Centraal Bureau voor de Statistiek, in het economenblad Economisch-Statistische Berichten van deze week. De verwachte groei is vooral voor de periodes 1990-1994 en 1995-1999 ongeveer anderhalf maal zo groot dan tot nu toe werd aangenomen. Het grote arbeidsaanbod is er een belangrijke oorzaak van dat de werkloosheid in ons land nog geruime tijd op een naar verhouding hoog niveau zal houden.

Drs Corpeleijn baseert zich in haar artikel op een prognose die het Centraal Planbureau in 1984 heeft uitgevoerd. De vorige prognose van het CPB stamde uit 1983. De verwachte groei van de beroepsbevolking is de afgelopen jaren steeds naar boven bijgesteld. De verschillen tussen de prognoses van 1983 en 1984 zijn volgens de CBS-medewerkster toe te schrijven aan onverwachte ontwikkelingen op de arbeidsmarkt.

Nu een nieuwe bevolkingsprognose beschikbaar komt, mag men aannemen dat de prognose van het arbeidsaanbod opnieuw naar boven zal moeten worden bijgesteld, aldus drs Corpeleijn. Daarin zullen immers waarschijnlijk opnieuw minder huwelijken worden voorzien. Dat leidt tot een sterkere groei van de vrouwelijke beroepsbevolking. Het einde van de groei van de beroepsbevolking verschuift zo naar een verdere toekomst, maar bij lagere geboortecijfers en weinig immigratie moet dat einde ooit eens komen, aldus de CBS-medewerker.

Amerikaans compromis over sanctiemaatregelen

Bisschoppen tot Botha: schaf de apartheid af

Van de redactie buitenland

PRETORIA – In een in scherpe bewoordingen gestelde verklaring heeft de katholieke bisschoppenconferentie van zuidelijk Afrika gisteren de regering in Pretoria aangespoord de noodtoestand in de betrokken districten op te heffen, alle politieke gevangenen vrij te laten, de zwarte nederzettingen te „demilitariseren" en ook geen politie meer daarheen te zenden.

De door secretaris-generaal Smangaliso Mkhatshwa ondertekende verklaring eist van president Pieter Botha, dat serieuze onderhandelingen zullen worden begonnen met democratisch gekozen leiders van de onderdrukte zwarten, waarbij de in ballingschap levende leiders niet mogen worden vergeten. Evenens dient onmiddellijk een einde te komen aan het gedwongen verhuizen van mensen.

De bisschoppen zeggen in hun verklaring niet te zijn verrast door het uitroepen van de noodtoestand in bepaalde gebieden. De politiek van Apartheid levert geweld, onderdrukking, economische uitbuiting en rassenhaat op, verklaren zij. „Daarom werkt het geen verbazing dat de slachtoffers van deze politiek zich beginnen te verzetten en strijd voeren voor een nieuwe sociale ordening, gerechtigheid, vrede en gelijkheid". De Zuidafrikaanse regering blijft volgens de bisschoppen nog slechts één enkele mogelijkheid over: het afschaffen van Apartheid en alles wat daarmee samenhangt.

Compromis

Een gemeenschappelijke commissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat heeft een compromis bereikt over sanctiemaatregelen tegen Zuid-Afrika. Het wetsontwerp waarover men het eens is, maakt een onmiddellijk verbod op de verkoop van Krugerrands mogelijk, en verbiedt Amerikaanse bankleningen aan de Zuidafrikaanse overheid, behalve voor onderwijs, huisvesting of gezondheidsvoorzieningen die voor alle rassen toegankelijk zijn.

Het compromis moet nog worden goedgekeurd door het voltallige Huis en de Senaat. Het is niet duidelijk of president Reagan, die zich steeds tegen sancties heeft verzet, de sanctiewet met een veto zal treffen.

De wet verbiedt ook de verkoop van computers en nucleair materiaal aan Zuid-Afrika.

Irritatie

Onder de EG-ministers van buitenlandse zaken in Helsinki ontstond woensdagavond laat grote irritatie over Frankrijk dat, zonder enige overleg met de EG-partners, zijn ambassadeur terugtrok uit Pretoria en een resolutie indiende in de Veiligheidsraad van de VN.

Frankrijk heeft in de EG-vergaderingen nooit enige uitspraken gedaan over Zuid-Afrika en heeft altijd stilzwijgend de discussies over de apartheid aangehoord. De plotselinge aankondiging dat de Franse regering haar ambassadeur zou terugtrekken en de resolutie die Frankrijk in de Veiligheidsraad van de VN indiende waarin tot internationale economische sancties werden opgeroepen, kwam voor de EG-landen als een complete verrassing. In de vergadering in Helsinki is daar een stevige ruzie ontstaan onder de ministers omdat binnen de Gemeenschap men streefde naar een gezamenlijk beleid, aldus conferentiekringen.



Geen wijziging kentekenbewijs

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Staatssecretaris Scherpenhuizen (Verkeer en Waterstaat) ziet geen enkele reden tot wijziging van het huidige kentekensysteem. Hij deelt geenszins de bezwaren tegen deel drie van het kentekenbewijs, als zou dat niets helpen tegen diefstal van auto's en zou er van de bij de invoering in 1975 beoogde zuiverder kentekenregistratie niets terecht zijn gekomen. De bewindsman zegt dit mede namens minister Korthals Altes (justitie) en staatssecretaris Koning (financiën) in antwoord op schriftelijke vragen van de VVD-kamerleden Jorritsma en Te Veldhuis.

Scherpenhuizen vindt juist dat deel drie zeer wel aan zijn doel beantwoordt. Uit periodieke steekproeven blijkt volgens hem dat de zuiverheid van het kentekenregister in ons land sinds invoering van deel drie duidelijk is toegenomen.

Verhalen als zou het aantal aangegeven autodiefstallen ondanks het in het leven roepen van deel drie in tien jaar tijd meer dan verdubbeld zijn, verwijst de staatssecreatris naar het rijk der fabelen. In 1977 werden 10.011 motorrijtuigen als vermist opgegeven. Daarvan werden in dat jaar 7.324 als teruggevonden gemeld. In 1984 waren er 17.060 aangiftes, terwijl 11.023 ervan later zijn teruggevonden, zo geeft hij aan.

Wroeging van overvaller

HILVERSUM – Bij een gewapende overval op een bijkantoor van de Bondsspaarbank in Hilversum is gisteren ƒ 30.000 buitgemaakt, zij het niet voor lang.

Twee vrouwelijke personeelsleden openden om negen uur de bank. Meteen liep een man mee naar binnen. De vroege klant trok in het bankgebouw een mes en dwong de vrouwen de kluis te openen. Hij wist te ontkomen met de genoemde buit, maar kreeg vrijwel meteen na zijn daad wroeging. Hij ging naar een vriend die hij verzocht te politie te waarschuwen. Bij verhoor op het politiebureau bleek de man, een 26-jarige Hilversummer, in acute financiële nood te zitten. Hij is aangehouden en zit nog vast op het bureau. De buit is in zijn geheel terecht.

Moskou vraagt VS afwijzing moratorium te herzien

Van de redactie buitenland

MOSKOU – Sovjetfunctionarissen hebben de VS opgeroepen hun afwijzing van het door partijleider Gorbatsjov aangekondigde moratorium op kernproeven te herzien. Moskou vindt dat het moratorium een effectieve manier is om de wapenwedloop te beëindigen.

Vice-minister van buitenlandse zaken Viktor Kornijenko verklaarde tijdens een persconferentie in Moskou te hopen dat de Amerikaanse regering nog niet het laatste woord heeft gezegd in antwoord op „De nieuwe manifestatie van de goede wil van de Sovjetunie" en dat zij zich zal aansluiten bij het door Moskou, afgekondigde moratorium op kernproeven.

Gorbatsjov maakte maandag bekend dat de Sovjetunie met ingang van 6 augustus voor de duur van vijf maanden een moratorium in zal nemen van kernproeven in acht zal nemen. De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, George Shultz, heeft het Russische voornemen onbedillijk van de hand gewezen.

Gehavend na bomaanslag

Voor de derde maal in een week tijd heeft een autobom in Noord-Ierland zware schade veroorzaakt. In het plaatsje Ballynahinch ontplofte in de nacht van woensdag op donderdag een in een auto verborgen springladingwaarvoor een deel van het winkelcentrum werd verwoest. Vijf mensen raakten gewond. Tien jaar geleden werd het centrum bij een soortgelijke aanslag geheel verwoest, waarna het opnieuw werd opgebouwd. Zoals destijds gedaan werd, wordt de aanslag van gisteren toegeschreven aan het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA).

Foto: het zwaar gehavende winkelcentrum van Ballynahinch.

Opstand van Warschau herdacht

Van de redactie buitenland

WARSCHAU – Honderdduizenden Polen stroomden gisteren naar de erebegraafplaats Powazki om de doden te herdenken van de op 1 augustus 1944 uitgebroken opstand van Warschau. Veel deelnemers aan de opstand en leden van het toen strijdende Thuisleger AK waren uit alle delen van het land naar de hoofdstad gekomen om gezamenlijk bloemen te leggen en kaarsen te branden op de graven van de gevallen kameraden.

Bij de talrijke monumenten waar de slachtoffers van de opstand tegen de Duitse bezettingsmacht worden herdacht, stonden erewachten van padvinders en oorlogsveteranen.

Bij de opstand tegen de nazi's die 63 dagen heeft geduurd, zijn naar schatting 200.000 Polen om het leven gekomen. Op bevel van Hitler werden na de capitulatie op 2 oktober de overlevenden van Warschau gedeporteerd en werden delen van de stad opgeblazen.

De opstand van Warschau van 1944 geldt ook bij jonge Polen als symbool van het vrijheidsstreven van de Poolse natie.

HITTEGOLF EN BOSBRANDEN: 10 DODEN

Van de redactie buitenland

NICE ATHENE – Enorme bosbranden in het zuidoosten van Frankrijk hebben woensdag aan zeker vijf mensen het leven gekost. Eenzelfde aantal mensen werd in de Griekse hoofdstad Athene het slachtoffer van een nu al dagen aanhoudende hittegolf.

In Zuid-Frankrijk is ten gevolge van het inferno een gebied van 3000 hectare bos verwoest. De branden konden in de nacht van woensdag op donderdag bij een afnemende wind onder controle worden gebracht.

Een 20-jarige brandweerman kwam om het leven, toen hij met zijn vrachtauto in de buurt van de stad Mandelieu langs de autosnelweg Aix-en-Provence – Nice door de vlammen werd ingesloten. Gedurende de nacht werden in het Tanneron-massief, eveneens in de buurt van Mandelieu, nog eens vier brandweerlieden door de vlammen verrast. Hun voertuig raakte in brand en allen kwamen om.

In Griekenland eiste een hittegolf eveneens mensenlevens: vijf personen van tussen de 42 en 76 jaar. Ze overleden woensdag aan de gevolgen van hartaanvallen. De temperatuur in Griekenland ligt al enkele dagen boven de 40 graden.

Veel inwoners van Athene zijn de stad enkele dagen geleden ontvlucht.Boven de hoofdstad hangt namelijk de beruchte 'nefos' – een wolk van smog – waaruit de windstilte geen enkele beweging zit. Door de combinatie van hoge temperaturen en sterk verontreinigde lucht kampeerveel mensen – vooral ouderen – met ernstige ademhalingsmoeilijkheden. De hoofdstedelijke ziekenhuizen zijn druk doende om mensen die met zulke klachten aankloppen, bij te staan.

OOK SEKT BESMET

Van de redactie buitenland

WENEN – Voor de eerste maal is nu ook in een Oostenrijkse sekt een voor de gezondheid schadelijke hoeveelheid van het chemische middel di-ethyleenglycol aangetroffen.

In verband met de affaire zijn in Oostenrijk opnieuw drie mensen onder wie een Italiaan en een West-duitser, gearresteerd. Daardoor bevinden zich nu 28 personen in voorlopige hechtenis.

Het aantal Duitse wijnen waarin het middel werd aangetroffen, is inmiddels opgelopen tot elf. Het ministerie van volksgezondheid in Saarland noemde donderdag twee nieuwe besmette merken: Gau-Koengernheimer, Vogelsang en 1976er Framersheimer Kreuzweg, Huxelrebe Beerenauslese.

HELSINKI BEVESTIGT BELANG VAN OOST-WEST-DIALOOG

Van de redactie buitenland

HELSINKI – De Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa, die de afgelopen drie dagen in Helsinki is gehouden, heeft aangetoond dat alle landen het ruim twaalf jaar geleden begonnen gesprek willen voortzetten. De ministers van buitenlandse zaken van de 35 landen die in de Finse hoofdstad bijeen waren hebben allen het belang van het CVSE-proces onderstreept, zo vatte minister Van den Broek gisterenzijn indrukken samen.

De ministers van alle Europese landen behalve Albanië, plus de VSen Canada, hebben in Helsinki het feit herdacht dat tien jaar geleden de Slotakte werd getekend waarmee de eerste CVSE werd afgesloten. Oost en West leggen de aanbevelingen van de slotakte op verschillende manieren uit en brengen andere accenten aan, maar vinden het „alleszinsde moeite waard om de dialoog voort te zetten", aldus minister Van den Broek.

De Slotakte werd in 1975 getekend door de staats- en regeringsleiders, onder wie Leonid Brezjnjev, Gerald Ford en Joop den Uyl. In 1983 gingen de ministers van buitenlandse zaken in Madrid na in hoeverre de aanbevelingen werden toegepast, het jaar daarop kwamen zij naar Stockholm voor het begin van de Europese ontwapeningsconferentie die een rechtstreeks gevolg was van het overleg in Madrid, dit jaar ontmoetten zij elkaar in Helsinki, en volgend jaar komen zij hoogstwaarschijnlijk allen naar Wenen voor de volgende conferentie.

Nuttig

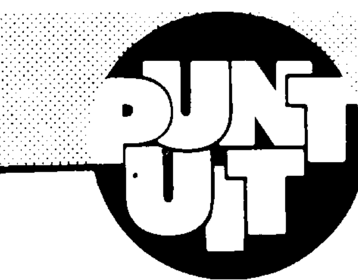
De conferentie van Helsinki is ook daarom nuttig geweest, dat zij de gelegenheid heeft geboden voor afzonderlijke gesprekken. De nieuwe Sovjetminister van buitenlandse zaken Eduard Sjevardnadze besprak met zijn Amerikaanse collega George Shultz voornamelijk de Russisch-Amerikaanse top van medio november in Genève. Sjevardnadze, die ook de Luxemburgse voorzitter van de EG-ministerraad, Jacques Poos, ontmoette, kwam aan een lunch met minister Van den Broek overeen dat zij elkaar en marge van de VN-assemblee in New York, in september, langer zullen spreken.

Minister Van den Broek sprak met zijn Noorse, Zweedse en Finse collega's over Zuid-Afrika en Unifil, de VN-vredesmacht in Zuid-Libanon waaraan alle vier landen een bijdrage leveren. Met zijn Zwitserse ambtgenoot wisselde hij van gedachten over de UNESCO, de opvoedkundige, culturele en wetenschappelijk organisatie van de VN, en met de Turkse minister over de klacht die Nederland, met enkele Scandinavische landen en Frankrijk, tegen Turkije heeft ingediend wegens schendingen van de mensenrechten. Als het Europese Hof voor mensenrechten in Straatsburg Turkije schuldig bevindt, kan het uit de Raad van Europa worden gezet - zoals Griekenland onder het kolonelsbewind de Raad moest verlaten.

‚Toegedekt'

Na afloop van de conferentie werd geen slotverklaring uitgegeven. De Westerse landen maakten bezwaar tegen het ontwerp van de Fin Paavo Vayrynen, omdat huns inziens niet voldoende tot uiting kwam dat zij kritiek hebben op de schendingen van de aanbevelingen van de slokakte in de praktijk worden gebracht. „Alles werd er in toegedekt", aldus minister Van den Broek.

Minister Shultz ging als enige uitvoerig en gedetailleerd in op wat Washington beschouwt als schendingen van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden in de Sovjetunie, Polen en Tjechoslowakije. Minister Van den Broek, die al eerder afstand had genomen van deze benadering, herhaalde gisteren dat men „vraagtekens kan zetten bij Shultz' wijze van presentatie". De wijze waarop de Oostbloklanden op Westerse kritiek hebben gereageerd, en afzonderlijke gesprekken met Oost-Europese collega's, hadden hem overigens de indruk gegeven dat Oost-Europa bereid is te leven met de manier waarop het Westen in de CVSE de mensenrechten aan de orde stelt.



Nummer

● Iedereen van 15 jaar en ouder krijgt in de loop van deze maand een belastingnummer. Binnenkort zal bij iedereen een brief van de belastingdienst in de brievenbus vallen waarin uitleg wordt gegeven over het gebruik van dit fiscaal nummer. Dit persoonlijk nummer is ingesteld in verband met de automatisering bij de belastingdienst. Na de brieven zullen er de komende tijd ook advertenties van de fiscus in de media verschijnen om het allemaal uit te leggen.

Prijs

● *Rotterdam krijgt de milieuprijs van de Westduitse stad Krefeld. Rotterdam krijgt deze in 1977 ingestelde prijs vanwege „de voorbeeldige activiteiten ten behoeve van de zuivering van het Rijnwater", aldus de motivering. De Oberburgermeister van Krefeld, Dieter Pützhofen, zal de prijs tijdens een feestelijke bijeenkomst in het Parkhotel „Krefelder Hof" donderdag 26 september uitreiken aan burgemeester Peper van Rotterdam.*

Veroordeeld

● **Drie Eindhovenaren, die in maart dit jaar een 22-jarige vrouw verkrachtten, zijn door de rechtbank in Den Bosch gisteren veroordeeld tot een gevangenisstraf van twintig maanden elk. De drie raakten in de nacht van 7 maart in een cafe in gesprek met het slachtoffer. Later besloten ze gevieren naar een nachtclub te gaan. De bestemming werd echter de woning van een van de verdachten. De vrouw werd met geweld ontkleed en door een van de drie verkracht. De officier van justitie die op 18 juli drie jaar tegen hen eiste, oordeelde de twee medeplichtigen evenzeer schuldig als de werkelijke dader en eiste daarom tegen alle drie een gelijke straf.**

Beul

● De voorlaatste officiele beul van Frankrijk, André Obrecht, is op 86-jarige leeftijd in het Pasteurziekenhuis van Nice overleden. Obrecht heeft van 1951 tot 1977 driehonderdachtentachtig keer het mes van de guillotine laten vallen. Zijn laatste twee executies hadden op 23 juni 1977 plaats in de gevangenis van Douai en betroffen sadistische moordenaars van jonge meisjes. In het oorlogsjaar 1943 had Obrecht zijn carrière als assistent-beul eraan gegeven, omdat hij geen aandeel wilde hebben in de terechtstelling van verzetsstrijders. De laatste beul van Frankrijk was Marcel Chevalier, die was getrouwd met een nicht van Obrecht en die zo deel was gaan uitmaken van de drie geslachten die het officiele terechtstellen in Frankrijk sinds de zeventiende eeuw uitoefenden als „familieberoep", de Sansons, Deiblers en Obrechts.

Kernproeven

● *De Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie (NVMP) heeft gisteren bij de Vaste Kamercommissie van Buitenlandse Zaken er op aangedrongen minister van der Broek van Buitenlandse Zaken ertoe te bewegen een algeheel kernstopverdrag door de NAVO-landen voor de duur van een half jaar voor te stellen. Dit moet het antwoord zijn op het eenzijdig moratorium dat de Sovjetunie maandag op het houden van kernproeven afkondigde. Het Russisch moratorium zal op 6 augustus van kracht worden en tot 1 januari 1986 duren.*

Overval

● **Bij een overval op een geldloper gistermorgen in Amsterdam is een bedrag van ruim een ton buitgemaakt, aldus de politie. Nadat de geldloper in de Van Woustraat uit zijn auto was gestapt en in de richting van een bank liep werd hij onder bedreiging van een vuurwapen gedwongen zijn geldcassette af te geven. De overvaller rende daarna de Carillonstraat in waar zijn maat met de vluchtauto stond. Beide mannen zijn spoorloos verdwenen.**

Misleidend

● De Reclame Code Commissie meent dat de Spoorwegen voor diverse kortingskaarten misleidende reclame heeft gemaakt. Via folders en reclameborden heeft de NS volgens de Commissie ten onrechte de indruk gewekt dat houders van een daluren- of kortingskaart mogen rekenen op een vast kortingspercentage, terwijl dat percentage in werkelijkheid tussentijds wel degelijk kan worden veranderd.

Aangeb. betrekkingen

Met spoed gevr. MEISJES voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Reggae band zoekt dringend erv. ORGANIST. Tel. 04490-26688.

Bar vraagt MEISJES voor overdag of 's avonds. Tel. 045-241592.

KAPSALON „Leny" Born vr.: A. een dameskapper of -kapster. B. herenkapper of -kapster. Tel. 04498-51934.

Beschaafde HULP voor verzorgend en huishoudelijk werk bij oude dame gevraagd. Mooi appartement met eigen opgang beschikbaar in villapark Sittard. Telefoon tussen 10 en 14 uur 043-641580 of br.ond.nr. HK 643 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BARDAMES gevr. v. bar in Duitsl. aan en afvoer vrij. Tel. 09.49.240679893 of na 17 u. 09.49.24038479.

FOTOLASSERS Argon Arc, fotolassers Co 2, fotolassers elektrisch, pijpfitters volgens iso, constr.-bankwerkers, 9.00-17.00 u. 09 3211765588.

BARDAMES gevraagd, tel. 045-454936 of 045-222451.

Ervaren PORTIER gevr. v. dancing vr., za., zo. Tel. aanm. v. afspr. 045-213350.

Gevr. zelfst. HULP in de huish., liefst i. bezit van rijbew. voor 7 uren p.wk. Tel. 04498-55260.

Goed onderlegde VERKOPER op het gebied van sanitair en verwarming voor een winkel gespecialiseerd in onderdelen (eventueel ook parttimer gevraagd). A. Ploem & Zn. b.v., tel. 045-452841.

Met spoed MEISJES gevr. voor escort-overdag. Tel. 045-424255.

Spoed! Erv. SERVEERSTER m/v parttime. 045-710686 „Trocadero".

Leerling-kok of HULP i.d. keuken gevr. m. spoed, parttime. „Trocadero" 045-710686.

Vrouwelijke FRITURE-HULP gevr. ± 20 uur p.w. met erv. Tel. 045-229037 tot 12.00 uur.

Club PARIS vrgt. bardames voor de midd. en of avonduren. tel. 04492-1873.

Ervaren KOK met ruime ervaring in gerenommeerde restaurants voor restaurant centr. Maastricht ± 44 zitplaatsen. Leeft. tussen 22 en 26 jr. Br.o.no. MA 273 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Gedipl. MANICURE verzorgt thuis. Voor meer informatie bel 045-726577.

MAXI-TAX Oudestr. 4, Amstenrade, tel. 04492-2800, vraagt chauffeurs in fulltime en parttime dienst, telef. aanmelden.

BEZORGERS gevr. voor reclamefolders voor Noorbeek, Mheer, Epen, Slenaken, Bunde, Ulestraten, Sibbe, Schinnen a.u.b. bellen van 9-12 en van 1-4 uur, 04704-4923.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

„GEVELVERZORGING" „Limburg", gespec. gevelreiniging, gevelrenovatie, uitkappen en voegen. Vochtwering met 10 jr. schr. gar. 045-251467.

ZANDSTRALEN, gevels, meubels, etc., uitkappen en voegen, tegen vocht impregneren. Tel. 045-218363 of 259492. Gebr. Timmermans. Ook 's avonds bereikbaar.

Voor alle VERBOUWINGEN en andere werkzaamheden. Inl. tel. 04492-3164.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, 045-714924 of 045-415348.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Waubach, tel. 319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 311892: scherpe prijzen, alle soorten balkhout, spaan- en golfplaten, eternietplaten, dakmateriaal, hout, tuinbank m. ijzer. frame compl. ƒ 85,–, vloerplank ± 20 mm ƒ 1,52 p.m., 5×7 ƒ 2,65 p.m., 5×5 ƒ 1,80 p.m. incl. BTW.

Te k. vert. CAMERA opn. 50x60 cm; vacuum belichtingskast, film en plaat en oma's klok. Tel. 045-215152.

Gebruikte electr. TYPEMACHINE o.a. IBM Triumph-juki-olympia vanaf ƒ 325,–; May Bijsmans Kantoormachines Grispenstr. 23 Ubachsberg tel. 045-752432.

Te koop SPERZIEBONEN ƒ 1,25 p. kg p.k.; aardbeien ƒ 2,50 p. kg; kersen, kruisbessen, rode bessen 5 kg voor ƒ 8,50; perzikken ƒ 8,50 p.k. 40 stuks; pruimen 5 kg voor ƒ 8,50; bloemkool 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg voor ƒ 8,50; koolrabi en waspeen ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen ƒ 0,40; spits-, rode-, en witte kool, andijvie ƒ 5,50 p. kist; erwten en snijbonen ƒ 1,75 p. kg p.k.; tomaten ƒ 0,95 p.k. p. kg; asperges ƒ 2,– p.k. p. kg; tuinbonen ƒ 0,75 p. kg; paprika ƒ 1,50 p. kg p. kist. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. SONY Beta video met afstandsbed. Frontloader 8 mnd. oud. 045-712204.

Koopje AANHANGERTJE bagagewagen met deksel, imperial en reservewiel, 3 jr. gebr. van ƒ 1200,- voor ƒ 650,-; en 6-armige kristallen luchter ƒ 95,–; en 3 antieke stoeltjes à ƒ 45,–; tel. 045-722077.

Te k. d.ring 14 k. witg. met 10 brill. 0.30 met CERTIF. zeer mooi. Tel. 045-750587.

Te k. YASHICA XD7 kc.b. mettas riem + ½ jr. gar. Sekonic spotmeter, 3 Sankyo Super 8 camera 6 zoom, zonder geluid, 043-219392.

Te k. AANHANGER 160×95 i.z.g.st. Duivenhok 3×2 Trichterweg 94, Treebeek.

Te k. EETHOEK vraagpr. ƒ 75,–, tel. 045-463709.

Te k. weg. overcompl. CHESTERFIELD leren bankst. + perz. tapijt (als nw.) Tel. 04750-18902.

INRUILMEUBELS voor vakantieprijzen. Wij ruimen onze inruilmeubels op voor spotprijzen. Z.g.a.n. bankstellen, ruim 20 kasten, div. slpks. en kleinmeubelen enz. Kom kijken bij de Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek, tel. 222870.

Te k. FISHER VID.REC. Beta 1½ jr. oud, vraagpr. ƒ 550,-, tel. 045-324945.

„Piccolo's..."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Sittard
Sigarenhandel Augustus v. Neer, Markt 18

Beek
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80a

Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22

Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

KACHELS nu speciale zomerkortingen. Meex, Walem 21. Tel. 04459-1638.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Meubelgroothandel a.h. reuniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,–, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

Bang en Olufsen NIEUW compactdiscospelers te zien en te beluisteren bij Electro Bemelmans, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, 045-212330.

BETONPLATEN en palen en alle sierbestrating. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel Dru en mini-gaskachel tel. 045-418939, Herlongstr. 10, Heerlerbaan.

Te k. leuk rotan BANKSTEL met witte bekleding ƒ 875,–, tel. 045-416196.

Te k. weg. overcompl. nieuwe Philips VAATWASMACH. (nog ingepakt) nw.pr. ƒ 1400,–. Vraagpr. ƒ 800,–; Tel. 045-425100.

2e hands MEUBELEN bankstellen, kasten, eethoeken, slaapkamers, antiek, veel keus af 12 uur, Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. GASHAARD ƒ 50,-, 2 fauteuils samen ƒ 50,-. Meidoornstr. 13, Heerlen, 045-414255.

Te k. snelle WEDSTRIJDSKELTER met getuunde Pirella-motor. Tel. 045-351597 of 320919.

Te k. mooie eiken KAST, 2.50 m br., 3-delig, wegens plaatsgebrek, pr. n.o.t.k. Tel. 045-213895.

Te k. z.g.a.n. SLAAPKAMER, beige en bruin, ƒ 625,-; 4-drs. kast, 2 nachtkastjes, bed en matras (140x200 cm), spiegel en dressoir, ronde eiken koffietafel ƒ 200,-, tienerkamer ƒ 475,-, 2-drs. kast, 2 nachtkastjes, bureau met opbouwbed en matras (90x200 cm). Tel. 045-221876.

Bruin CAFÉ bij Venlo, prima bedrijf. Vraagpr. ƒ 350.000,– incl. pand. Evtl. te huur. Overn. inventaris, goodwill ƒ 60.000,–; Huur n.o.t.k. Tevens vragen wij div. Horecabedr. te koop. „Heflo" de Kempenaerstr. 89a Oegstgeest tel. 071-175804.

Crijns-Brunssum

Dakdekkersbedrijf! Voor al uw dakwerkzaamheden. Tel. 045-256509.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

SCHILDERS kunnen nog binnen- en buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, tel. 045-210108.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade-Vaals. Tel. 045-451862.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Ontstoppen

en reinigen van riool of afvoer: Riarex Heerlen, tel. 045-716425.

Te koop aangeboden

Bankstellen in leer of stof aan marktprijzen en toch krijgt u veel geld terug bij inruil van uw oude bankstel. Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels. De Nobel MEUBELGROOTHANDEL, hoek Nobelstraat-Kap Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Te k. z.g.a.n. EETHOEK essen, klassiek, ½ jr. oud, kl. kastje, Ligtenbergstr. 8, Hoensbroek.

Te k. DIEPVRIESKASTEN/kisten z.g.a.n., koelkasten, video, ktv, stereo-app., teg. de helft v.d. nieuwpr. Gebr. gr. diepvrieskisten ƒ 1,- p. ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Nieuw de Oude Graanmolen te Nuth, Bergerweg, voor al uw antieke GROOTMOEDERSPULLEN, eiken slaapkamers, va. ƒ 950,–, kasten va. ƒ 300,–, openingstijden v. 13.00-18.00 uur en donderd. va. 13.00-21.00 uur.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

BRANDHOUT: 10 echte m³ op maat gezaagd en thuisbezorgd. ƒ 500,–. Minder ook mogel. 045-215716.

Te k. compl. FRITUURINVENTARIS. Br. o. no. HK 638 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Massief eiken BANKSTELLEN v.a. ƒ 295,–; moderne eethoek ƒ 195,–; eiken wandmeubels v.a. ƒ 295,–; witte Franse slaapk. iets unieks, rijk steekwerk ƒ 1495,–; eiken omakleerk. met spiegeldeur ƒ 395,–; modern bankstel ƒ 195,–; stereo reciever + boxen ƒ 95,–. Ook pracht antieke meubels enz. Dit is een greep uit onze aanbieding op 1000 m2. Eventueel inr. mog. All-round, Rijksweg Noord 42, Geleen t.o. Paterskerk. Open 13-18 uur.

O.K.-hal uitsluitend splinternieuwe MEUBELS, spotgoedkoop o.a. zware rundl. bankstellen v.a. ƒ 1695,–; toogkasten v.a. ƒ 995,–; massief eiken met rundl. bankstellen, mass. eiken eeth., 2-zitters in echt leer, schitt. slaapkamers en oude meubels ruilt u in. O.K.-hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum, vlakbij Alb. Heyn.

Te k. FOTOCAMERA Minolta XD 7, z.g.a.n., met veel acc. 045-225267, na 18 u.

Kleuren teevee en VIDEO te koop en stereotoren, tel. 04406-12875.

Grote Spectrum ENCYCLOPEDIE te koop, nw.prijs ƒ 4600,–, wegens omst.h. voor ƒ 1175,–. 045-459082.

Heerlijk vakantiebruin

met een zonnehemel van v. Erp.
Nu speciale opruimingskorting in de maand juli.
Betaling in 3x zonder rente.
Van Erp Sittard, Putstraat 36, 04490-13531
Van Erp Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045-456999
Van Erp Heerlen, Saroleastraat 43, 045-711300

Te k. grote WINKLERPRINS encyclopedie, nw.prijs ƒ 4600,–, voor ƒ 1850,–. Tel. 045-417711.

6 pers. BUNGALOWTENT 2x gebr. van ƒ 1395,– voor ƒ 700,–. Tevens ant. kolenkacheltje prijs n.o.t.k. Tel. 045-272158.

Prachtig WEILAND landelijk gelegen in Retersbeek. 2800 m2 à ƒ 8,- p. m2 Tel. 045-753541.

Te k. 2-pers. BED m. toebeh. wastafel, t.v.-tafel, gas- en gevelkachels, geh. nieuwe douchebak, groen, tel. 045-753185, na 18.00 uur.

Totale uitverkoop

In de maand augustus kortingen tot 40%

Musi Shop
Kouvenderstraat 212
Hoensbroek

2 halen - 1 betalen

Damesmodeschoenen. Merken: Anita, Jacobs-shoes, Doreal, Millbrooks, Libelle, Weltshoe, e.a.

Mephisto en Clarks

10% goedkoper!
Schoenencentrum Stinski, Kerkstr. 14, Ubach o. Worms

Grote inmaakactie

Inmaakketel, op gas, nu ƒ 52,50. Div. maten inmaakglazen, ringen en klemmen, nergens zo goedkoop. Grote sortering diepvr.dozen en -zakken. Koelkast, bekend merk, nu ƒ 299,–. Nu kopen is geld verdienen.

De Bazar
Rumpenerstr. 51, Brunssum. (Voorheen Beumer)

Te k. antieke mech. EETHOEK ƒ 1150,– + oud servies ƒ 225,–, tel. 045-720667.

Te k. lichtblauwe BRUIDSJURK mt. 38 en costuum lichtbl. mt. 522, tel. 045-321179.

Te k. BAGAGEWAGEN ƒ 350,–, tel. 045-312189.

Eiken kast een SALONTAFEL, eethoek, 4 stoelen te k., pr.n.o.t.k. Ir. Lelystr. 71, Welten-Hrl. Tel. 045-715377, na 18.00 uur.

WASMACHINECOMBINATIE Zanker en AEG ƒ 275,– + ƒ 350,–. Tel. 045-314914.

Omlaag onze meubelprijzen

Tientallen bankstellen, eiken kasten, slaapkamers nu voor spotprijzen. Mooi bankstel nu ƒ 1.495,–; eiken kast nu ƒ 1.395,–; witte slaapkamer nu ƒ 1.495,–. Tientallen rtv-kasten ver onder de prijs. Kijken is geld verdienen.

Kleba Hoensbroek
Akerstraat 230. Tel. 212854

Te k. als nieuw, DIEPVRIES open 2.50 mtr., versvleeskoeling, 2.20 mtr., kassa NCR 4 groepen. Berkel weegschaal, inl. supermarkt J. Thelen, tel. 045-311531.

Te k. BRUIDSJURK wit, maat 38, nooit gedragen, tel. 045-411377.

Te k. aangeb. weg. verhuiz. 4-pers. BUNG.TENT + toebeh., bandrec. ƒ 25,–, potkachel + gr. voorraad hout, tel. 045-256859.

Magazijnverkoop

Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleuren TV's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: videorecorders. Keuze uit meer dan 30 stuks ƒ 795,– - ƒ 898,– - ƒ 998,– enz.
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard,
tel. 04490-18162 -
Achter het station,
over de ijzeren brug.

te k. AANHANGWAGEN z.g.a.nb. afm. 1.80 m. - 1.10 m., pr. ƒ 450,-. Vleckstr. 2, Weustenrade, 045-751539.

Te k. compl. prof. FOTO-UITRUSTING + doka. Tel. 04406-15765.

Te k. Chesterfield leren BANKSTEL; 2 Perz. tapijten + barokstijl eethoek, als nieuw, tel. 04937-1486.

Te k. STOOFPEREN en bakpruimen, ƒ 1,– kilo. Akersteenweg 240, Mstr. Tel. 043-613517.

Te k. leren HERENJASJE (nieuw) mt. 50. ƒ 200,–; Tel. 045-420168.

Te k. AQUARIUM m. ombouw en toebeh. Cambriumstr. 54 Heerlen ƒ 300,–; bellen na 17.15 u. Tel. 045-726956.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN (klei) ƒ 0,40 per kg. Veendrick ingang kasteel A'rade.

KLEURENTEEVEE 66 cm met afstandbed. Nordmende Spectra SK3 Color T3017 ca. 1 jr. oud ƒ 850,–; tel. 045-713013 of 718874.

Te k. compl. DISCO-LIGHTINSTALLATIE z.g.a.n.: toneelspots, stroboscoop, vloeistofprojector, spiegelbollen, spots met draaischijf, discospots, aansluitingspaneel, blacklightspots, gekleurde filters en café-inventaris. Tel. 04408-1532.

Te k. BIJZETKACHEL Pelgrim 045-725788.

Komplete INBOEDEL. Heerlen, Kruisstr. 71.

Te k. Miele WASAUTOMAAT en AEG-combi m. garantie, tel. 045-459021.

Te k. WINKELINVENTARIS w.o. diepvrieseiland, broodsnijmachine, broodboutique, 20 mtr winkelrek, Eikehof 28, Ubach o. Worms.

Te k. KAWAI ORGEL 1½ jr. nieuwpr. 5500,–, vraagpr. 2500,–, tel. 460598.

Te k. lange en korte leren HERENJAS mt. 50, samen voor ƒ 250,–, z.g.a.nw. 1-pers. bed + matras ƒ 50,–, tel. 045-458707.

Skai BANKSTEL ƒ 200,–; Butagasfornuis ƒ 150,–; autokinderstoeltje ƒ 45,–; geiser ƒ 65,–; grote ijskast ƒ 150,–; 4-pits gasstel ƒ 65,–; 045-225937.

Te koop weg. vertrek 2-3 zits leren BANKSTEL; 2 Perz. tapijten + eetkamer, tel. 04750-15754.

Te k. wit klassieke SLAAPKAMER, toilettaf. m. spiegel, bed m. omb. en 5-drs. kleerk. Koolhofstr. 12, Brunssum, tel. 045-255002 na 20.30 uur.

Romeins en Middeleeuws AARDEWERK, ant. munten enz. Tel. 045-256449.

Te k. fin. eiken KAST ƒ 250,–, tel. 045-318612.

UITTREKTAFEL + 4 st., 2 armst. + klassiek bankstel. 045-420812.

Betonpl. GARAGA 6×3 m ƒ 200,–, bakplaat op gas ƒ 350,–, Albert-Marie 4-pans ƒ 300,–, Rumpenerstr. 114, Brunssum, tel. 251335.

Nortygo VOORDEUR met glas, 2.11 m×0.92 m. na 18.00 uur. 04406-14294.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. kunststof RAAMDEUR m. therm. nieuw, 3 bovenkastjes v. aanrecht, nwe wasmachine m. Elbi ƒ 100,–, salontafel messing m. marm.blad, looptakel 3 ton nieuw, electr. handschaafmachine (industrie) 600 mtr. buis doorsnee 30 nieuw, oma keukenkast, buta geyser, tel. 045-312336.

BERGMEUBEL met tv-vak, salontafel met onixblad op koperen voet, tel. 045-415779 na 18.00 uur.

Te k. 5 AUTOBANDEN m. velgen voor Simca 1000 MT 145-SR-13 + versch. onderdelen. Imperial etc. alles samen ƒ 150,–. Nazarethstr. 80, Heerlen, tel. 045-422079.

Aab WAND zw. eiken 375 cm ƒ 500,–; 2 hoekt. glas ƒ 150,–; 2 schemerl. ƒ 125,–. Valkenburgerw. 18, Voerend. 752914.

Te k. HALTERBAND met halters en gewichten ƒ 350,–. Tel. 045-416595.

Te k. mooi DUIVENHOK 6 bij 2 mtr., vr.pr. ƒ 600,–, tel. 045-753541.

Te koop gevraagd

Oud ijzer, metalen en SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 045-752215.

SIMUNT: inkoop goud, zilver en briljanten, ook alles wat stuk is, de hoogste prijs, contant geld. Simunt Misbroekstraat 2, Sittard, 04490-21965.

Wij geven de hoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIEZERS, koelk., video, ktv en stereo-app. Klein defect g. bezw. 045-727342.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, tel. 045-319784.

Hoogste prijs voor alle goud, MUNTEN, postzegels. Akerstr. 208, Hoensbroek di-vrijd. 4-6, zat. 10-5 u.

GEVRAAGD kleuren tv's, video en stereotoren, klein defect geen bezwaar, tevens encyclopedieën. Tel. 04406-12875.

Te koop/te huur/of te leen gevraagd BERGSPORTSPULLEN o.a. pickel, steigijzers, gordel e.d. Tel. 04406-15590 b.g.g. 045-462940.

GOUD - brillanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99% incl. btw.

Te k. gevr. hardhouten BUITENDEUR 201,5 x 93 en een lichtkoepel 1 m2. Tel. 045-727339 na 17 uur.

Tee k. gevr. liliput STRIPBOEKJES van Akim, Jezab e.d. 045-215257.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Schade of defect geen bezw. 045-724928.

Gevr. IJSKAST, gasfornuis, diepvries, kleurent.v., bankstel enz. Tel. 045-725595.

Te k. gevr. grijze SPORTFIETS, 3 versn. Tel. 045-420168.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO en schadeauto's, ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te huur gevraagd

WONING gezocht in Amstenrade of directe omg. Huurprijs ± ƒ 650,– per mnd. Tel. 04492-2161.

Ik heb wat mazzel nodig. Ik zoek voor grossierderij in tweedehandsgoederen variërend van boeken tot meubels, van fototoestellen tot draaibanken, incourante LOODS, inrijhoogte 3.60 m. met omheind terrein, proper en in goede staat. Ligging onbelangrijk mits binnen 50 km. v. Maastricht in Ned. Huur zoveel mogelijk m2 voor ƒ 1500,–. Aanbiedingen en inl. Joep Roek-Tsoek's Hop-weg winkels, 043-211872. Adres: Kleine Staat 3-5, hartje centrum, Maastricht (boven EDAH). NB 1. wij kopen alles; 2. goede vertegenwoordiger gezocht.

Wie heeft voor een werkend echtpaar voor ca. 6 mnd. een **WONING/APPARTEMENT** of enkele kamers gemeubileerd of gestoffeerd beschikbaar, liefst omg. Beek-Maastricht. Inf. 04402-73536.

19-jarige student zkt. met spoed KAMER met/zonder halfpension in Heerlen omg. HTS, v. ma. t/m vr. Tel. 077-16759.

Arts zoekt WOONRUIMTE in/nabij centrum Maastricht. Tel. na 19 u. 043-251753.

Te h. gevr. WOONHUIS met grote achtertuin excl. ƒ 800,–; omg. Vilt, Valkenburg, Hulsberg of Klimmen. tel. 043-618071.

HUIS te h. gevr. omg. Heerlen m. kl. bedrijfsruimte ± 60-80 m2. Tel. 045-213140.

Arts zkt. WONING in Sittard/Zuid-Oost Limburg, 4 slpks. + tuin, tel. 04759-2726.

Te h. APP. in centr. Spekheide; keuken, woonk., gr. slpk., douche, w.c., berg.+fietsenstalling, c.v.+warmwaterinst. aanw. Inf. 045-412192.

Te huur aangeboden

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, douche, c.v., aparte ingang. Pannesheiderstr. 1+19, Kerkrade.

Te h. te KERKRADE een nette rustige etagewoning gesch. voor echtpaar of alleenst. Prijs ƒ 596,– excl. stook- en servicekosten. Inl. 04494-48180.

Nabij centr. HEERLEN mooie gemeub. dubb. kamer, alle comf. v. nette werk. mensen, Schaesbergerweg 43, Heerlen.

Te h. te KERKRADE gem. 3 kam. app., keuken, slpk., woonk., bad, wc., berging, tel. na 18.00 uur, 045-457406.

VALKENBURG te h. mooie zonnige eenpers. zitslpk., met inger. keuken in villa met tuin en park. 04406-12460, 20 - 21 u. 04405-1950.

KAMER te huur Geleen-centrum m. gebr. v. gez. keuk. en bad. Alleen v. nette mensen, tel. 49271 of 04743-1579.

Mooie grote KAMER te huur in Valkenburg, te bevragen 04406-12875.

Te h. APP. aan de markt Schaesberg, woonk., open k. met eetbar, slpk., badk., fietsenstall., c.v. en tel. ƒ 680,–. 045-412035.

Gem. KAMER te h. m.i.v. 1 aug. a.s. Tel. 045-313510.

In centr. Hrl. KAMERS te h. m. eig. ingericht keukentje, w+k water, tel., gebr. v. bad en w.c., eigen opgang, t.v.-aansl., ook gesch. voor oudere pers. Tel. 045-721147 b.g.g. 045-718413.

Te h. aangeb. te gekke BOVENWONING Kerkrade-C, huur ƒ 650,–, tel. 045-458595.

Centr. Hoensbroek BOVENWON. 1e verd. met 4 kamers, keuken, toil. en douche. Bevr. 045-715245.

Te h. OPSLAG/PROD.-RUIMTEN ca. 700 m2 voor meubels, antiek enz. 045-212226.

Te h. 2 luxe 2-kamer app. in C.-WEERT. Huurpr. ƒ 650,–, resp. ƒ 675,– p.m. excl. stook- en serv.-kosten. Inl. Taylor Beheer, tel. 04950-40633.

Goed kosth. m. huisel. verk. omg. KERKRADE, br.o.no. KE 019 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. in Heerlen zitk. + kl. slpk. + eigen KEUKEN. Direct te aanv. ƒ 500,– all-in. Tel. 045-716474.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING De Dem Hoensbroek, teg. andere eengezinswoning Hoensbroek of omgev. Tel. 045-223166.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

HOENSBROEK, Ligtenbergstr. 22, te koop, halfvrijst. woonh. m. c.v., berging en gar. Ind.: o.a. hal m. tegelvl., woonk., m. open keuken m. eetbar. Verd. 3 slpk., badk., m. ligb., zolder te ber. m. vlizotrap. Beg. gr. rolluiken en dubb begl., tuin 50 m2. Vraagprijs ƒ 99.500,–, k.k. 100% fin. mogel. Te bevr. Hoevenaars, assurantiën B.V., 045-252109.

HEERLEN, Hofstraat 23. Tussenwoning met terras en tuin. Ind.: royale hal met toilet. Woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. Zolder via vlizotrap, waarop slaapkamer. Vraagprijs: ƒ 98.000,– k.k. Te bevr. van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543.

HOENSBROEK, Koekoekstr. 26, halfvrijst. woonhuis met gar. en tuin. Ind.: woonk. met open trap, keuken, toilet, 2 slaapkamers, douche. Het hele pand is geïsoleerd en voorzien van dubbele beglazing. Vraagpr. ƒ 105.000,– k.k. Van Oppen b.v., Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543.

Te k. VILLA verkaveling Tournebride/Lanaken. Te bez. zaterdag v. 14 - 18 u. Zondag 15 - 18 u. Tel. inl. 09-3211-715785 en 721123.

BUNGALOW te Waubach, 2 grote en 1 kleine slaapk., geh. geïsol. en rolluiken, opp. 800 m² grond, nieuwe c.v., hoog rendement, geh. nieuw, in uitst. st. v. onderh. Prijs ƒ 198.000,- k.k. Br.ond.nr. HK 642 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS te Heerlen met grote tuin, ƒ 90.000,– k.k. Tel. 045-725528.

Halfvrijst. WONING te k. in Ubach o. Worms, tel. 045-313510 zeer goed onderhouden!

Te k. BOERDERIJ. Ind.: 2 kelders, hal, woonk., keuk., bijkeuk., douche, stallen, 4 grote slpks., zolder, tuin en erf ± 500 m2. Inl. Douve 4, Merkelbeek.

Te koop hoekhuis

halfvrijstaand, te

Pey-Echt

Hubertusstr. - met garage - rustiek verbouwd - 4 slpk. - groot terras (overdekt) met riante tuin.

Vrpr. ƒ 148.000,– k.k.

Inl.:
Peters, Echt 04754-2826

UBACH O. WORMS nog 4 premie-A woningen met garage en tuin (32 m diep) kooppr. ƒ 139.000,– v.o.n. Netto maandlast ± ƒ 500,–. Bopa O.G. 045-324133.

NUTH, Keelkampstr. 3, halfvrijst. woonhuis m. grote gar., kelder en cv., 3 slpks., zolder, vraagpr. ƒ 95.000,– k.k. Tel. 04494-51544.

SCHUNCK SPRINT PRIJZEN.

emsa
Handig zo'n **party set** van Emsa met afneembare bakjes. Van **15,—** voor **9.95**

Moulinex
Praktische **groentemolen** met 3 verwisselbare bodems. Van **12,50** voor **9.95**

Staand **droogrek** met 20 meter drooglijn. Van **29,95** voor **24.95**

KALORIK
Stoomstrijkijzer met extra stoomstootspray. Van **74,20** voor **45.-**

Medicijnkastje met handige vakindeling. Kleur wit. Van **26,95** voor **19.95**

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m 6 augustus.

Promenade, Heerlen, 2e etage

GELD NODIG?

Zonder onderpand, diskreet en snel

(binnen ½ dag kontant voor u beschikbaar en desgewenst thuisbezorgd). U betaalt bij ons nooit extra kosten; alle leningen tegen normale tarieven als bij nagenoeg alle banken. Elk bedrag (vanaf ƒ 2000,-) naar draagkracht voor **iedereen** beschikbaar bij voldoende vast inkomen of W.A.O., leeftijd 21 tot 64 jaar (soms kunnen wij ook W.W.-ers en bejaarden van dienst zijn: vraag inlichtingen).

Doorlopend krediet

in handen	afl. p./mnd. incl. rente	rente p./mnd.	theor. loopt.
5.000,-	100,-	1,47%	92
10.000,-	200,-	1,32%	83
15.000,-	300,-	1,22%	79
20.000,-	400,-	1,19%	76
30.000,-	600,-	1,16%	76
40.000,-	800,-	1,13%	75

Heeft u al een lening, bij ons of elders? Dit hoeft geen probleem te zijn. Heeft u erg hoge lasten? Informeer steeds vrijblijvend naar onze vele mogelijkheden.

U KUNT ONS DAGELIJKS BELLEN VAN 9 TOT 21 UUR.
045-225000*
MOONEN

KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES: WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN 25 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR.

LID VAN DE NED. VER. VAN FINANCIERINGS-ADVISEURS N.V.F.
HOOFDSTRAAT 9 NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK

Brilmode voor de jeugd, anders dan anders!

Moet uw zoon of dochter een nieuwe bril? Dan moet u onze nieuwe collectie gezien hebben!!

Wij hebben een uitgebreide collectie kinderbrillen in de nieuwste kleuren en modellen.
Veel modellen zijn voorzien van verende scharnieren en zadelneus.
Ook grote keuze in tussenmaten en voor de allerkleinsten.

De prijs zal u aangenaam verrassen!

Alle brillen met onze bekende garantie.

Peree & Jongen
● brillen
● oogmeting
● contactlenzen

heerlen
akerstraat 18a
telefoon 045-714856

Braderienieuws

Tijdens de braderie op 3 augustus kunt u weer volop informatie over contactlenzen en verzorgingsprodukten verkrijgen.
Tevens gratis monsters.

Nieuw - Nieuw - Nieuw!

Wij demonstreren een absoluut doeltreffend en veilig middel tegen het beslaan van glazen.
Heel zuinig in gebruik, maakt ook kunststofglazen antistatisch.
Geschikt voor alle glassoorten (ook uw autoruit).

Speciale braderieprijs ƒ 10,–

Tevens tijdens de braderie Jaguarshow. Wij tonen een echte Jaguarauto en wel de Jaguar MKII 3.4S bouwjaar 1959.
Wij hebben de complete serie Jaguarbrillen in huis.

Onderzoekers speuren koortsachtig naar middel tegen virusziekte

Groeiende bezorgdheid over gevaren van Aids

LONDEN/WASHINGTON – In de medische wereld maakt men zich in toenemende mate bezorgd over de mogelijkheid dat de immuunziekte Aids een epidemische vorm zal aannemen die in de geschiedenis van de mensheid zijn weerga niet kent.

Een Britse expert op het gebied van venerische ziekten, dr. John Seale, zegt in het maandblad van de Royal Society of Medicine dat het ware karakter van Aids (acquired immune deficiency syndrome) op enorme schaal is onderschat. „Als de recente informatie juist is zal de ziekte in overbevolkte steden en dorpen van de Derde Wereld een dodelijke pandemie veroorzaken die in de menselijke geschiedenis weergaloos is", aldus Seale.

Volgens de veneroloog wordt thans verondersteld dat Aids slechts een onderdeel is van een serie symptomen die worden veroorzaakt door een en hetzelfde virus dat tot dusver de mens niet bekend was. Het virus lijkt op infecties die bekend staan als lentivirussen, die vroeger alleen bij schapen, geiten en paarden werden aangetroffen. „Bij huisdieren zijn lentivirus-infecties zo dodelijk en immuun voor behandeling dat destructie van het zieke dier de enige oplossing is", aldus Seale.

Opmerkend dat het Aids-virus kan worden meegedragen zonder dat het slachtoffer het weet, zegt dr. Seale dat het niet zo zal gaan als bij andere epidemieën, die vanzelf opbranden nadat zij snel slachtoffers hebben gemaakt. Een Aids-epidemie zal zichzelf in stand kunnen houden.

Het Aids-virus, dat zich in het bloed nestelt en het menselijk afweermechanisme tegen infecties vernietigt, hoeft niet noodzakelijk door seksueel verkeer te worden overgedragen. Dat kan ook gebeuren als personen in aanraking komen met wonden of zweren van een Aids-drager en het virus kans ziet via bijvoorbeeld een wondje in het bloed van de ander te komen. Het risico is volgens Seale groter voor mensen die in overbevolkte steden leven, waar de hygiënische omstandigheden vaak slecht zijn.

Het Aids-virus is bezig zich als een nieuwe epidemie onder de mensheid te verspreiden nadat het de grens van de soort heeft overschreden. Waarschijnlijk vanuit een bepaald apenras in Afrika. Een virus dat in staat is deze grens te passeren om op een andere diersoort over te gaan is voor de nieuwe slachtoffers dikwijls zeer dodelijk", aldus dr. Seale.

Mechanisme

Deze week verklaarde de Amerikaanse biochemicus dr. William Haseltine dat bij onderzoekingen was gebleken dat het Aids-virus een mechanisme heeft dat het in staat stelt zich 1.000 maal sneller te vermeerderen dan andere virussen.

De voorzitter van een in het Britse Brighton plaatsvindende internationale conferentie over venerische ziekten waarschuwde woensdag dat Aids bezig is zich ook onder heteroseksuele mensen te verspreiden. Tot voor enige tijd was aangenomen dat met name homoseksuelen die veelvuldig van partner wisselen en drugsverslaafden die injectienaalden gebruiken, de grootste risicogroepen vormden.

Dr. John Harris, directeur van St. Mary, één van de grootste klinieken in Europa voor de behandeling van geslachtsziekten, zei dat de mens „zijn seksueel gedrag zal moeten veranderen". „Leef in hemelsnaam met één partner", aldus Harris.

Hij zei dat er een groeiend risico is dat de ziekte zich via heteroseksueel contact verspreidt. Hij waarschuwde dat internationaal reizende zakenlieden, „die zich op hun hotelkamer eenzaam voelen" en naar prostituées gaan, het risico lopen daar Aids te krijgen en de ziekte mee te nemen naar huis, naar hun vrouwen. Volgens Harris is uit onderzoeken in New York gebleken dat daar grote aantallen prostituées met het Aids-virus zijn besmet, hoewel dit niet betekent dat zij altijd zelf de ziekte zullen krijgen. Een ander Amerikaans onderzoek had vastgesteld dat 35 procent van de vrouwen van wie de man het virus draagt, ook besmet raken. In de Verenigde Staten hebben naar schatting een miljoen mensen het Aids-virus in hun bloed.

Hoewel onderzoekers over de hele wereld, tot in de Sovjetunie en China toe, koortsachtig speuren naar een middel tegen Aids zijn de resultaten tot dusver teleurstellend. Voortdurend komen uit de laboratoria meldingen van vindingen, maar het zijn hoogstens stukjes van de legpuzzel.

Op een internationale conferentie in Californië maakte één van de deelnemers bekend dat een virusbestrijdende stof was gevonden die mogelijk werkzaam zou zijn tegen het Aids-virus. De proefnemingen verkeerden echter nog in een beginstadium en de onderzoekers waarschuwden voor voorbarig optimisme. Een afdoend geneesmiddel staat nog niet voor de deur, zei men. Een Amerikaanse psychiater vroeg aandacht voor het geestelijk lijden van de Aids-patient. Naast de schok die komt voor iemand die hoort dat hij aan de ziekte lijdt, komt dan nog de schrijnende afwijzing door de gemeenschap, die reageert als vroeger op een lepra-lijder. Werkers in de gezondheidszorg en zelfs de familie mijden de patient uit een ongegronde vrees voor besmetting, zei hij.

Intussen worden steeds weer nieuwe Aids-gevallen gemeld. Na de opzienbarende bekendmaking dat de Amerikaanse filmster Rock Hudson in een zorgwekkend stadium van de ziekte verkeert, kwam uit Griekenland het bericht dat daar een jongetje van acht jaar, dat aan leukemie lijdt, Aids heeft gekregen na bloedtransfusies.

Veevervoer

● Dit varkentje zal ik 'ns even wassen, lijkt deze Chinees in de buurt van Shanghai tegen de fotograaf te zeggen. Hoewel niet bepaald comfortabel, vindt de zeug het tochtje achterop de fiets klaarblijkelijk helemaal niet zo vervelend. Het zal waarschijnlijk ook wel het laatste reisje van het beest zijn...



VS betrokken bij actie Salvador tegen guerrilla

WASHINGTON – De Amerikaanse minister van defensie Caspar Weinberger heeft bekendgemaakt dat het Salvadoraanse leger een actie tegen guerrilleros heeft uitgevoerd, waarbij gebruik is gemaakt van door Amerikaanse inlichtendiensten verstrekte informatie.

Bij de actie werden enige guerrillastrijders gedood of gevangengenomen die volgens Weinberger betrokken zijn geweest bij een aanslag bij een café in San Salvador. Bij die aanslag kwamen vier Amerikaanse mariniers, twee Amerikaanse zakenmensen en zeven Salvadoranen om het leven. Toen de lijken van de vier mariniers naar de Verenigde Staten werden teruggebracht, zwoer president Reagan dat de 'jakhalzen' die voor hun dood verantwoordelijk waren, hun straf niet zouden ontlopen.

Een woordvoerder van het Pentagon verklaarde dat de actie „zeer onlangs" is uitgevoerd, maar dat weinig bijzonderheden bekend worden gemaakt, omdat er Amerikaanse inlichtendiensten bij betrokken zijn geweest. De woordvoerder zei dat de Amerikaanse betrokkenheid beperkt is gebleven tot het verstrekken van inlichtingen.

Regeringswoordvoerder Edward Djerejian verklaarde in Washington dat Salvadoraanse troepen, die in actie kwamen na van de Verenigde Staten inlichtingen te hebben gekregen, 21 guerrillastrijders hebben gedood. Negen guerrilleros zijn gevangengenomen, onder wie twee leidende personen. De actie was een vergelding voor de schietpartij in San Salvador waarbij zes Amerikanen omkwamen, aldus de woordvoerder.

De guerrilleros waren lid van de Centraalamerikaanse Revolutionaire Arbeiderspartij, een guerrilla-beweging die de aanslag in de Salvadoraanse hoofdstad heeft opgeëist.

De chef-staf van het Salvadoraanse leger, generaal Adolfo Blandon, deelde woensdag mee dat het regeringsleger in de eerste helft van 1985 ongeveer 800 manschappen heeft verloren: 211 doden, 567 gewonden en 22 vermisten.

Hij zei dat de verliezen aan de kant van de rebellen van het Farabundo Marti front waren opgelopen tot 774 doden, ongeveer 455 gewonden en 456 deserties. Volgens generaal Blandon heeft het front nu 6.500 man onder de wapenen, vergeleken met 12.000 eind 1983.

Concern moet deur open zetten voor invloed van buiten

Axel Springer: Een wereldverbeteraar

Van onze correspondent

WEST-BERLIJN – Het hoofdkantoor van de Westduitse Axel Springer-uitgeverij staat niet voor niets vrijwel tegen de Berlijnse muur aan. „Jazeker", zegt publiciteits- en voorlichtingschef Hans Jürgen Mesterharm, „dit gebouw is hier neergezet als een lichtblik, als een vuurtoren voor Oost en West".

Vanaf zijn kamer op de 17e verdieping heeft Mesterharm inderdaad een imposant uitzicht over Oost- en West-Berlijn en vooral over de grens dwars door de stad. Na de bouw van de beruchte muur in 1961 besloot persmagnaat Axel Ceasar Springer uit 'ideologische motieven' naar West-Berlijn te vertrekken.

In 1966 werd het gebouw aan de Kochstrasse, waar eens het krantencentrum van de oude hoofdstad van het Duitse Rijk lag, in gebruik genomen. De neonletters 'Axel Springer' plus de namen van door Springer uitgegeven kranten, stralen 's nachts en er mag worden aangenomen dat dat vooral bedoeld is voor de mensen in Oost-Berlijn, de hoofdstad van de DDR, door Springers kranten nog altijd consequent tussen aanhalingstekens gezet.

Axel Springer, inmiddels 73 jaar oud, is behalve een succesrijk zakenman ook een man die op zijn manier de wereld wil verbeteren. Het gaat hem niet alleen om de centen, hij heeft een 'boodschap' en wil die met behulp van zijn kranten- en tijdschriftenimperium uitdragen. Dat leverde hem de haat op van links Duitsland. Conservatieven prijzen hem daarentegen.

In de toekomst, zo mag worden verwacht, zal de ideologie een minder prominente rol bij Springer spelen. Sinds juli is Axel Springer niet meer de allergrootste aandeelhouder van zijn uitgeverij. Bijna de helft van het aandelenkapitaal, 49 procent van 170 miljoen mark, is aangeboden aan de klanten van de machtige Deutsche Bank. Een absoluut novum, want voordat het grootste krantenconcern van Duitsland naar de beurs ging, was dat nooit eerder voorgekomen.

Zeer gewild

Het Springer-aandeel was zeer gewild en nog geen dag na het openen van de inschrijving was er al sprake van een forse overtekening. En dat terwijl toch alleen maar kapitaalkrachtige instellingen of personen waren aangesproken, want er moest minstens op 100 aandelen tegen een stukprijs van 335 mark worden ingetekend.

Nu moeten de aandelen worden toebedeeld en omdat het hier om een bijzonder soort op naam gestelde effecten gaat, kan de Springer-uitgeverij, lees: met name Axel Ceasar zelf, bepalen wie in het bezit van de aandelen komen. In een brief aan zijn ongeveer 12.000 medewerkers (waarvan ruim 1400 journalisten) schrijft de 'perstsaar' dat hij ervoor heeft gezorgd dat geen ongewenste invloed door aandeelhouders op de journalisten en de politiek van het Huis-Springer kan worden uitgeoefend.

De rechten van de toekomstige nieuwe aandeelhouders zijn ook niet bijzonder groot, want voor de besteding van de balanswinst is een drievierde meerderheid van het kapitaal nodig. Voor een verandering van de vier politieke en morele grondregels die Axel Springer op 26 oktober 1967 formuleerde en die uitgangspunt zijn voor al het redactionele werk in zijn concern, is zelfs een viervijfde meerderheid noodzakelijk.

Die vier regels zijn: opkomen voor de vreedzame hereniging van Duitsland, zo mogelijk in een verenigd Europa; het met elkaar verzoenen van Duitsers en joden, wat steun voor het recht op autonomie van het Israëlische volk insluit; afwijzen van elke vorm van politiek extremisme; verdedigen van de vrije sociale markteconomie.

Niettemin, ondanks al deze bepalingen en beperkingen voor de nieuwe aandeelhouders, is voor de uitgeverij Axel Springer een einde aan een tijdperk gekomen. Want het familieconcern moet de deur toch een beetje open zetten voor de invloed van buiten. En de kapitaalverstrekkers zullen, al mogen zij politiek nog zo dicht bij de zendingsbewuste en conservatieve uitgever staan, toch vooral financiële oogmerken hebben.

Mercedes-Benz

In dit verband wordt er in de Duitse pers voor gewaarschuwd dat ondernemingen als Mercedes-Benz en Bosch, waarvan wordt aangenomen dat zij nieuwe Springer-aandeelhouders zijn, wel eens kunnen gaan proberen, als het zo uitkomt, invloed op de Springer-pers uit te oefenen. Krantenuitgeverijen hebben zich over het algemeen nooit ingelaten met branche-vreemde zaken. Treurige uitzondering: Hugenberg, die tot één van wegbereiders van Hitler hoorde.

De nieuwe aandeelhouders komen natuurlijk ook in de negenkoppige raad van commissarissen, die al met vijf Springer-mensen is bezet: Axels vijfde echtgenote Friede, de uitgevers Hubert en Frieder Burda, die sinds 1983 voor 24,9 procent eigenaar van Springer zijn, de Springer-journalist Ernst Cramer en de Springer-advocaat Bernhard Servatius.

Axel Springer zelf behoudt 26,1 procent van de aandelen en wordt een soort ere-voorzitter. De in 1912 in Hamburg-Altona als zoon van een kleine uitgever geboren man, kreeg in 1946 een licentie van de Engelsen voor een radioprogramma-tijdschrift en bouwde vervolgens het grootste Duitse kranten- en tijdschriftenconcern op met een omzet van 2,4 miljard marken.

Springer is uitgever van het boulevardblad Bild (oplage eerste kwartaal 1985 5,08 miljoen). Hij neemt op de markt van de zondagsbladen met Bild am Sonntag (2,2 miljoen) en Welt am Sonntag (321.000) een monopoliepositie in. Hetzelfde geldt vrijwel voor de steden Berlijn (de Berlijnse uitgave van Bild, BZ (318.000) en Berliner Morgenpost (183.000) en Hamburg (de Hamburgse uitgave van Bild en het Hamburger Abendblatt (281.406). Hörzu (3,4 miljoen) en Funk Uhr (2,3 miljoen) zijn verreweg de grootste radio- en televisiegidsen in West-Duitsland.

Het weekblad Bild der Frau is nog maar een paar jaar oud en heeft een oplage van bijna 2,5 miljoen. Springer geeft ook het landelijke conservatieve dagblad Die Welt (203.017) uit. Eens werd deze krant, toen nog liberaal, beschouwd als wellicht de beste van de Bondsrepubliek.

Nog altijd geldt de krant als het vlaggeschip van het Springer-concern en daarom mag er elk jaar miljoenen marken verlies worden geleden. Verder komt bij Springer nog een aantal hobby- en sportbladen uit en is het concern eigenaar van de Ullstein-boekenuitgeverij.

Voor Axel is ook een tijdperk geëindigd: het lange en uiteindelijk vergeefse zoeken naar een erfgenaam. Sinds 1970 had de krantenmagnaat het plan om zijn 'Huis', zoals dat in het Duits heet, gedeeltelijk te verkopen. Eerst wilde hij eenderde van zijn onderneming verkopen aan het uitgeversbedrijf Bertelsmann, maar de samenwerking bleef maar één zomer bestaan, omdat Bertelsmann al belangen had in de liberale tijdschriften-uitgeverij Gruner plus Jahr (onder andere Stern) en die niet voor de conservatieve Springer wilde opgeven. Die echter vond zijn overtuiging belangrijker dan financiële en economische overwegingen.

Zelfmoord

Vervolgens wilde Axel Springer zijn enige zoon Axel jr., die onder de naam Sven Simon als fotograaf naam had gemaakt en een eigen fotopersbureau had opgericht, als nieuwe chef inwerken. De weg naar de top van het concern zou hem met angst hebben vervuld. Hij pleegde in 1980 zelfmoord.

Daarna zocht Springer aansluiting bij de eveneens conservatieve Burda-uitgeverij. De poging om Burda met 51 procent te laten deelnemen mislukte door toedoen van het federale kartelbureau. Dat verbood het 'olifantenhuwelijk' tussen de nummers één en vier van de branche, zodat het aandeel van Burda tot 24,9 procent beperkt moest blijven.

Uiteindelijk verklaarde de Deutsche Bank zich bereid om 49 procent van het aandelenkapitaal voor eigen risico over te nemen en te plaatsen. Het jaarverslag over 1984 presenteert een gezonde onderneming: winst ruim 29 miljoen mark.

VOLGENS KONSUMENTEN KONTAKT:

Toepassing wisselkoers nadelig voor eurocheques

DEN HAAG — Gebruikers van eurocheques betalen jaarlijks gezamenlijk onnodig een bedrag van negen miljoen gulden doordat de banken ongunstige wisselkoersen toepassen in vergelijking tot de postgiro. In een brief aan staatssecretaris Bolkestein van economische zaken dringt directeur Donia van het Konsumenten Kontakt (KK) erop aan dat maatregelen tegen deze siuatie worden genomen.

Uitgaande van de dagkoers van 29 juli blijkt dat aanzienlijke verschillen kunnen voorkomen bij de aankoop van vreemde valuta. Zo betaalt de houder van de girobetaalkaart voor 13.000 Spaanse peseta's 257,07 gulden. Met een eurocheque moet daarentegen 261,30 gulden worden betaald, een verschil van 4,23 gulden (1,645 procent). Voor 750 Franse francs betaalt de consument met een betaalkaart 280,65 gulden. Met een eurocheque kost die hoeveelheid francs 283,95 gulden, dat is 3,30 meer, zo berekende KK.

Het verschil komt voort uit een regeling van de Nederlandse Bankiersvereniging. Die regeling legt aan de leden bepalingen op ten aanzien van de toepassing van de te hanteren wisselkoers. Daarnaast moet de consument jaarlijks een tientje neertellen voor het gebruik van deze cheques en het bijbehorende pasje. Door toepassing van de minimum voorschriften voor de wisselkoers komt de gebruiker van de girobetaalkaart goedkoper uit, aangezien de Postgiro zo'n regeling niet kent.

Gemiddeld is de eurocheque-gebruiker een half à één procent duurder uit, zo staat in de brief. Jaarlijks is 1,2 miljard gulden gemoeid met het gebruik van de cheques. En dat komt neer op negen miljoen onnodig betaalde guldens, aldus KK.

LPG niet goedkoper

ROTTERDAM — De prijs van LPG gaat niet, zoals woensdag ten onrechte gemeld, met twee cent per liter omlaag met ingang van vrijdag. De prijs blijft onveranderd. Dieselolie gaat met ingang van die dag wel omlaag, maar slechts met een cent per liter. Alleen super en normale benzine worden twee cent per liter goedkoper. De adviesprijzen aan de zelftankstations worden vanaf 2 augustus voor een liter superbenzine 1,87 gulden en voor normale benzine 1,80 gulden per liter. Diesel gaat 115,8 cent per liter kosten. De prijzen kunnen als gevolg van plaatselijke omstandigheden verschillen.

Italiaanse Staat verkoopt aandelen

ROME — Italiaanse en buitenlandse investeerders krijgen binnenkort waarschijnlijk de kans om aandelen te kopen van Banca Commerciale Italiana, de op een na grootste bank van Italië. De Italiaanse industriële staatshoudstermaatschappij IRI, die op dit moment een meerderheidsbelang in de bank heeft, heeft dit laten weten.

Als de raad van bestuur tot overeenstemming komt, zo deelde een woordvoerder van IRI mee, zullen de aandelen zowel aan Italiaanse als aan internationale investeerders worden aangeboden. Waarschijnlijk zal IRI ongeveer dertien procent van het totale aandelenpakket verkopen. De prijs per aandeel moet nog vastgesteld worden.

Banca Commerciale Italiana heeft filialen over de hele wereld. In het afgelopen jaar steeg de netto winst van de bank met 64 procent tot 91,2 miljard lire (152,3 miljoen gulden). De deposito's bij de bank hadden in hetzelfde jaar een waarde van 62.770 miljard lire (104,82 miljard gulden). IRI is eerder dit jaar tot overeenstemming gekomen met Carlo de Benedetti, de topman van Olivetti, over de verkoop van een winkelketen en een aantal andere bedrijven in de levensmiddelensector.

De Italiaanse overheid heeft echter nog geen formele goedkeuring gegeven aan deze transactie.

Amstel veiling

AMSTERDAM — Aan de Weesperzijde 4 in Amsterdam wordt vrijdag 9 augustus een nieuw veilinghuis geopend. Het gaat Amstel Veiling heten.

Op de eerste kijkdagen voor het publiek, 10 en 11 augustus, zullen etsen van Rembrandt en werken van onder meer Appel, Picasso en Escher te bezichtigen zijn. Verder diverse soorten porcelein, Delfts aardewerk, uurwerken, zilveren objecten, speelgoed, meubelen, bronzen beelden en Aziatische kunst.

De kunstvoorwerpen worden van 12 tot en met 19 augustus geveild. De directeur van het Singer Museum in Laren, G.A.M. Evers, verricht de officiele opening van Amstel Veiling.

BEURS-OVERZICHT

Hoge omzet

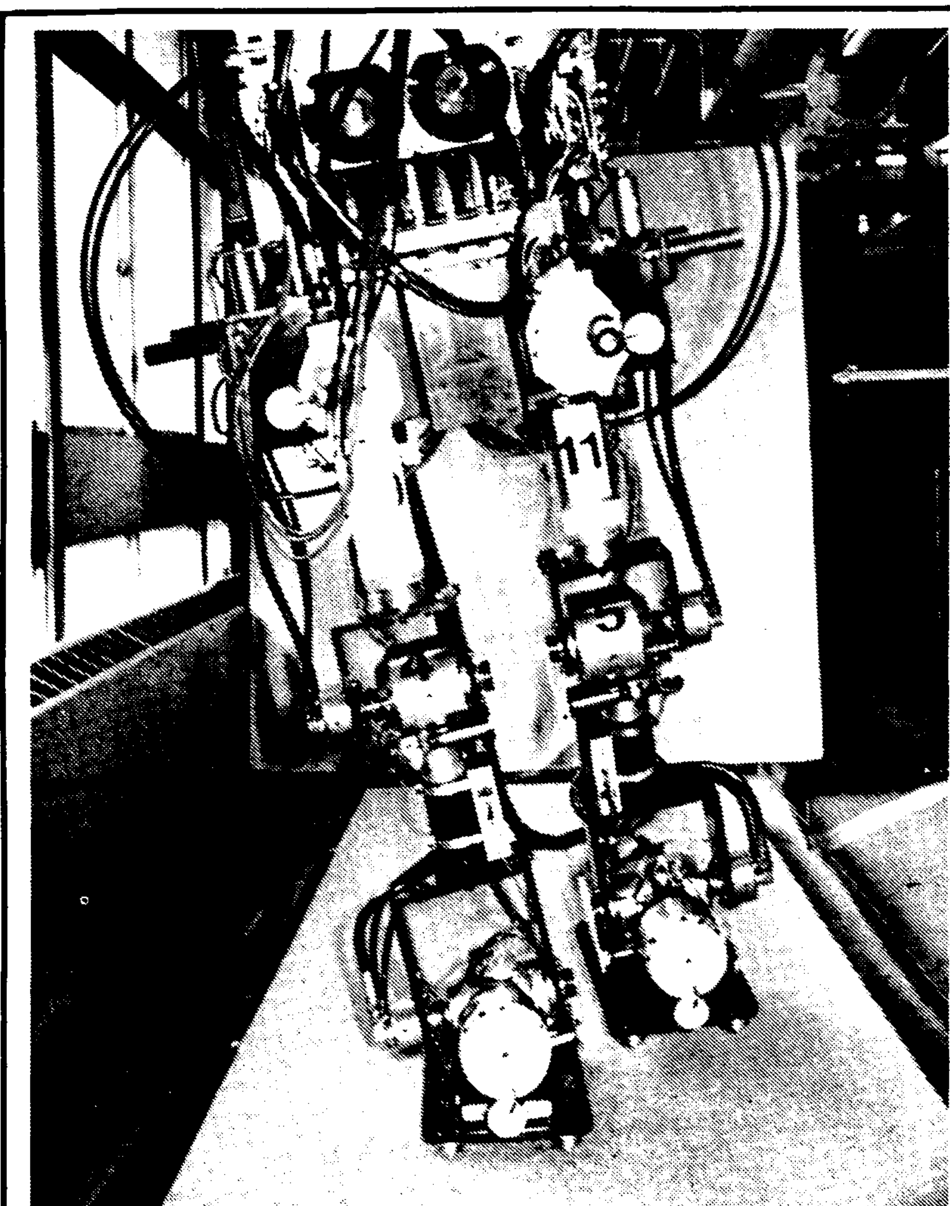
AMSTERDAM - De luchtvaartaandelen hebben donderdag op de effectenbeurs duidelijk de show gestolen. Fokker werd na het bericht over de grote order van 20 F100-toestellen voor US Air f 7 hoger verhandeld op f 80 en KLM werd bijna f 3 duurder op f 63,30. Verder viel de grote omzet voor obligaties op. In die sector ging bij een vriendelijke stemming voor ruim f 800 miljoen om en dit bracht de totale omzet op de eerste augustusdag direct al op f 1,1 miljard na f 18 miljard in de normaliter zo rustige julimaand.

In de namiddag gingen de koersen van de internationale fondsen flink naar boven als gevolg van een plotseling herstel van de Amerikaanse dollar met ruim 3 cent. Akzo wist het tot f 124,90 te brengen, wat een nieuw hoogtepunt voor dit jaar betekende. Hoogovens klom f 1 tot f 66,50 en Unilever ruim f 1 tot f 346,50. Koninklijke Olie kwam ruim f 1 hoger uit op f 196,10. Zelfs Philips wist f 0,40 winst in de wacht te slepen op f 48.

In de financiële sector was een fors herstel weggelegd voor ABN. Het aandeel steeg f 6 tot f 504 en de claims herstelden f 0,50 tot f 3,50. Verzekeraar Aegon was f 1,70 beter op f 100,70. Elders was voor Heineken f 1,20 winst bestemd op f 153,20.

Lokaal

De lokale markt leverde, Fokker uitgezonderd, weinig opmerkelijke wapenfeiten. Alleen Landré en Glinderman, die een fors hogere halfjaarwinst heeft gemeld, was flink in trek. Voor het fonds werd vergeefs f 11 meer geboden op f 215. Borsumij steeg f 5 tot f 380, Holec f 6 tot f 285, Medicopharma f 6,40 tot f 222. Macintosh verloor opnieuw een tientje op f 560.



● **Waarschijnlijk de meest moderne robot ter wereld is ontworpen op de Japanse universiteit Waseda te Tokio. Het apparaat kan iets beter „menselijk" lopen dan de inmiddels conventioneel geworden robot. De robot is 1 meter 44 en werkt zowel bij zwaartekracht als in toestand van gewichtloosheid.**

CIJFERS OVER DE MAAND JUNI:

Bedrijvigheid in VS flink omhoog

WASHINGTON — Zoals gisteren in het kort reeds werd aangeduid ishet uit tien indicatoren samengestelde indexcijfer voor de op korte termijn in de Verenigde Staten te verwachten economische bedrijvigheid in juni met 1,0 procent gestegen. Het Amerikaanse ministerie van handel heeft ditbekendgemaakt.

De stijging van de index in juni is op zichzelf een positief teken, maar economen achten het nog te vroeg om te spreken van een opleving van de economische groei in de VS. Daarvoor is een behoorlijke stijging over een aantal maanden nodig. In de voorgaande twee maanden ontwikkelde de index zich minder gunstig. De stijging in mei is herzien van 0,7 procent tot slechts 0,1 procent en in april was er zelfs een daling van 0,5 procent (oorspronkelijk was 0,6 procent opgegeven). Verder moet in aanmerking worden genomen dat de drie indicatoren die in juni een negatieve ontwikkeling te zien gaven op korte termijn het meeste effect hebben. Dat zijn de orderontvangst voor consumptiegoederen, het aantal aanvragen van werkloosheidsuitkeringen en het aantal afgegeven bouwvergunningen. Tegenover een totale groei van 7 procent in 1984 staat voor 1985 in totaal een groeivooruitzicht in de VS van 3 procent.

Winst Siemens fors omhoog

MUNCHEN — In de eerste negen maanden van het lopende boekjaar (oktober 1984 tot en met september 1985) heeft het Westduitse elektronicaconcern Siemens een winst na belastingen behaald van 1,05 miljard mark tegen 642 miljoen mark in dezelfde periode van het boekjaar ervoor, zo heeft het concern donderdag laten weten. De omzet in West-Duitsland nam toe met 67 procent tot 23,2 miljard mark en die in het buitenland groeide met twaalf procent tot 18,1 miljard mark.

De sterke groei van de binnenlandse omzet is veroorzaakt door de afrekening van drie kerncentrales, die zijn gebouwd door Siemens-dochter Kraftwerk Union (KWU). Zonder die afrekening is er sprake van een omzetgroei met twaalf procent. In de sectoren energie, communicatie- en datatechniek, elektronische componenten, automatisering en medische techniek werd een groei bereikt van tien procent of meer.

De orderontvangst nam toe van 36,1 tot 40,9 miljard mark. Deze toeneming is voor het grootste deel te danken aan orders uit het buitenland, die in waarde stegen met negentien procent tot ruim 21,5 miljard mark. De investeringen hebben in de eerste negen maanden van dit boekjaar 2,6 miljard mark bedragen, bijna tweemaal zoveel als in de eerste negen maanden van het vorige boekjaar. Eind juni had Siemens 340.000 mensen in dienst tegen 328.000 een jaar daarvoor.

Onduidelijkheid over vordering

Welk ministerie betaalt 100 miljoen aan EG terug?

DEN HAAG — De Nederlandse overheid is formeel nog niet op de hoogte van het feit dat zij 100 miljoen gulden moet terugbetalen aan de Europese Gemeenschap omdat het geld niet is gebruikt overeenkomstig de EG-richtlijnen. Een woordvoerder van het ministerie van landbouw en visserij heeft donderdag desgevraagd verklaard dat al wel bekend was dat ons land het geld zou moeten terugbetalen, maar dat de stukken daarover nog niet in ons land zijn. Het is daarom nog niet te zeggen wie de terugbetaling moet doen, het ministerie van financiën of het ministerie van landbouw en visserij. Ook is nog niet te zeggen of de terugvordering kan en zal worden verhaald op de sectoren waarvoor de EG-gelden bestemd waren.

Woensdag maakte een woordvoerder van de Europese Commissie (EC) in Brussel bekend dat Nederland de Europese Gemeenschap de honderd miljoen gulden moet terugbetalen, omdat het Nederlandse visserij- en melkbeleid, waarvoor Brussel in 1980 en 1981 geld beschikbaar heeft gesteld, niet in overeenstemming was met de Europese richtlijnen.

Volgens de EC zou Nederland ten onrechte 75,3 miljoen gulden uit de EG-kas ontvangen om de ingestelde vangstcontingenten voor vis te compenseren. De Nederlandse vissers werden later betrapt op overschrijding van die contingenten. Verder zou Den Haag ten onrechte EG-geld hebben ontvangen voor een programma om de produktie van magere-melkpoeder te vergroten. De regering moet de daarvoor ontvangen 25 miljoen gulden eveneens terugbetalen.

ESMERALDA HAD GOED HALFJAAR

DEN HAAG — Het beleggingsfonds Esmeralda heeft een goed halfjaar achter de rug. Rekening houdend met het in maart betaalde dividend van f 2,50 is een resultaat geboekt van 20,4 procent. Door koersstijging en plaatsing van nieuwe participaties nam het fondsvermogen toe met ruim 31 procent van f 91,7 miljoen tot f 120,4 miljoen. Er zijn 95.297 participaties geplaatst en er waren geen royementen: in totaal stonden eind juni 952.460 stukken uit, zo blijkt uit het halfjaarbericht.

De voorkeur voor de dienstverlenende sector bleef. Na de uitbreiding van het belang in Europese effecten zal nu het accent op Amerikaanse fondsen worden gelegd. Dit houdt verband met de daling van de dollarkoers en van het rentepeil in de VS. De opgebouwde liquiditeit van 11,9 procent laat een en ander alleszins toe.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 32.500-ƒ 33.000, vorige ƒ 32.800-ƒ 33.300; bewerkt verkoop ƒ 34.650, vorige ƒ 34.970.

ZILVER: onbewerkt ƒ 600-ƒ 700, vorige ƒ 605-ƒ 675; bewerkt verkoop ƒ 710, vorige ƒ 710.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,06	3,18
Engelse pond	4,26	4,56
Belgische frank (100)	5,33	5,63
Duitse mark (100)	110,25	114,25
Italiaanse lire (10.000)	16,00	18,00
Portugese escudo (100)	1,75	2,25
Canadese dollar	2,25	2,37
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse frank (100)	134,50	139,00
Zweedse kroon (100)	36,25	39,25
Noorse kroon (100)	36,50	39,50
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,80	2,05
Griekse drachme (100)	2,10	2,80
Finse mark (100)	51,50	54,50
Joegoslav. dinar (100)	0,95	1,65
Ierse pond	3,36	3,66

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,12775-13025
Pond sterling	4,3875-3925
Duitse mark	112,255-305
Franse frank	36,745-795
Belgische frank	5,5545-5595
Zwitserse frank	136,875-925
Japanse yen	132,73-83
Italiaanse lire	16,705-755
Zweedse kroon	37,845-895
Deense kroon	31,175-225
Noorse kroon	38,13-18
Canadese dollar	2,31275-31525
Oostenr. shilling	15,9790-9890
Ierse pond	3,4950-5050
Spaanse peseta	1,9110-9210
Australische dollar	2,2575-2675
Antilliaanse fls.	1,7225-7525
Surinaamse fls.	1,7305-7750
Saoedi riyal	85,60-85

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	216,7	217,7
Algemeen-lokaal	211,7	212,8
Internationals	222,2	222,9
Industrie	184,9	186,0
Scheep- en luchtvaart	223,2	225,5
Banken	347,1	348,6
Verzekering	593,8	598,0
Handel	191,0	191,4
CBS-oblig. index	109,6	110,0
Rendem. staatslening	7,01	6,95
waarvan 3-5 jaar	6,83	6,65
5-8 jaar	7,17	7,12
8 jaar en langer	7,16	7,11
nieuwste drie rend. BNG-leningen	7,35	7,32
rend. bankleningen	7,14	7,13
rend. spaarbrieven	7,40	7,37

Avondkoersen Amsterdam

Amsterdam - In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van donderdag):

Akzo 124,70-124,90 (124,80)
Kon. Olie 195,50-196,50 g+1 (196,10)
Philips 47,80-47,90 (47,90)
Unilever 346,00 (346,50)
KLM 62,50-63,30 (63,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1350.02	696.75	157.11	558.21
Hoogst	1361.90	704.94	158.14	563.40
Laagst	1342.97	692.65	155.83	554.95
Slot	1355.62	702.13	156.96	560.75
Winst/verlies	+8.17	+9.25	-0.10	+3.97

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

AEGON	99,00	100,10
Ahold	238,50	239,00
Akzo	124,50	124,00
A.B.N	498,00	499,50
Amev	265,50	266,00
Amro-Bank	86,10	86,50
Amro-Bank div	84,00	84,40
Dordtsche P.	173,50	173,80
Dordtsche Pr	172,00	172,30
Elsevier-NDU	129,40	128,60
Friesch Gr.H.	58,70	58,70
Gist-Broc.	212,00	210,70
Heineken	152,00	152,50
Heineken H.	138,20	138,40
Hol.Bet.Gr.	138,00	136,00
Hoogovens	65,50	65,90
KLM	60,50	61,90
Kon. Olie	195,00	194,50
Nat. Nederl.	75,20	75,20
N.M.B.	208,00	208,00
Nedlloyd Gr.	180,00	180,00
Oce-v.d.Gr.	343,00	343,50
Ommeren Van	28,00	28,00
Pakhoed Hold.	67,50	68,00
Philips	47,60	47,60
Robeco	74,90	75,30
Rodamco	131,50	131,70
Rolinco	67,90	68,50
Rorento	45,80	45,70
Unilever	345,20	344,70
Ver.Bezit VNU	210,80	210,00
Volker Stevin	34,40	34,40
W.U.H.	99,00	99,50

Converteerbare obligaties

8 Asd.R.84-92	108,90	108,90
6¾ Amro 73	112,50	112,20
8¼ a.i.r. 85	101,90	101,80
11 Bredero 81	110,80	111,00
6¾Br Mol85	113,50	113,20
6¼Buehrm.73	116,00	116,00
7¼Buehrm.76	115,00	115,50
7 CreditLBN 74	102,00	102,00
7¼Furness73	99,00	99,30
6 Hoogov. 85-95	107,10	107,70
8¾ KNSM 75	110,00	110,50b
8¾ KBB 75	113,00	112,80
9 Meneba 74	103,50	103,30
7¾ Nutr 72	180,00	181,00
6½ Nijv.85	116,00	116,50
10 Pont 74-89	103,00	103,00
7½ Proost71	141,00	141,00
6½ Rol.67	91,10	91,10
8 Sanders 72	99,50	99,50
8¾ S'ma 76	460,00	–
14 SHV 81	167,00	167,00
8¾ Stevin76	100,50	101,00
9 VMF-Stork 76	122,00	123,00
8½ Volker78	99,70	99,60
8¾ WUH 75	103,20	103,20

Binnenlandse aandelen 2 perioden

ACF-Holding	236,00	236,00
Asd Rubber	8,40	8,40
Amst.Rijtuig	340,00	342,00
Ant. Brouw.	84,00	80,00h
Ant. Verff.	378,00	375,00
Ass. R'dam	125,60	127,80
Audet	263,00	265,00
Aut.Ind.R'dam	1500,00	1505,00
BAM-Holding	70,40	70,40e
Batenburg	626,00	631,00
Beek, Van	189,00	190,00
Beers' Zonen	224,50	223,00
Begemann	63,00b	65,50b
Belindo	419,80	419,60
Berkel's P.	45,50	45,00
Blyd.-Will.	596,00	595,00
Boer De, Kon.	164,00	164,50
Bols, Kon.	99,50	99,50
Borsumy Wehry	375,00	380,00
Boskalis W.	18,70	19,20
Braat Bouw	210,00	210,00
Breevast	203,00	201,00
Breevast c	203,00	201,00
Bredero	167,50	168,00
Bredero c	162,50	162,50
Br. Molijn c	102,50	103,50
Buehrmann-T.	96,50	96,00
Calv-Delft c	459,60	459,80
Calv pref.c	2720,00	2710,00
Centr.Suiker	179,50	180,00
C.S.M. cert	180,50	181,30
Ceteco	301,00	302,00
Ceteco cert.	305,00	303,50
Chamotte Unie	26,20	26,50
Cindu-Key	58,00	58,20
Claimindo	419,00	419,00
Cred.LBN	102,60	102,70
Deli-My	133,00	134,00
Desseaux	108,00	108,40
Dorp-Groep	174,80	176,00
Econosto	89,00	89,20
EMBA	350,00	348,00
Enks hold.	186,00	188,50e
Fokker Vliegt.	73,10	80,00
Furness	60,50	60,00
Gamma Holding	175,20e	176,50e
Gamma pref	22,30	21,30
Gelatine D.	258,00	256,00
Gerofabriek	60,00	–
Giessen-de N.	87,00	87,50
Goudsmit Ed.	88,00	88,00
Grasso's Kon.	172,00	172,00
GTI-Holding	54,30	54,80
Hagemeyer	66,00	66,00
Hoek's Mach.	83,10	82,60
Holdoh Hout	238,00	238,00
Holec	279,00	285,00
Holl.Am.Line	756,00	771,00
Holl.Sea S.	4,10e	4,10
Holl. Kloos	317,00	319,00
Hunter D.	52,00	51,10
Hunter D.pr.	6,00	–
IHC Caland	36,50	36,00
Industr. My	80,80	80,80
Ing.Bur.Kondor	414,00	414,50
Intern.-Muller	50,90	51,00
Kempen & Beg.	158,00	159,80
Klene's Suik.	805,00	805,00
Kluwer	150,50	150,80
KBB	51,70	51,70
KBB (cert.)	51,90	51,90
KBB (pref.)	18,00	18,00
Kon.Ned.Pap.	67,00	66,50
Koppelpoort Hold.	203,50	205,50
Krasnapolsky	185,00	182,00
Landr & Gl.	204,00	215,00b
Leidsche Wol	229,10	230,00
Macintosh C.	570,00	560,00
Maxwell Petr.	445,00	443,00
Medicopharma	215,50	222,00
Meneba	84,50	84,50
MHV Amsterdam	7,10	7,10
Moeara Enim	830,00	821,00
M.Enim OB-cert	10200	10100
M.Enim WI-cert	2200,00	2200,00
Mulder's	4300,00e	4450,00
Mynbouwk. W.	82,00b	83,00b
Naarden Int.	50,00	49,70
Naeff	166,40f	–
NAGRON	42,90	42,20
NBM Bouw	11,70	11,70e
NEDAP	117,00	117,50
Ned.Scheepsh.	163,50	164,80
Ned.Springst.	7800,00	–
Nierstrasz	1900,00	1900,00
Norit	145,00	145,00
Nutricia	127,20	127,10
Nyv.-Ten Cate	71,20	73,50
OTRA	184,00	185,00
Palembang	105,00	–
Palthe	115,00	113,00
Pont. Kon.	77,80	77,20
Porcel. Fles	153,50	151,00
Pronam	114,00a	–
Proost en Br.	380,00	379,00
Rademakers	305,00	–
Ravast	29,80	–
Reesink	407,50	407,00
Riva	1725,00	1725,00
Riva (cert.)	1719,00	1720,00
Rommenhoeller	940,00	950,00
Sanders Beh.	116,50	114,50
Sarakreek	112,00	112,00
Schuitema	605,00	605,00
Schuppen	240,00	–
Schuttersv.	43,00	44,00
Smit Intern.	44,40	44,00
Telegraaf De	258,00	259,00
Text.Twenthe	168,50	170,00
Thomassen Dr.-V.	58,50	58,20
Tw.Kabel Hold	428,00	430,00
Tw. en Gudde	56,50	56,60
Ubbink	179,00	179,50
Ver.Glasfabr.	525,00	528,00
VMF-Stork	234,00	234,00
Verto	62,30	62,10
VRG Gem.Be..	108,00	108,00
Wegener's	69,00	70,50
Wegen. cert.	66,50	65,50
Wessanen	180,20	181,20
Westhaven Asd	306,00	307,00
Wolters Samsom	228,00	228,00
Wyers	56,60	57,20

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	276,00	278,00
Alg.Fondsenb.	191,00	191,00
Alrenta	147,80	147,70
America Fund	280,00	281,50
Bever Belegg.	32,00	32,00
Bin.Bel.f.V.	133,00	133,00
BOGAMIJ	156,00	152,00
Chemical Fund	30,50	30,00
Colon. Growth	33,50	33,50
Concentra	26,80	26,80
Eur.Ass. Tr.	5,80d	–
Goldmines (1)	1250,00	1210,00
Holland Fund	50,90	51,00
Interbonds	685,00	685,00
Japan Fund	39,40f	39,00
Lev.Capit.H.	176,00	179,00
MK Int.Vent.	56,60	56,60
N.Y.Ind.Ind.	1330,00	1345,00
Obam. Belegg.	155,00	154,60
Old Court D.	99,00	99,00
Orco Austr. M.	44,30	44,10
Rentalent Bel.	1147,70	1147,50
Rentef.Ned.W.	104,00b	104,20
Rentotaal NV	26,10	26,10
Sci.Tech	9,55	9,50
Technology F.	36,30	36,30
Tokyo Pac. H.	112,00	114,00
Vance.Sanders	19,00	19,00
VIB NV	85,20	85,10
Viking Res.	44,50	45,00
Wereldhave NV	172,00	172,80

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	106,10	106,20
3½ EngWarL	33,80	34,30
9 EIB 75-90	103,00	102,50
7¾ EIB 72	101,60	101,60
5¾ EIB 65	98,60	98,60
8 IntAmDev71	100,50	100,50
7 IntAmDev68	100,20b	100,50b
8¼ IBRDev71	100,20	100,20
4 Norsk Hyd37	93,00b	93,00b
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	44,00	44,50
Amer. Brands	63,50	64,00
Amer. Expres	43,00	44,10
Amer. Motors	3,10	3,20
Am.Tel.& Tel.	21,85	21,55
Ameritech	90,00	89,90
ASARCO	22,70	22,40
Atl. Richf.	59,80	59,00
BAT Industr.	2,93	3,00
Bell Atlantic	88,20	87,50
Bell South	40,50	40,40
Bethl. Steel	18,35	18,20
Boeing Comp.	47,20	48,60
Burroughs	64,00	64,20
Chevron Corp.	37,80	36,60
Citicorp.	46,85	47,70
Colgate-Palm.	26,75	–
Control Data	26,40	26,60
Dow Chemical	36,40	36,70
Du Pont	60,80	59,80
Eastman Kodak	45,00	44,90
Exxon Corp.	52,60	52,60
Fluor Corp.	17,90	17,80
Ford Motor	43,50	44,50
Gen. Electric	64,00	64,50
Gen. Motors	71,00	71,00
Gillette	63,75	–
Honeywell	65,30	65,50
Int.Bus.Mach.	131,00	131,70
Intern.Flavor	30,50	29,80
Intern. Paper	51,90	51,30
ITT Corp.	32,50	32,80
Litton Ind.	80,00	79,50
Lockheed	51,70	53,40
LTV Corp.	8,50	8,50
Minnesota Mining	80,00	80,00
Mobil Oil	30,20d	29,75
N.Am.Phill.	33,30	34,70
Nynex	84,40	83,40
Occ.Petr.Corp	34,00	33,70
Pac. Telesis	74,20	74,70
Pepsico	56,10	57,60
Philip Morris C.	83,60	83,30
Phill. Petr.	12,90	12,50
Polaroid	31,60	31,70
Quaker Oats	51,50	–
RCA Corp.	44,10	43,75
Reynolds Ind.	27,50	28,20
Saralee	39,40d	–
Schlumberger	39,80	38,60
Sears Roebuck	35,80	36,00
Southw. Bell	81,20	81,40
Sperry Corp.	51,10	51,00
Tandy Corp.	31,10	31,75
Texaco	36,80d	36,00
Texas Instr.	104,10	104,70
Union Carbide	52,70	50,90d
Union Pacific	51,10	51,20
US Steel	30,50	31,00
US West	76,70	77,10
Warner Lamb.	39,25	39,75
Westinghouse	35,00	35,50
Woolworth	44,60	44,80
Xerox Corp.	53,60	53,80

Certificaten buitenland twee perioden

AMAX Inc.	54,00	53,00
Am. Home Prod.	185,00	184,00
Am. Motors	11,30	11,20
ATT Nedam	70,50	70,00
ASARCO Inc.	69,00	67,00
Atl. Richf.	186,00	183,00
Boeing Corp.	145,80	151,00
Burroughs	200,00	200,50
Can. Pacific	129,00	127,00
Chevron Corp.	119,00	116,00
Chrysler	110,50	116,30
Citicorp.	149,00	150,00
Colgate-Palm.	88,00	87,80
Control Data	82,50	83,00
Dart & Kraft	109,80	108,00
Dow Chemical	114,00	114,80
Eastman Kodak	139,00	137,40
Exxon Corp.	164,00	164,00
Fluor Corp.	55,50	55,50
Ford Motor	139,50	141,00
Gen. Electric	200,00	199,20
Gen. Foods	238,00	238,00
Gen. Motors	222,50	220,20
Gillette	185,00	185,50
Goodyear	89,50	89,00e
Inco	45,00	44,40
I.B.M.	409,00	411,00
Int. Flavors	93,50	93,00
ITT Corp.	101,00	101,00
Kroger	132,00	132,00
Lockheed	161,00	168,00
Merck & Co.	353,00	355,00
Minn. Min.	255,00	250,00
Nabisco Br.	237,00	240,00
N.Am.Philips	105,50	106,00
Pepsi Co.	175,30	176,30
Philip Morris C.	261,50	261,50
Phill. Petr.	115,00	111,00
Polaroid	91,50	92,20
Procter & G.	178,40	179,00
Quaker Oats	150,00a	3600,00
RCA Corp.	137,00	135,00
Schlumberger	125,50	122,50d
Sears Roebuck	112,00	112,00
Shell Canada	57,30	56,50
Shell Oil	178,00	–
Sperry Corp.	160,20	159,40
Tandy Corp.	98,20	98,20
Texas Instr.	330,00	326,00
Union Pacific	158,00	158,00
Un. St. Steel	93,00	94,50
Westinghouse	108,50	110,20
Woolworth	141,00	143,00
Xerox Corp.	161,00	162,00

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	690,00	700,00
Mits.El.(500)	400,00	400,00

Warrants

Ahold	406,00	409,00
Amer. Express	37,00	–
Bredero VG 83	27,50	28,00
Bredero VG 84	21,00	20,80
Gist-Brocades	56,00	55,50
Honda motor co.	701,00	715,00
Hunter Douglas	19,90	19,90
K.L.M. B	553,00	568,00
K.L.M. warr. 85-92	347,00	360,00
MK Int. Vent.	8,70	8,70
Nat.Inv.Bank	37,00	37,00
Nat.Nederl. 76	2950,00	2910,00
Nat.Nederl. 78	2565,00	2575,00
Philips Gem.B	53,90	53,30
Philips 85-89	152,50	153,30
VNU Ver. Bez.	508,00	505,00
W.U.H.	19,20	19,20

Euro-obligaties & conv.

11⅞ Aegon84	102,60	103,20
15½ AEGON82	108,40	108,30
8 AMEV 77-87	100,00b	–
13 Amro-Bank82	106,60	107,00
10¾ Amro 83	99,85	100,75
9 BMH ecu 85-92	101,65	101,60
11 CC Rabo83	100,00	100,50
11 DSM 84	103,00	103,20
8¾ DSM 76	96,50	95,75
8¼ DSM 77	97,00	97,00
10⅛ EEG-ecu 84-90	106,65	105,75
9¾ EIB-ecu 85-95	104,60	104,10
12¼HlAirl.F	103,00	103,25
HollAirl.warr.	20,20	20,00
12 NIB(A)85-90	102,70	103,40
11¼ NGU 83	102,50	103,00
11¼ NGU 84	101,25	102,00
10 NGU 83	100,50	101,00
6¾ Phil.83	85,70	85,75
9¾ Unil.80	98,00	98,50
9¼ Unil.79	99,30	99,55
4¾ Akzo 69	115,00	116,00
5½ Amro 69	214,00	–
5¾ Gist 69	300,00	300,00
5¼ Hoog.68	94,00	–

Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	12,20	12,20
7⅛ RSV 69	74,50	74,50

OPTIEBEURS

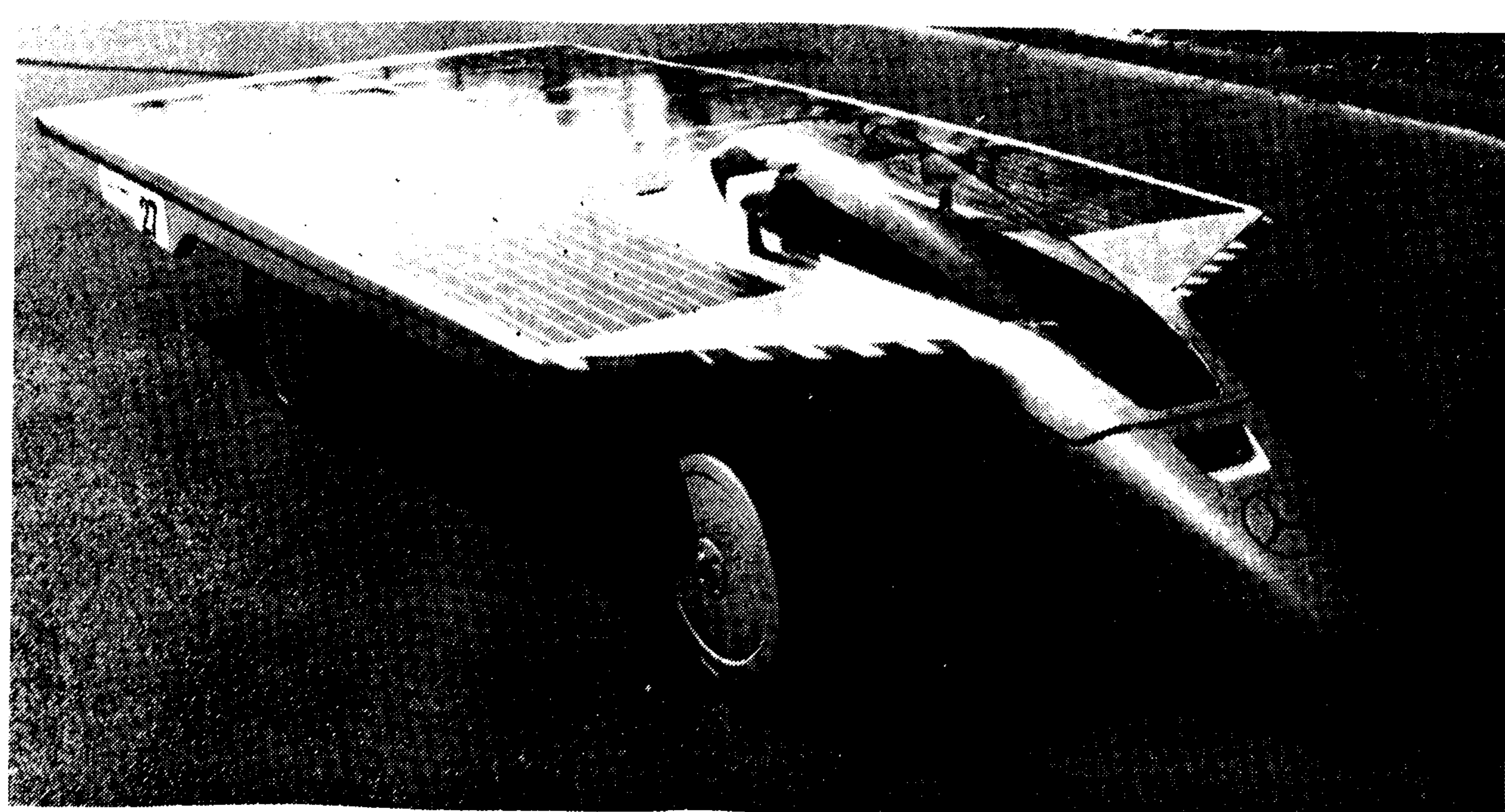
abn	c	oct	500,00	150	12,70	13,30
abn	c	oct	520,00	198	6,00	7,00
agn	c	oct	100,00	175	4,00	4,30
akz	c	jan	120,00	544	11,80	12,50
akz	c	jan	130,00	813	6,20	6,40b
akz	c	apr	130,00	406	8,90	8,80b
akz	c	oct	110,00	428	17,00	17,30a
akz	c	oct	120,00	894	9,30	9,30
akz	c	oct	130,00	948	3,90	4,10
akz	p	jan	120,00	310	4,40	4,10
akz	p	oct	110,00	158	0,70	0,60
akz	p	oct	120,00	482	2,60a	2,40a
akz	p	oct	130,00	392	6,70	6,40
dgx	c	sep	320,00	212	4,00	5,20
dgx	c	sep	330,00	145	1,80	2,20b
dgx	p	sep	315,00	237	8,00a	6,50
dgx	p	dec	315,00	149	13,50	13,00
dmx	c	sep	290,00	230	2,00a	2,50b
dmx	c	dec	290,00	200	5,60a	5,30b
hei	c	jan	160,00	119	6,00	6,00
hei	c	oct	160,00	167	2,80	3,50
ho	c	jan	70,00	144	3,50	3,90
ho	c	oct	65,00	268	4,20	4,80
ho	c	oct	70,00	323	1,90	2,30
klm	c	jan	65,00	159	2,60	3,70
klm	c	oct	45,00	169	15,50b	18,30b
klm	c	oct	55,00	119	6,30	8,50
klm	c	oct	60,00	454	2,90	4,20
klm	c	oct	65,00	1010	1,30	2,00
ned	c	oct	190,00	378	4,70	5,20
nlx	c	aug	100,00	185	2,10a	2,30
phi	c	jan	45,00	142	5,50a	5,70
phi	c	jan	50,00	580	2,70	3,00
phi	c	jan	55,00	177	1,30	1,40a
phi	c	apr	50,00	144	3,70	4,00
phi	c	oct	45,00	251	4,20	4,60
phi	c	oct	50,00	411	1,40b	1,60
phi	c	oct	55,00	686	0,60	0,70
phi	p	jan	50,00	202	4,30	4,20
phi	p	oct	45,00	140	1,20	1,00
phi	p	oct	50,00	521	3,50	3,20
phi	p	oct	55,00	291	7,50	7,00
rd	c	oct	190,00	138	8,70	9,00
rd	c	oct	200,00	193	4,30	4,50
rd	c	oct	210,00	120	1,90	2,00
rd	p	jan	190,00	122	6,00	5,40
rd	p	oct	170,00	150	0,40	0,40
rd	p	oct	180,00	117	1,20	1,00
rd	p	oct	190,00	194	3,50	3,50
rd	p	oct	200,00	133	10,30b	10,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Gebruik maken van een onuitputtelijke natuurlijke krachtbron

De „zonne-zilverpijl" van Mercedes

Rijden op zonlicht en dan nog met een maximumsnelheid van 75 kilometer per uur is een heel bijzondere sensatie. Bij Mercedes Benz Nederland was zo'n „zonne-zilverpijl" een ochtend op bezoek. Een voertuig dat geen lawaai maakt. Het enige dat men hoort zijn de elektromotoren en de rubberen bandjes op de weg. Het maakt niet méér geluid dan de elektrische gemeente-, bakkers- of melkkar.



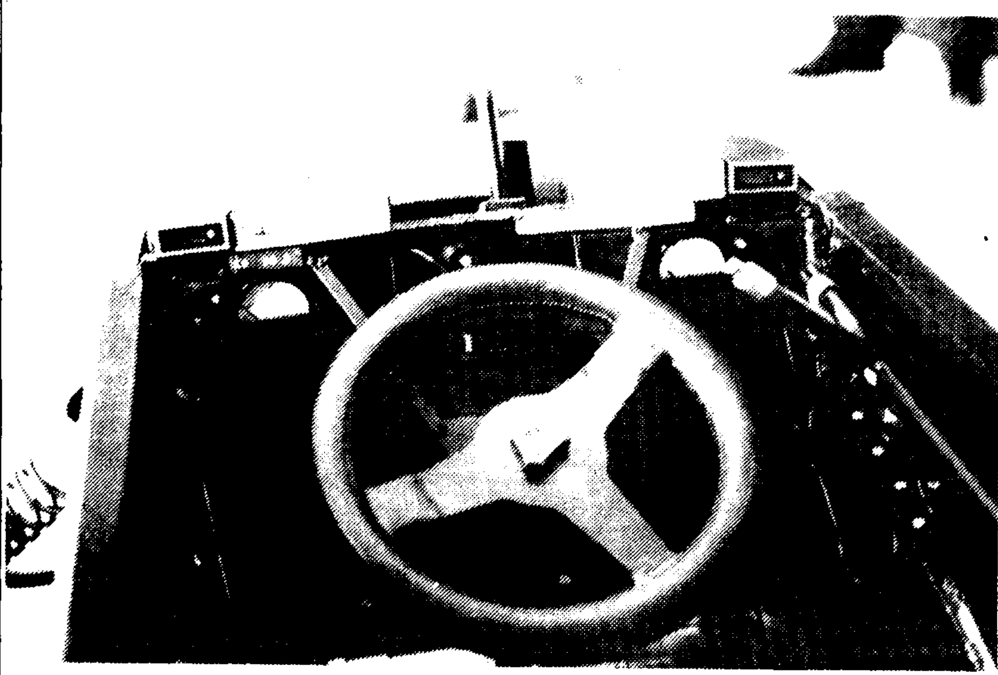
● *De „zonne-zilverpijl": een verbruik van 27 watt per kilometer.*

Deze Mercedes-pijl loopt op zonlicht dat de door AEG geleverde zonnegenerator oplaadt, waarmee twee gelijkstroommotoren van 900 Watt worden aangedreven. Als oplaad-eenheid ligt er in de auto, die de vorm van een supergladde skiff heeft, een enorme accu die normaal gesproken drie maal zo zwaar hoort te zijn dan de slechts 54 kilo die hij nu weegt. Door gebruik te maken van een zilver/zink legering gaat niet alleen het gewicht van de accu omlaag, maar neemt het rendement met sprongen toe. Het kost evenwel een vermogen aan zilver. In de van de West-Duitse marine geleende accu (gebruikt in onderzeeboten) zat liefst 20 kilo puur zilver! Met recht een zilverpijl derhalve.

Het interieur van de 3 ton kostende „zonne-zilverpijl" is geheel op maat gemaakt, zodat er slechts een persoon van bepaalde afmetingen en beperkt gewicht in past. Net als in de racerij moet eerst het stuur losgekoppeld worden om in te kunnen stappen, waarna de plexiglaskoepel dichtgetrokken wordt. Men zou denken in zo'n enge ruimte wordt het knap heet, maar door de rijwind die via een rooster aan de voorzijde binnenkomt, is het aardig uit te houden.

De bestuurder heeft de beschikking over een drieversnellingshandel zonder achteruit. Elk tandrad extra zorgt immers maar voor ballast. Vandaar ook dat, om geen onnodig wrijvingsverlies te krijgen, alleen het tandrad meedraait van de versnelling die ingeschakeld is. Een Zwitserse fabriek die gewend is om enorme machines voor bergliften te maken, kon zich nu eens toeleggen op de produktie van een mini-versnellingsbak voor deze auto. De zonnecollector is oók afkomstig van een Zwitserse firma, Alpha Real.

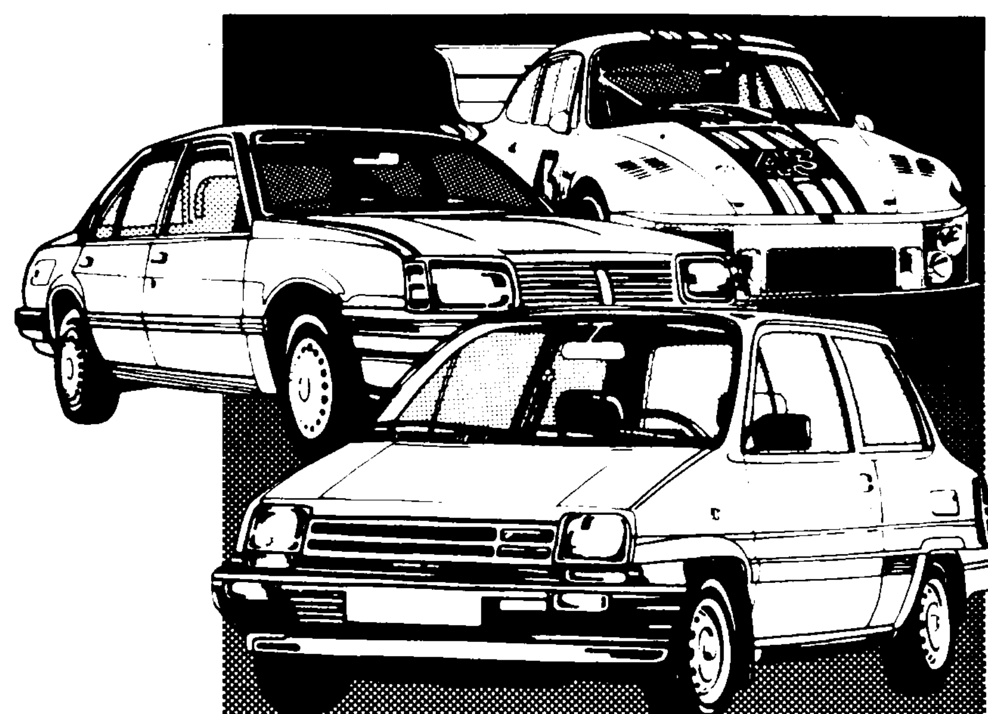
Gebruik maken van de onuitputtelijke krachtbron die de zon vormt. Een prima zaak. Maar hij moet dan wél schijnen, want op regenwater wil er nog maar weinig vooruit komen.



● *De „cockpit" van de „zonne-zilverpijl". Rechts het schakelhefboompje voor de drie-versnellingenbak.*

Minimumsnelheid Franse inhaalstroken

In Frankrijk is vanaf gisteren op de inhaalstroken van de autosnelwegen een minimumsnelheid van 80 kilometer per uur verplicht. Met deze maatregel wil de regering het aantal door langzaamrijdend verkeer veroorzaakte ongevallen op de linkerweghelft terugdringen. De maximumsnelheid op de Franse autosnelwegen blijft 130 kilometer per uur.

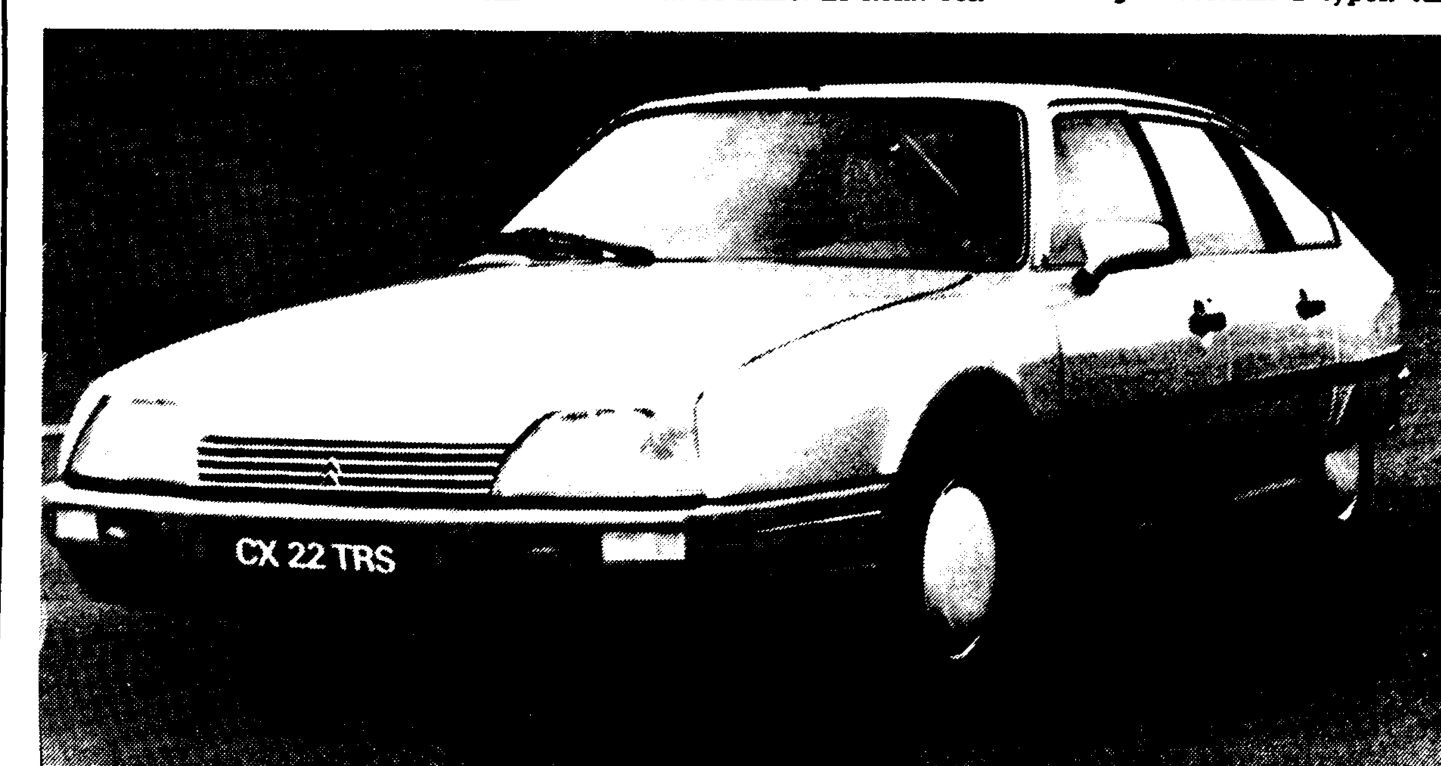


Auto Info

EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO

CX gaat tweede jeugd in

Citroën CX serie 2 zal vanaf half augustus in Nederland te koop zijn in 18 uitvoeringen voor prijzen die zullen variëren van ruim 34 tot ruim 61 mille. Er komt een nieuwe motor in het model 22 TRS, van 2165 cc met 115 pk bij 5600 toeren, en verder kent de Prestige voortaan 2 typen turbo 5-bak en een automatische versnellingsbak zonder turbo.



● *Citroen CX serie 2: wat compacter uiterlijk*

De jeugdiger uitziende CX heeft geïntegreerde bumpers, andere zijstrips en buitenspiegel, terwijl de grootste wijzigingen binnenin zijn aangebracht. Het dashboard loopt nu niet in een stuk door, maar wordt onderbroken door middenconsole en een apart handschoenvak kastje. De klokkenunit met satellietbediening, die ook een fraaier geheel vormt met de lijn van deze unit, herbergt zoals bekend weer analoge klokken. Men is afgestapt van de ronddraaiende gele cilinders, hoewel die toch best voldeden. Kennelijk toch iets te progressief geweest.

De vering is iets stugger gemaakt, stoelen zijn steviger en hebben een andere bekleding gekregen. In de luxere versies uitrustingen als boordcomputer, infrarood afstandsbediening voor het sluitwerk en snel-toets voor elektrisch te stellen zijramen. Deze nieuwe CX heeft niet meer de mechanisch werkende hefboom waarmee de wagenhoogte wordt gesteld, dat gaat nu met een elektrisch werkende schuifknop.

Auto's en motoren

Van part. ASCONA 2.0N autom. type '80 org. 70.000 km m. recardo zitt., schuifd. etc. Keur. toegest. ƒ 6450,–; Ganzeweide 146 H'heide.

Te k. DATSUN 120 A FII bwj. '79, autom., i.g.st. ƒ 2950,–; tel. 045-710363.

Te k. CITROEN DS Special Pallas en Break. Tel. 09-3111758049 v. 8 - 12 u.

OPGELET! Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

Te k. GOLF GTI Oettinger '79, 44.000 km, zilvermetallic, all. velgen, div. acc. Vraagpr. ƒ 9500,–, na 18.00 uur, Dillegaard 292, Hrl.

Te k. BMW 528 met lpg, pr. ƒ 1400,–. Tel. 045-425874.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. FIAT 127 spec. type '79, i.z.g.st. ƒ 2850,–, tel. 045-314760.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-753301.

Honda PRELUDE 1983 nw. model autom. v. 1e eig., vaste pr. ƒ 25.000,–; geen inr. mog. 045-419124.

Te k. weg. omst. BMW 520, 6 cyl., eind '80, 40.000 km ƒ 7500,–; tel. 045-717874.

Te k. FIAT 127 nw. type, bwj. '77, pr. ƒ 1600,–, tel. 045-723030.

Te k. FORD Sierra 16L bwj. '83, Dr. M.L. Kingln. 133, Hoensbroek.

Te k. VOLKSWAGEN Scirocco type '78, met all. velgen, i.z.g.st. Tel. 045-225821.

Te k. GOLF GTI bwj. '78 met acc. i.z.g.st. Toyota Corolla bwj. '77, Mariastr. 16, Nuth.

Voor liefhebber mooie BMW 520I vraagpr. ƒ 2500,–, bwj. '73, 045-416675, na 18.00 uur.

Te k. BMW 1602-2 bwj. '70, i.z.g.st. Totaal opgekn., m. gerev. motor, keur. in 1986, tel. 04492-3822, Maar 8, Jabeek.

Te k. AUDI 100 5S bwj. '78, pr. n.o.t.k. Voorstr. 68 Nieuwenhagen.

Te k. van part. MERCEDES 220 D bwj. '77 t.b.v. tel. 045-311742.

Te k. CITROEN GS bwjr. '78 ƒ 650,–; Gremelsbrugge 36 Rimburg U.o.W. tel. 045-263723.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S, ook sloop. Tel. 045-727742 of 722076.

Te k. TOYOTA Corolla coupé eind '77 i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 3750,–; 04492-75609.

BMW... BMW... BMW Euro-auto biedt aan in BMW: BMW 730 resedagroenmett. als nieuw '79 ƒ 13.500,–; BMW 525 champ.mett. zeer mooi '79 ƒ 9900,–; BMW 525 m. LPG resedagroenmett. trekh. '78 ƒ 8250,–; BMW 518 saharabeige zeer mooi '79 ƒ 8500,–; BMW 323 i sportv., schuifdak, grijsmett. 12-79 ƒ 14.500,–; BMW 320 sportvelgen roodmett. LPG schuifdak '79 ƒ 11.000,–; BMW 320 zenderaitbouw, sportvelgen '79 ƒ 11.000,–; BMW 320 aut. veel extra's zeer mooi '78 ƒ 9900,–; Inruil, garantie en financiering mogelijk. Burg. Lemmensstr. 158 Geleen 04494-43459 bij Shell-benzinestation.

Te k. v. part. VW JETTA nov. '80, kmst. 39.000, tel. 045-255104.

MINICOOPER bwj. '76 v. d.h.zelver, goede banden een goede motor ƒ 400,–, tel. 045-317247.

Uitlaten nu voor de helft van de prijs, 60 lit. olie-Super multigrade ƒ 165,–; Bij aankoop materiaal grtis gebruik van onze bruggen. VAN DIJK Automaterialen, Schrieversheideweg 93, Heerlen, tel. 045-225229.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '78. Vraagpr. ƒ 4750,–; Te bevr. Niersstr. 1 Heerlen na 18 uur.

Te k. MOTOR Honda K10 4, 4 cyl. Vraagpr. ƒ 1800,–; zeer mooi, 045-416675 na 18 uur.

Te k. HONDA Civic bwj. '76 t.e.a.b. Tel. 045-417018.

OPEL Rekord 1900 bwj. '77, op gas, magn. velg. ƒ 2850,–, Elisagracht 13, Kerkrade-W.

EEND 2CV6 '79, mooi, goed, erg zuinig ƒ 2800,–, tel. 045-453591.

MITSUBISHI Lancer '79 in topcond., ieder onderz. mog. ƒ 3800,–, 045-417122.

Te k. HONDA Bol d'Or, CB900 F '80, i.g.st. m. koffers, 04493-3152.

RENAULT bestel bwj. '77, vaste pr. ƒ 700,–, Eikehof 28, Ubach o. Worms.

FORD 1600 bwj. '76, 100% in orde, Past. thijssenstr. 25, Susteren.

Te k. DAF 55 coupé, i.g.st. Grotestr. 13, Nieuwenhagen.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

LUCAR automobielbedrijven Kerkrade. Voor jonge betaalbare occasions keuze uit ± 75 auto's. Inruilaktie!! Garantieprijs voor uw inruilauto ƒ 1000,–; boven ƒ 5000,–; tevens tuinmeubelshow. Fiat Uno 703 5-drs. '84 groenmett. alle access.; Fiat Uno '84 70.S zwart km 12.000 gel.; Golf alle types o.a. GTI Turbo '83; GTI '82 zwart; Golf GTI diesel '82 zwart uitgeb.; Golf GTI wit '81 zender Golf LS '80 zilver; Golf Sprint GTS '82 wit; Polo '83 zilver R.14 '83 rood ƒ 7750,–; Honda Accord coupé '84 blauwmett. Sunroof zeer mooi; Fiat Ritmo '84 3-drs. blauwmett. Ritmo 5-drs. zilver 5 versn. '84 showroomauto R5 '84 GTL roodmett.; R5 '81 groenmett.; R5 '78 rood vanaf ƒ 2750,–; Honda Civic '81 autocivic 1500 '83 rood autom.; Escort '81 groen; Escort 1300 GL '83 zilver sportuitv.; Datsun Cherry '81; Cherry rood '82 vanaf ƒ 4900,–; Datsun Sunny '82 coupé zilver; Honda Prelude '82 groenmett.; BMW 320 '84 blauwmett. BMW 520 I '83 blauwmett. BMW 320 '79 zilver; BMW 320 Zender uitgeb. rood, koopje! VW Passat '83 diesel; Opel Kadett Combi '83 5-drs.; Kadett 3-drs. '81 groen; Granada Combi '78 5-drs. koopje; Volvo autom. '78 343 wit; Granada '81 groenmett. Suzuki bus type '85 persverv. wit als nieuw, div. access.; Mazda 626 zilver '81 ƒ 6750,–; Mazda 929 '81 goudkl.; R5 GTI '79 zwart sportuitv.; Opel Kadett coupé '78; Kadett '78 spuitwerk ƒ 1950,–; Capri 6 cyl. '80 rood; Ascona 5x vanaf ƒ 2000,–; Citroën Visa '80 ƒ 3950,–; Porsche 924 type '80 rood 5 versn.; 2CV6 '82 wit ƒ 3950,–; ± 20 inruilauto's Fiesta '77 ƒ 1200,–; VW Golf '76 rood ƒ 1000,–; Dats. 120U autom. ƒ 700,–; Dats. coupé '78 ƒ 1250,–; enz. Div. speedboten, kajuitboten, motoren, caravans. Inkoop Inruil. Gratis keuring! Uniek garantiesysteem. Showroom garage service afdeling Holzstraat 67 Kerkrade tel. 045-456963.

Bert Aretz Barbarastr. 10 Palemig Hrl. tel. 721268 biedt te k. aan: FORD Escort 1600 L dec. '82; Citroën LN Super e 11 '83; Mini metro '83; Renault R4 GTL '83; VW Kever 1300 '83; BMW 316 80 veel extra's; BMW 323 1 okt. '79; Kadett 1300 4-drs. model '80; Kadett L '79 4-drs.; Golf L '80; Manta 1600 S '79 zeer mooi; Rekord autom. 4-drs. '78; Kadett City '75; Fiat 127 '78; Ford Fiesta 1100 S sport nov. '79; Rekord 2 ltr. S Injektie Berlina '81; BMW 320/6 '78 automaat.

SCHADEAUTO'S Opel Senator 2.8S '79 3.0S autom. '82; Kadett '81; Kadett Caravan '83; Manta GTE '82; Colt Turbo '82; Toyota Corolla '82; BMW 320I '77; BMW 730 autom. '78; Alfa 33 '84; Fiat Uno '83; Citroën Visa '81. Wilhelminastr. 23, N'hagen.

Te k. OPEL Kadett City 1200S 3-drs. i.z.g.st. Da Costastr. 20, Molenberg-Heerlen.

KADETT 1.6 diesel bwj. '82, bijzonder mooi! ƒ 10.750,–, tel. 045-726062.

OPEL Kadett bwj. 1976, i.g.st. Iedere keuring toegestaan, Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600L '78 met lpg, 1e eig. Markt 39, Treebeek-Brs.

Te k. OPEL Kadett stationc. type '77, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2250,–, tel. 045-320398.

Te k. MINICOOPER bwj. '76, i.z.g.st. ƒ 950,–, trl. 045-322115.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf „MOBIEL" Wilhelminastr. 23 Nieuwenhagen: Opel Kadett 1.2 sport rood '83 ƒ 12.750,–; Ascona 2.0 SR oranje '78 ƒ 4900,–; Kadett City '77 + '78 vanaf ƒ 4250,–; Volvo 340 Winner 8500 km rood '83 ƒ 11.500,–; Nissan Sunny coupé 1500 CL blauwmett. '83 ƒ 13.250,–; Fiat Ritmo 60 CL bruin '82 ƒ 8500,–; Alfasud SC 1.3 3-drs. groenmett. '83 ƒ 12.500,–; VW Golf diesel rood '80 ƒ 9500,–; Opel Monza 2.8S zilvermett. '79 ƒ 12.500,–; Kadett coupé div. extra's rood '79 ƒ 7200,–; Audi 100 5S bruinmett. LPG ƒ 5750,–; Peugeot 504 diesel zilvermett. '79 ƒ 6900,–; Princess 2000 HL '79 ƒ 1500,–; Ford Taunus 16 L '78 ƒ 2750,–; Austin Allegro '77 i.z.g.st. ƒ 1200,–; Triumph Spitfire Cabrio groen ƒ 6500,–; Inr. financ. garantie mog.

VOLVO 343 GL aut. blauw 1983; Volvo 345 GL aut. zilver 1980; Volvo 343 DL Special blauw 1979; Volvo 343 DL aut. geel 1979; Volvo 343 L aut. beige 1978; Mitsubishi Tredia 1.4 GL groen 1983; Mitsubishi Galant GL met LPG-inst. rood 1978; Citroën CX 2000 Athena met LPG-inst. beige 1980; Citroën GS met LPG-inst. blauw 1980; Talbot 1510 GL groen 1981; Ford Escort 1.1 luxe zilver 1982; Ford Escort 1.3 Luxe groen 1979; Ford Taunus 1.6 Luxe zilver 1977; Renault 14 TL blauw 1980. Alle auto's boven de ƒ 5000,– worden met 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Volvo-dealer Charles Feyts, Provincialeweg N9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

FIAT 127 900 L TK '79; Citroën GS Pallas '78 i.g.st. Koopje! Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. TOYOTA CArina bwj. '77. Pr. ƒ 2250,– i.g.st. Kerkplein 7 Hoensbroek tel. 045-227471.

Koopje! 4 SPORTVELG. v. BMW, 5 gat. Parallelstr. 18 Nuth tel. 045-243007.

Toyota TERCEL bwj. okt. '79 type '80 kl. goudmetall., zeer mooi, 80.000 km ƒ 4950,–; Retersbekerweg 50 Retersbeek-Voerendaal.

Te k. OPEL Ascona 2.0N autom. bwj. okt. '79 m. Recardo int. + schuifd. etc. org. 70.000 km, 045-752313.

HONDA Civic L type '79 5-drs. m. sportw. ƒ 3950,–; Volvo 66Dl Variomatic ƒ 1750,–; Golf GTI uitv. type '76 ƒ 1200,–; Fiat 127 ƒ 450,–; Ganzeweide 144 H'heide.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76 i.st.v.nw. Keur. toegest. Tel. 045-219582.

Te k. FIAT X1/9 Targa type '76, sportw., radio, kl. rood, nw. motor, pap. ter inz. Vraagpr. ƒ 2900,–; tel. 045-424659.

Te k. OPEL Ascona 16S '77 als nieuw; Ford Taunus 16 GL automaat '77; Ford Taunus 16L bwj. '77. Deze auto's verkeren in topconditie event. m. keuringsrapport. Pelikaanstr. 37 Heerlen-Heksenberg 045-223318.

JOIN AUTO BMW 316 nieuw model '83 ƒ 19.500,–; BMW 316 antracietgrijs w.w.-glas '81 ƒ 12.500,–; BMW 316 schuifdak, veel extra's '80 ƒ 11.950,–; BMW 320 autom. veel extra's '80 ƒ 11.750,–; BMW 323I Hartge-uitvoering, veel extra's, rood, 11 mnd. '79 ƒ 112.950,–; BMW 525 groenmetall. '81 ƒ 11.500,–; BMW 520 wit '79 ƒ 6750,–; BMW 518 lpg, resedagroen '80 ƒ 9500,–; Peugeot GR diesel '80 ƒ 8500,–; Porsche 924 zilvermetall. zeer mooi, auto '78 ƒ 17.500,–; Mercedes 280 autom., klein model, veel extra's '79 ƒ 13.500,–; Pontiac Phoenix Hatchback 5-drs., 4-cyl. autom. '80 ƒ 6750,–; Opel Rekord 2.0S lpg '79 ƒ 6750,–; Mazda 626 Sedan '82 ƒ 8750,–. Klaverstr. 1, Sittard, Limbrichterveld. Bij nieuw PTT-gebouw. Tel. 04490-14769.

Te k. MAZDA 323 '78, i.z.g.st., blauw, vraagpr. ƒ 2850,–, Rijksweg 36, Gronsveld, 04408-1516.

Weg. verhuizing unieke ALFA Romeo Guilia 1600 Spider bwj. '63. I.z.g.st. Nw. motor, banden, zomerdak etc. Vraagpr. ƒ 15.000,–. Evt. inruil mog. Tel. 04750-32934/19806.

Te k. voor de liefhebber FIAT X1/9 cabriolet bwj. '75, i.z.g.st. Tel. 04499-2406.

Te k. BMW 525 bwj. '76, prima staat ƒ 3750,–, Koolmeesstr. 15, Sittard.

Te k. DATSUN 100A bwj. '77, prijs ƒ 1500,–, tel. 04490-20596.

Te k. MAZDA 1000 i.z.g.st. Bwj. eind '77, vraagpr. ƒ 1700,–, Eisenhowerstr. 477. Sittard, na 18.00 uur.

Weg. omst. te k. FORD Escort 1100 bwj. '77 in z.g.st. Tel. 045-256449 na 17.00 uur.

Te k. OPEL Kadett 1.3S bwj. '80, 55.000 km, tel. 045-271634, na 19.00 uur.

Te k. MERCEDES 280SE bwj. '77, te k. Daimler v.d. Plas, bwj. '77, beiden m. aircond. en vele acc. Inr. mog., Olieslager 12, Treebeek-Brs.

Te k. TOYOTA Corolla de Luxe bwj. '78, 67.000 km, tel. 045-217820, b.g.g. 243754.

Te k. BMW 316 '85, anthracietmet. veel extra's. Heel lichte plaatschade, Escort Laser met transportschade zit nog in het vet. Geen km, Europaweg Z 304, Landgraaf, 045-324498.

Te k. [illegible] GLS bwj. '77, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. na 18.00 uur 045-322207.

VW KEVER bwj.'73 m. keur.bewijs, Hoofdstr. 79, Schaesberg.

Te k. HONDA XL 250 SJ V. Stolbergstr. 17, Schaesberg.

MOET WEG Toyota Landcruiser, diesel, bwj. '78, zat. tussen 8-13 u. St. Laurentiusstr. 8, Bemelen.

HONDA-DEALER biedt te koop aan: Honda Civic, 3- en 5-drs., Aut., va. '78; Honda Civic Luxe, 3-drs., '82; Honda Quintet, '81; Honda Shuttle, '84; Toyota Starlet, '80; Toyota Corolla, '80, '83; Suzuki Alto, 3-drs., Aut., '83, '85; Talbot Solara GLS, '80; Volvo 343 L, '79; Fiat Uno, '84; Opel Ascona Aut., '81. Diverse goedkopere auto's: Daf 46, 64, '76, '77; Opel Manta, '75; VW Derby. Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244. Inruil en financiering mogelijk.

SEAT en Subaru-dealer ACH, Jeugrubbenweg 20, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Fura GL 5-drs. '84; Seat Ronda 1.2GL '84; Seat Ronda 1.6 GLX '84; Seat Diesel '85; Subaru 1600DL '85; Subaru 1800 stat.car '84; Fiat Ritmo '83; Fiat 128 '77; VW Golf 1600S '79; VW Golf '75; Ford Taunus Bravo '80; Talbot Solara 1.6 GLS '83; Talbot Solara GLS '80; Talbot 1510 GLS '80; Simca 1308 GLS '79 en '78; Simca Ralley I '77; Talbot Horizon Diesel '83; Horizon 1.3 GL '81, '80 en '78; Renault 18 TS '81 en '80; Renault 4 GTL '80; Mini Metro '81; Lada 1300S '77; Mazda 626 '80; Vauxhall Chevette '77; Austin Allegro '78; Peugeot 305 '80; Citroën CX '77; Toyota 1000 '75; Datsun 120Y '77; Talbot-Solara automaat '81; Opel Kadett automaat '77; Volvo 343 automaat '78; Volvo automaat '77; Mitsubishi Galant automaat '77. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

VAKANTIEKOOPJES: Datsun Cherry '78 ƒ 1750,–; Lada stationcar, lpg '78 ƒ 1650,–; Fiat 127 '77 ƒ 1450,–; R12TS aut. '76 ƒ 1400,–; Alfasud L '76 ƒ 1100,–; Peugeot 304 '76 ƒ 950,–, 04490-27879.

Te k. weg. vertrek naar buitenland BMW 518 aut. bwj. '78, 04755-1990.

Te k. RENAULT 12 TS tegen een aannemelijk bod, bwj. '76, motorisch goed, erg mooi, Jasparstr. 44, Geleen, 04494-44063.

RENAULT 14 TL 1980 m. lpg, zonder gebreken ƒ 4250,–, 045-726062.

VW GOLF diesel LD '81, bijz. mooi, loopt 1:20, ƒ 9300,–, 04494-41379.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., 5 speed, 1979, trekh., radio, goudmett., racht auto. Tel. 04498-56225.

FORD Escort 1.6 GL '81 nw. model, 3-drs. LPG-inst., sunroof, a spoiler, mistl., grille, br. banden enz. zeer mooi. Pontstr. 33 Voerendaal.

Hydraulische ACHTERKLEP voor vrachtwagen 1500 kg. A. Geurten Gasthuis 10 Bemelen tel. 04407-1337.

Te k. weg. overl. HONDA Civic nieuw. Ver beneden nw.pr. Haefland 10 Brunssum.

Te k. AUDI 80 LS type '79. Vraagpr. ƒ 2950,–; tel. 045-727179.

Te k. GOLF LS '76 zeer mooi. Vraagpr. ƒ 2250,–; Rennemigerstr. 21A Heerlerheide-Heerlen.

Te k. BMW 315 bwj. '82. Columbusstr. 28 Heerlen tel. 045-223290.

FORD Taunus 1600 GXL, zeldz. mooi, ANWB-rapp. bwj. '76, alles erop en eraan. Limburgiastr. 143 Heerlen-Schandelen.

Te k. OPEL Kadett SR Coupé. Vraagpr. ƒ 950,–; Gouverneurstr. 33 Heerlen.

Te k. FORD Taunus 2.0 SL bwj. '77 met gas ƒ 1500,–; Vogelzankweg 101 Ubach o. Worms.

FORD Escort '75 ƒ 350,–; tel. 045-416807.

OPEL Kadett diesel DL bwj. '82, schadevrij, i.z.g.st. ƒ 11.300,–; tel. 04494-41379.

Te k. MITSUBISHI Saporro GSR eind '79, Wolfshoofdplein 93, Hoensbroek, na 15.00 uur.

Te k. off-the-road HONDA XL 500 SA vaste prijs ƒ 3000,–, bwj. '81, tel. 045-217469.

Te k. VW SCIROCCO LS 16S bwj. '76, wit als nieuw; Opel manta 16S bwj. '76 ƒ 2500,–, Damiaanstr. 13, Hoensbroek.

Te k. MINI 1100 spec. bwj. '78, i.z.g.st. met veel acc. Vraagpr. ƒ 3250,–, tel. 045-456634.

Te k. BMW 320 6-cyl. bwj. '78, schuifdak, i.st.v.nw. Tel. 045-351393.

Te k. GOLF 1100 z.g.a.n. bwj. '76, nieuw gespoten + nw. banden, kl. geel, vraagpr. 2650,–, Hertogenlaan 122, Chèvremont-Kerkrade.

Mooie PEUGEOT 504 GL met lpg 9-78 vraagpr. ƒ 2850,–, tel. 045-415528.

Te k. RENAULT 5GTL bwj. '79 ƒ 3200,–, Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. BMW 2500 bwj. '75, tel. 045-211262.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Te k. aangeb. 1 HUIF voor VW Transport 273×173×125 cm, Dr. A. Kuyperstr. 8a, Brunssum, 045-252688.

Onroerend goed

Te k. op gunstige ligging C.-WEERT vooroorl. herenhuis met 2 badk. Zeer [illegible] kantoren of belegging. Momenteel in gebr. als app. 2×. Kooppr. ƒ 135.000,– k.k. Inl. Taylor Beheer tel. 04950-40633 's avonds + weekend, 04950-41202.

UBACH O. WORMS goed onderhouden woonhuis m. tuin en garage ƒ 90.000,– k.k. Bopa O.G. 045-324133.

KERKRADE appartement '81 (2 slpks., woonk., keuken, badk. en berging) eventueel met overname rijkssubsidie vraagpr. ƒ 82.000,– k.k. Bopa O.G. 045-324133.

KERKRADE geschakeld woonhuis m. berging, tuin en carport ƒ 119.500,– k.k. Bopa O.G. 045-324133.

Te k. HULSBERG mooi gel. woonh. Ind.: hal m. toilet, plav.vloer, keuk. met eik. inr. + bijkeuken, woonk. met open haard, plav.vloer, kelder; 1e verd.: badk. met ligb. en 2e toil., 5 slpk. met v.w., zolder m. vl. trap, gar., zwemb., tot. opp. 510 m2. Vraagpr. ƒ 160.000,–; 04405-2770.

EYGELSHOVEN te k. Mirbachstr. 21, apart benedenhuis, vr.pr. ƒ 35.500,– en/of Mirbachstr. 23 apart ruim bovenhuis, vr.pr. ƒ 46.500,–. Inl. dag. na 20 u. tel. 045-453765.

KERKRADE-WEST halfvrijst. huis met cv., gar., tuin (ca. 150 m2), voorz. v. dubb. begl., rolluik. en geh. geïsoll. ind.: hal, woonk. en open keuk., voorz. v. park-vl., 1e v. 3 slpks. en luxe badk. m. ligb. en 2e toil. Vaste trap n. zold. Vraagpr. ƒ 135.000,–. Tel. 045-421928.

UBACH O. WORMS 9[illegible] m2 bouwgrond te koo[p] vraagpr. ƒ 78.000,– k.[k.] Bopa O.G. 045-324133.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerl[en] verkoopt en verhuurt me[er] dan u denkt! (Verhuur zo[n]der borg). Tel. 045-411930

New Look B.V. STEIGE[R] EN BOUWMACHIN[E] VERHUUR. Edisonstra[at] 8, Schaesberg. Tel. 04[5-]312154/312709.

RTV muziek

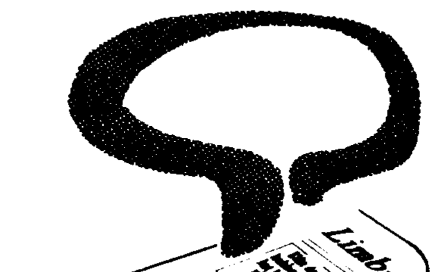
V. Urk, de grootste keu[ze] gebr. PIANO'S va. 1.000 Huur va. 600,– p.j. Bel 0[45-]363500.

Te k. Hohner ACCO[R]DEON 72B tel. 045-31384[..]

Electr. GITAAR m. Iban[ez] m. versterker en Spaan[se] gitaar ƒ 475,–, stereo-insta[llatie] 3-in-1 m. Philips z.g.a.[n.] ƒ 250,–, 045-317247.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg
Vrijdag 2 augustus 1985 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Brood

● *In winkels maak je regelmatig mee dat er interessante discussies worden gevoerd. Zo ontstond deze week in een Heerlense bakkerswinkel het volgende gesprek tussen een ontevreden klant en de verkoopster. „Mevrouw, dit brood is keihard. Ik vraag me af hoe u zo'n brood durft te verkopen", begon de klant. Het winkelmeisje wachtte even met haar antwoord, maar liet vervolgens weten dat mensen veertig jaar geleden maar wat blij zouden zijn geweest met een dergelijk brood. Dat maakte echter geen enkele indruk op de klant: „Dat lijkt me vrij logisch, toen was dit brood misschien nog vers...!"*

Paddestoelen

● *Je kunt als gemeentebestuur met nog zo'n leuk idee op de proppen komen, maar enige tijd later is de noviteit het middelpunt van een heftige concurrentiestrijd geworden. Het is begonnen met de zwembaden, waar binnen de korste keren iedere gemeente een exemplaar van binnen haar grenzen moest hebben met rode cijfers en hier en daar zelfs personeelsinkrimping als gevolg. Een rage die werd voortgezet met de tennisbanen en momenteel schieten de golfbanen als paddestoelen uit de grond. Nu zou je toch verwachten dat Romeinse villa's op dat punt vrij sterk in de schoenen staan, maar niets in minder waar. Met Voerendaal gaat nu ook het Branbantse Hoogeveen met een dergelijk project aan de slag. Misschien moet er toch eens een patent worden geïntroduceerd, zodat al die bijzondere initiatieven ook daadwerkelijk bijzonder blijven.*

Voetbal

● *Het lijkt er warempel op alsof de zomerpauzes tussen de jaarlijkse voetbalcompetities steeds korter worden. Overal waar je komt en kijkt wordt er inmiddels alweer getraind dat de stukken eraf vliegen. Er wordt driftig geoefend om binnenkort, als het om de punten gaat, goed voor de dag te komen. Koning voetbal rolt weer, en dus hebben de mannen die het kunnen weten voorlopig weer het hoogste woord. Daar bedoelen wij dan in eerste instantie de trainers mee. Want die mannen weten precies wat ze willen....*

Voetbal (2)

● *Succes in de voetballerij is, zo hoorden wij onlangs een trainer zeggen, het produkt van drie factoren: talent, arbeid en geluk. Voor leergierige spelers in een aantal richtlijnen uitgezet en één daarvan is goede discipline. We hebben zelf al een goed voorbeeld van discipline bedacht: het gemiddelde van twintig pilsjes terugbrengen naar vijftien en lager. Nu kennen wij spelers in onze regio die met dit soort disciplinering nogal wat moeite zullen hebben. Het is misschien een schrale troost, maar als zoiets een kampioenschap oplevert wordt de 'schade' wel ingehaald......*

Balkstoeien

● *Zaterdag wordt in winkelcentrum Het Loon in Heerlen een waterspektakelshow gehouden. Gestreden wordt dan om het Nationaal Kampioenschap Zeepbalkstoeien. Wie heeft in zijn jeugdjaren nog nooit een kussengevecht gehouden? Dat zullen er maar weinigen zijn. Herman van Diejen Produkties uit Zaltbommel heeft er nu een nationaal kampioenschap van gemaakt. Hij heeft er meer van gemaakt dan een 'gewoon' kussengevecht. Gestreden wordt namelijk op een met zeep ingesmeerde, spekgladde balk boven een waterbassin met een doorsnede van niet minder dan vijf meter. Op een veertig tal plaatsen in Nederland worden voorrondes gehouden en of dat nou in Limburg of in Friesland is, in een stad of een dorp, bij regen of bij zonneschijn, het publiek is overal razend enthousiast. Geen wonder ook, want wie ziet er niet graag iemand in zijn nette pak te water gaan. Op 15 september zal in de Rivièra Evenementenhal te Biddinghuizen de finale worden gehouden. Misschien zullen aan deze finale wel Limburgers deelnemen. Maar eerst zal men hiervoor de voorronde morgen in Het Loon moeten doorstaan. Iedereen vanaf zeven jaar kan deelnemen. Verstandig is het om een extra droog pak mee te nemen.*

'Tentcommissie' WMC beleefde vier emotionele weekeinden

Opvangtent smeltkroes

KERKRADE – De plek waar zich tijdens het afgelopen Wereld Muziek Concours in Kerkrade de meest hartstochtelijke en emotionele taferelen hebben afgespeeld, is de grote opvangtent voor deelnemende korpsen geweest op het bijterein van het sportpark waar de mars- en showwedstrijden plaatsvonden. Daar werd lief en leed gedeeld, niet alleen door muzikanten met hetzelfde uniform, maar meer nog door muzikanten die niet alleen een ander uniform droegen maar zelfs van een ander werelddeel kwamen. Jeu Thelen, Jo Voncken en Pierre Fischer zijn de drie 'regelneven' in de tent geweest die samen met 26 andere vrijwilligers namens de Kerkraadse hafa en de fluit- en tamboerkorpsen de zaakjes naar behoren hebben geregeld.

De 'tentcommissie' is geen officiële en werd dus in het WMC-tumult eigenlijk een beetje vergeten. Vandaar dit 'posthuum' stukje aandacht. Jeu Thelen: „De tent stond er al voor de generale repetitie voor de openingsmanifestatie en tijdens de opening hebben we de muzikanten en deelnemers al opgevangen, hetgeen in verband met het noodweer vooraf geen slechte zaak was."

Zenuwen

Vijfduizend muzikanten uit vijftien verschillende landen hebben zij er opgevangen en zonodig van een natje en droogje voorzien. Al leverde dat vaak verrassingen op.

Thelen: „De zenuwen en spanning stonden op de gezichten geschreven. Vaak werd er tijdens de wedstrijden nog snel even gerepeteerd in en rond de tent. Als het optreden voorbij was ontlaadde de spanning zich en na het defilé kregen de tranen, van vreugde of van verdriet, de vrije loop."

De meest ingrijpende ervaring die Jeu, Jo en Pierre hebben meegemaakt was tijdens de laatste wedstrijddag in het sportpark, toen de Noren van het Sagene Janitsjarkorps uit Oslo, hun internationale titel bij de marswedstrijden hadden weten te prolongeren en samen met de nog in de tent aanwezige Nederlanders, Duitsers, Japanners en Amerikanen spontaan aan een volksliederen-potpourri begon, terwijl het korps uit Radolfzell met de erevlag mocht zwaaien. „Waar vind je een dergelijke verbroedering. Wat kan de wereld toch klein zijn in zo'n tent," zo blikken ze terug.

En of het nou de Japanners waren die geen frisdrank wilden omdat ze die op andere plaatsen tijdens hun toernee niet konden betalen, de Indonesiërs die geen fris maar water wilden en hun ogen uitkeken dat dat hier in Nederland gratis werd gegeven, terwijl ze het in sommige andere landen duur moesten betalen of de Thailanders die hun lunchpakketten van alle opwinding vergaten soldaat te maken. Onvergetelijke momenten maakte de 'tentcommissie' mee. Een inofficiële commissie waar ook Wim Letterlé en Piet Buscher deel van uitmaakten, al hadden de beide laatsten meer bezigheden in het sportpark zelf.

„Vaak kwam ik 's avonds na de mars- en showwedstrijden afgepeigerd thuis en had ik nog geen zin meer om met mijn vrouw op de Markt in Kerkrade een pils te gaan drinken. Zo hard moesten we aanpakken", zegt Jo Voncken. En Pierre Fischer: „Al die emoties, je bent er zo bij betrokken, dat maak je nergens meer mee."



● *Vreugdetranen, hier bij twee leden van de winnende Bristol Unicorns uit Engeland, voor de tent in het sportpark.*

Gemeentehuis Hulsberg in Amerikaanse handen

Nuth verbouwt gemeentehuis

NUTH – De gemeente Nuth krijgt één centraal gelegen gemeentehuis. Daartoe moet het huidige gemeentehuis in Nuth worden verbouwd.

Tijdens een gisteren gehouden extra raadsvergadering werd een bouwcommissie benoemd die de bouwtechnische en financiële aspecten van de aan- en verbouw van het huidige gemeentehuis in Nuth nader zal uitwerken. Voorzitter van de commissie wordt een lid van het college. Daarnaast zullen vier raadsleden en drie ambtenaren deel gaan uitmaken van de commissie.

De kosten voor een centrale huisvesting worden geraamd op bijna 2½ miljoen gulden. Voor bijna anderhalf miljoen is een subsidie nodig van hogere overheden. De raad wilde gisteravond meer informatie over de subsidieverstrekking door provincie of rijk.

Burgemeester Rutten wilde dit echter niet in een openbare vergadering doen. Daarom werd er gisteravond ook nog een besloten vergadering gehouden. Naar alle waarschijnlijkheid zijn er wel door provincie en/of rijk toezeggingen gedaan maar nog geen officiële besluiten genomen. Omdat de nieuwbouwplannen nog niet meer zijn dan een globale schets kon weinig of niets verteld worden over de uitvoering ervan.

De raad ging ook akkoord met het verhuren van het voormalige gemeentehuis van Hulsberg aan de regering van de Verenigde Staten. Het gebouw zal door de Amerikanen gebruikt worden voor civiel-administratieve diensten.

De raad bracht verder enkele voor haar belangrijke punten onder de aandacht van de bouwcommissie. Unaniem is men van mening dat de aan- en verbouw sober moet zijn. Het verdient volgens de raad aandacht om met uitbreiding van personeel, zeker gezien de ATV, rekening te houden. De privacy van de bezoekers moet volgens de raad gewaarborgd blijven.

Dit laatste is alleen mogelijk bij voldoende ruimte. Gedacht wordt aan twee spreekkamers en een multifunctionele ruimte voor vergaderingen en trouwpartijen. De mening over een raadszaal waren nogal verdeeld. Ongetwijfeld zullen de raadsleden zich nog uitspreken over handhaving van het huidige systeem of een nieuwe raadszaal. De gemeenteraadsvergaderingen in Nuth worden momenteel bij toerbeurt gehouden in de gemeenschapshuizen van de diverse kerkdorpen.

Bestuur start met werving van coördinator

Schot in pension voor verslaafden

HEERLEN – Na jaren vertraging lijkt er nu dan toch schot te komen in de opzet van een pensionvoorziening voor verslaafden in Heerlen. Onlangs is de sollicitatieprocedure voor een coördinator gestart, die wordt belast met de opzet en organisatie van het project. In totaal is er voor 535.000 gulden aan subsidies opzij gelegd, afkomstig van het ministerie van WVC, de PNL-pot en de gemeente Heerlen.

Het pension moet onder de vleugels van het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs twaalf verslaafden een beschermende omgeving bieden, waar ze langzaam maar zeker weer kunnen wennen aan het normale leven. De eerste tijd mogen ze blijven gebruiken, maar eis is dat de 'gasten' contact hebben met de hulpverlening. Het gaat vooral om verslaafden die nog niet helemaal in de greep van de heroïne zijn terechtgekomen. Door hun verblijf in het pension kan worden voorkomen dat ze verder worden meegetrokken in de scène. Na een maand of acht moeten ze weer op eigen benen kunnen staan.

Levenslicht

Al in 1981 kwam de pensionvoorziening voor verslaafden ter sprake, terwijl een jaar later de definitieve plannen het levenslicht zagen. In eerste instantie reageerden de subsidiërende instanties enthousiast, zodat het erop leek dat plannen vrij snel gerealiseerd konden worden. Nieuwe bezuinigingsronden in Den Haag zorgden echter voor de nodige vertraging. Eigenlijk had het pension eind vorig jaar al klaar moeten zijn, maar het verantwoordelijke stichtingsbestuur werd pas eind december geïnstalleerd.

Het bestuur heeft inmiddels de plannen uitgewerkt. Oorsponkelijk was er een bedrag van 650.000 gulden uitgetrokken, maar na een nadere specificatie van de onkosten kon die bijdrage worden teruggebracht tot 535.000 gulden. De gemeente Heerlen neemt hiervan 20.000 gulden voor haar rekening. Er komen zes stafleden voor de begeleiding van de verslaafden. Zodra de coördinator eenmaal benoemd is, wordt begonnen met de werving van het overige personeel en het zoeken naar een geschikte ruimte. Waarschijnlijk komt het pension in een van de buitenwijken van Heerlen.

BEWONERS GEËVACUEERD

Brand in Welterhof

HEERLEN – Als gevolg van een kamerbrand moesten dinsdagavond rond half elf vierentwintig bewoners van de psychiatrische inrichting Welterhof worden geëvacueerd. Het vuur ontstond op de eerste verdieping, waarbij de rook zich snel verspreidde. De Heerlense brandweer was met twee wagens en zes manschappen twee uur bezig om het vuur onder controle te krijgen. De kamer brandde totaal uit. Zowel de oorzaak als de exacte schade zijn nog niet bekend.

Als gevolg van kortsluiting ging gistermiddag rond kwart voor drie het voorste gedeelte van een nabij de Heerlenweg geparkeerde auto in vlammen op. De Heerlense brandweer was het vuur binnen een kwartier meester. De schade wordt geschat op zo'n tweeduizend gulden.

Een forse vuurzee ontstond dinsdagavond in de kelder van een woning aan de Limburgiastraat in Heerlen. De kelder brandde geheel uit. De woning kon door de met twee wagens en zeven manschappen aangerukte Heerlense brandweer worden gespaard, maar met name het trappehuis liep aanzienlijke rookschade op. De schade wordt op zo'n tienduizend gulden geschat. De oorzaak is nog onbekend.



● *In stadion Kaldeborn werden enkele staantribunes afgebroken om plaats te maken voor kunstvelden.*

Heerlense sportwereld wordt op zijn kop gezet

Aanleg kunstvelden Kaldeborn van start

HEERLEN – Deze week is begonnen met de aanleg van twee kunststof-hockeyvelden in het Heerlense stadion Kaldeborn die zoals bekend een verhuizing binnen de Heerlense sportwereld tot gevolg heeft die zijn weerga niet kent. Zo'n tien clubs zijn bij deze operatie betrokken. Een deel van de tribunes is gesloopt om plaats te maken voor de twee kunstvelden. Gehoopt wordt dat de kunstvelden nog vóór de winter speelklaar zullen zijn, zodat de na de winterstop de velden gebruikt kunnen worden. Helaas voor de gemeente staan een deel van de betrokken clubs op zijn zachtst gezegd niet te springen van vreugde bij de verhuizing.

De werkzaamheden houden voor de voetbalclub Heerlen Sport in dat de vereniging niet langer gebruik kan maken van het stadion Kaldeborn. Het tweede veld van deze club is al omgebouwd tot hoofdveld. Op korte termijn krijgt de club dan nog de beschikking over een tweede veld.

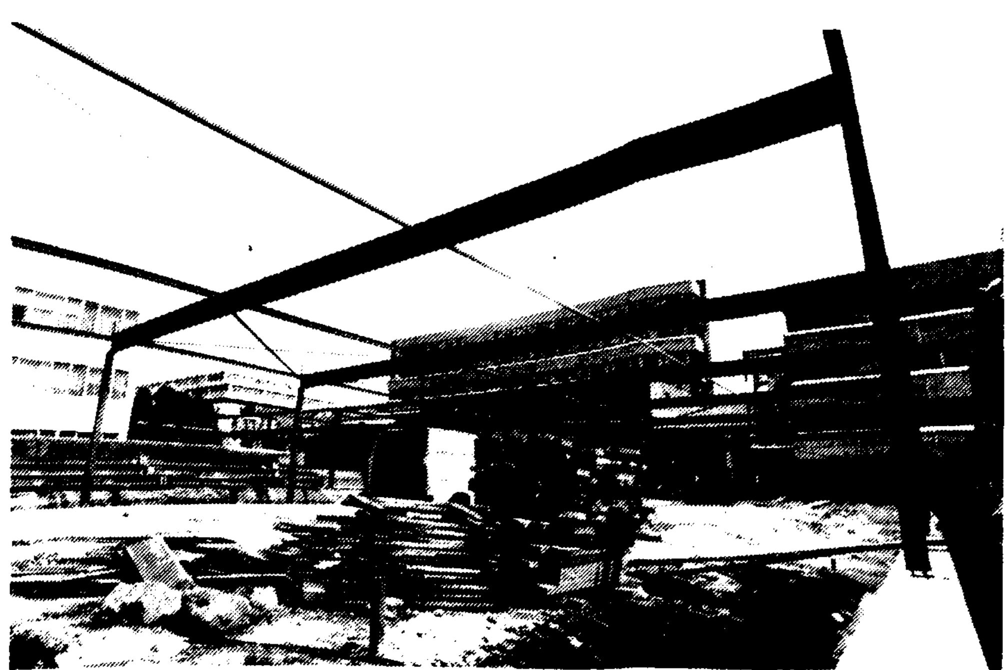
De voetbalclubs Huskense Boys en Nieuw-Einde hebben een fel protest laten horen. De eerste club wil op korte termijn terug naar de wijk Husken, terwijl de gemeente Huskense Boys nog een aantal jaren in Heerlen-Noord wil laten spelen. Het bestuur van de vereniging is er echter van overtuigd dat dat de doodsteek voor de toch al in moeilijkheden verkerende club zal betekenen.

Nieuw-Einde raakt door de verhuisoperatie een veld kwijt en is daardoor onmogelijk in staat de over een paar weken beginnende competitie goed te laten verlopen.

Oplossing

Beide problemen zijn bij het gemeentebestuur bekend en woordvoerder Verlaan zei gisteren dat op dit moment naarstig wordt gezocht naar een oplossing voor de gerezen moeilijkheden.

De hele verhuizing moet vóór het seizoen 1986-'87 achter de rug zijn. Ook de in de plannen voorziene nieuwe kantines moeten dan klaar zijn. De hele operatie gaat in totaal anderhalf miljoen gulden kosten. Een deel van dat geld komt van de provincie, de rest van de gemeente en de betrokken clubs zelf.



● *Het binnenterrein tussen De Promenade en de Schinkelstraat in Heerlen waar een nieuw winkelcentrum wordt gebouwd.*

OPPEPPER VOOR KWAKKELENDE PLU

Nieuw winkelcentrum achter Promenade

HEERLEN – Met de bouw van een aantal winkels op het braakliggende binnenterrein tussen de Schinkelstraat en het winkelcentrum De Plu in Heerlen, krijgt dat laatste centrum de zo fel begeerde oppepper. 'Kien', een damesmodezaak, zal ongeveer de helft van de nieuw te bouwen tweeduizend vierkante meter winkeloppervlakte gaan bezetten. Verwacht wordt dat deze zaak rond 1 oktober de deuren kan openen.

Wie de resterende vierkante meters, waar plaats is voor vijf of zes winkels, gaat huren is nog niet bekend.

De grond waar nu gebouwd wordt is eigendom van Groenendijk Beheer bv. Eerder waren er vergevorderde plannen om op dat stuk grond een vestiging van Superconfex neer te zetten. Dat ging onder meer niet door omdat de gemeente aanvankelijk bezwaar maakte tegen het verlenen van een bouwvergunning.

Het niet doorgaan van Superconfex was een teleurstelling voor de ondernemers van het winkelcentrum De Plu. Zij hoopten met dit bedrijf een publiekstrekker te krijgen die ook positief zou werken op de omzet van hun eigen zaken. Dit effect, gecombineerd met de opknapbeurt die eigenaar Centraal Beheer De Plu gaf, moest meer klanten trekken naar het enigszins kwakkelende winkelcentrum.

Later dan voorzien komt de publiekstrekker in de vorm van 'Kien' er dan toch. Bovendien zal door de uitbreiding De Plu ook bereikbaar zijn van de kant van de Schinkelstraat. De plannen voorzien namelijk in een passage van die straat naar de Plu.

Kerkradenaar mocht eigen huis niet in

KERKRADE – De 27-jarige J.D. uit Kerkrade is gisteren door de politie aangehouden nadat hij de deur van zijn eigen woning had geforceerd. In de woning bevond zich op dat moment zijn vriendin die hem niet binnen liet. Nadat tegen hem proces-verbaal was opgemaakt mocht hij het thuis opnieuw gaan proberen.

SCHADE NA INBRAAK

KERKRADE – Uit het bedrijf van een inwoner uit Stein in Kerkrade is in de nacht van dinsdag op woensdag twaalfduizend gulden cash geld gestolen bij een inbraak. Daarbij werd op het dak van het bedrijf een lichtkoepel geforceerd. Naast het geld werden diverse gereedschappen en onderdelen van rolluiken gepikt. De totale schade bedraagt 84.000 gulden.

Wij trouwen vandaag

Josée Odekerken
Huub Paffen

Dillegaard 204
6417 HM Heerlen

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Ook verkoop, rente tot 8%. Buro W&P, Meerssenerweg 275, Maastricht. Tel. 043-630258.

Gevonden/verloren

Weggel.: CAIRN-TERRIER, reu, peper - zoutkl., ter. teg. bel. Heiligenhuisstr. 13 of 13a, Kerkrade.

---

†

Na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum „De Dormig", is, kalm en vredig, overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante

Anna Leonardina Maria Creyghton

weduwe van

Cornelius Franciscus Maria Pieck

Daags voor haar 83e verjaardag, overleed zij, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Deventer: **F.W.M. Pieck**
C. Pieck-Buurman
Herten: **E.J.M. Blom-Pieck**
A.B. Blom
Alkmaar: **N.J.M. Pieck**
A. Pieck-Hogenbrink
Rosmalen: **M.C. Vreeburg-Pieck**
A.J.J. Vreeburg
Breukelen: **C.H.M. Pieck**
C. Pieck-Kloppenburg
Schaesberg: **J.H.M. Pieck**
M.H.C. Pieck- van der Vlugt
en haar klein- en achterkleinkinderen

Schaesberg, 27 juli 1985
Corr.adres: Pasweg 97, 6371 BL Schaesberg

Op wens van moeder heeft de begrafenis in besloten familiekring plaatsgevonden op woensdag jl.

Aangezien wij overtuigd zijn van uw medeleven, liever geen bezoek aan huis.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat na een langdurig ziek zijn, kalm en vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 72 jaar, mijn geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Frans Hubert Paas

echtgenoot van

Hendrika Nakken

Heerlen: **H. Paas-Nakken**
Heerlen: **Annie en Jo Jegerings-Paas**
Henriette
Kerkrade: **Trees en Jo Kuckelkorn-Paas**
Martin
Heerlen: **Antoinette en John Haan-Paas**
Ronny

6415 HW Heerlen, 1 augustus 1985
Jan Steenstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 5 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, zaterdag om 19.30 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar heden, vrijdag, bezoek van 18.00 tot 19.00 uur en zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij van het overlijden van onze

erevoorzitter W. Konen

Al wat hij bijna zijn hele leven voor onze speeltuin gedaan heeft, zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur: Speeltuinver. Meezenbroek

Meezenbroek-Heerlen 1985.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke man, vader en opa

Zef Kleintjens

zal plaatshebben op zondag 4 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Heerlerheide.

Mevr. M. Kleintjens-Pijls
Kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, augustus 1985
Keekstraat 10

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor de grote belangstelling, de vele troostelijke brieven, bloemen en h.h. missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, broer, schoonzoon, oom en neef

Hub Willems

zeggen wij u onze oprechte dank.

Lia Willems-Navest
Petra, Frank, Luciënne

De zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 4 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek Brunssum.

OVERLEDEN

† **Bertha Herben,** oud 80 jaar, Flat Annadal, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen, zaterdag, 3 augustus, om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† **Willy Rosier,** oud 40 jaar, Keramieksingel 19, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen, zaterdag, 3 augustus, om 14.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Maastricht.

† **Jose Knops,** oud 61 jaar, echtgenote van Chris Weijenberg, Herculeshof 48c, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen, zaterdag, 3 augustus, om 11.30 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis dat, na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 62 jaar, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Tilla Engels

echtgenote van

Hein Rutten

Kerkrade: **Hein Rutten**
Kerkrade: **Annelies Verpoort-Rutten**
Albert Verpoort
Kerkrade: **Marij Paffen-Rutten**
Jo Paffen
Ronnie
Kerkrade: **Huub Rutten**
Marie-José Rutten-Vermeer
Natascha, Søren
Familie Engels
Familie Rutten

6462 CJ Kerkrade, 31 juli 1985
Barbarastraat 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 5 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua in Bleijerheide, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Samenkomst in de kerk.

Hoewel wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis, mede tot intentie, zaterdag om 18.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek in Chèvremont, St.-Pieterstraat 145.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Heden overleed geheel onverwacht op de leeftijd van 71 jaar onze goede en zorgzame moeder en lieve oma

Anna Mathilde Christine Rinschen

Uit aller naam
Kinderen en kleinkinderen

6466 GM Kerkrade, 27 juli 1985
Drievogelstraat 46.
De uitvaartdienst heeft op wens van de overledene in alle stilte plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze goede, zorgzame vader

Ferdinand van den Ham

betuigen wij u onze oprechte dank.

A. van den Ham-Theves
Kinderen en kleinkinderen

Schutterstraat 56, Brunssum

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 4 augustus in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum. Aanvang 11.15 uur.

Kunst/antiek

Keuze uit 10 mass. eiken SLAAPKAMERS va. ƒ 1.250,-; kasten va. ƒ 475,-, alle soorten. Souren, Kampstraat 1, Nuth (wit boerenhuis bij Makro). Tel. 045-243860.

STOOMGELOOGD uw oude meubilair, ook geverfde deuren, blank geloogd terug, vakk. en niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

Te k. 2 antieke Mechelse KASTEN, één halve met opstand, i.z.g.st. Te bevr. na 16 uur Pr. Bernhardstr. 63, Brunssum.

SLAAPKAMERS, kasten, eethoeken, kachels, teveel om op te noemen vindt u bij Wijshoff Antiques, centrum Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976, alleen dond., vrijd. en zat. geopend, maar uw bezoek is de moeite waard.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpsstraat 45A, Nuth, t.o. ingang kerk, tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse secretaire, commode, bijzettafeltjes, fauteuils, piano's, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingoed enz. enz. Donderdagavond koopavond.

Te k. antieke KAST tel. 045-423481.

Landbouw

Te k. jonge KOE a.d. kalf en rijpaard merrie 8 jr., zeer mooi. Vleckstr. 2, Weustenrade. 045-751539.

BIETENLADER Gilles R-125. J.M. Houben B.V., Heerlen, tel. 045-412242.

PLOEGEN, diverse 2- en 3-schaar, o.a. Krone, Cappon, Rabe, Rumptstad, Goudland, Niemeyer. J.M. Houben b.v., Heerlen, tel. 045-412242.

Te k. jonge bruine KIPPEN en kippenhokjes. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53B, Rimburg, tel. 045-352295.

Jonge HENNEN te k., tev. mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Jonge HENNEN, Custers B.V., Zilstraat 18, Dieteren, 04499-1341.

Te k. WEILAND in Schinveld, te bevr. Julianastr. 6, Brunssum.

Voor het zelf maken van JAM biologisch geteelde rode bessen, tevens zelfgemaakte rode bessenjam te k. 04459-1675.

Huwelijk/ kennismaking

MAASPAVILJOEN a.d. Maasbrug Roosteren Maaseik. Vrijdags contactavond, vrij entree, tel. 04499-3003.

Jongeman 33 jr. ongeh., geen uitg.type zkt. MEISJE of jonge vrouw, 1 à 2 kind. geen bezw. Br. o. no. BR 141 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Knul zoekt nette stevige VRIEND. Br. o. no. SB 259 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Alleenst. weduwnaar 49 jr. zonder kind., eigen huis + auto zou graag kennism. m. WEDUWE om samen een nieuwe relatie op te bouwen. Br. graag een beetje uitv., m. tel.nr. o. no. 736 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Eenv. HEER 48 jr. werkend zkt. vrouw om eenz.h. op te lossen, br.o.no. MA 272 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

ZAKENMAN 49 jr. biedt gratis vakantiereis n.h. zuiden aan v. meisje of paar, br.o.no. KE 020 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Iedere vrijdag DANSEN café Oud Schaesberg, Streeperstr. 58, Schaesberg.

Diversen

Voor alle KOELKASTEN- en diepvriesreparaties Vroko 045-441566.

Zondag 4 augustus Luikse MARKT en talentenjacht. C. Valkenburg. Aanm. 045-213386.

Rep. v. DIEPVRIEZERS, koelk., bedr. app. met voll. gar. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Vrienden- en VRIENDINNENLIJN. Tel. 075-314337.

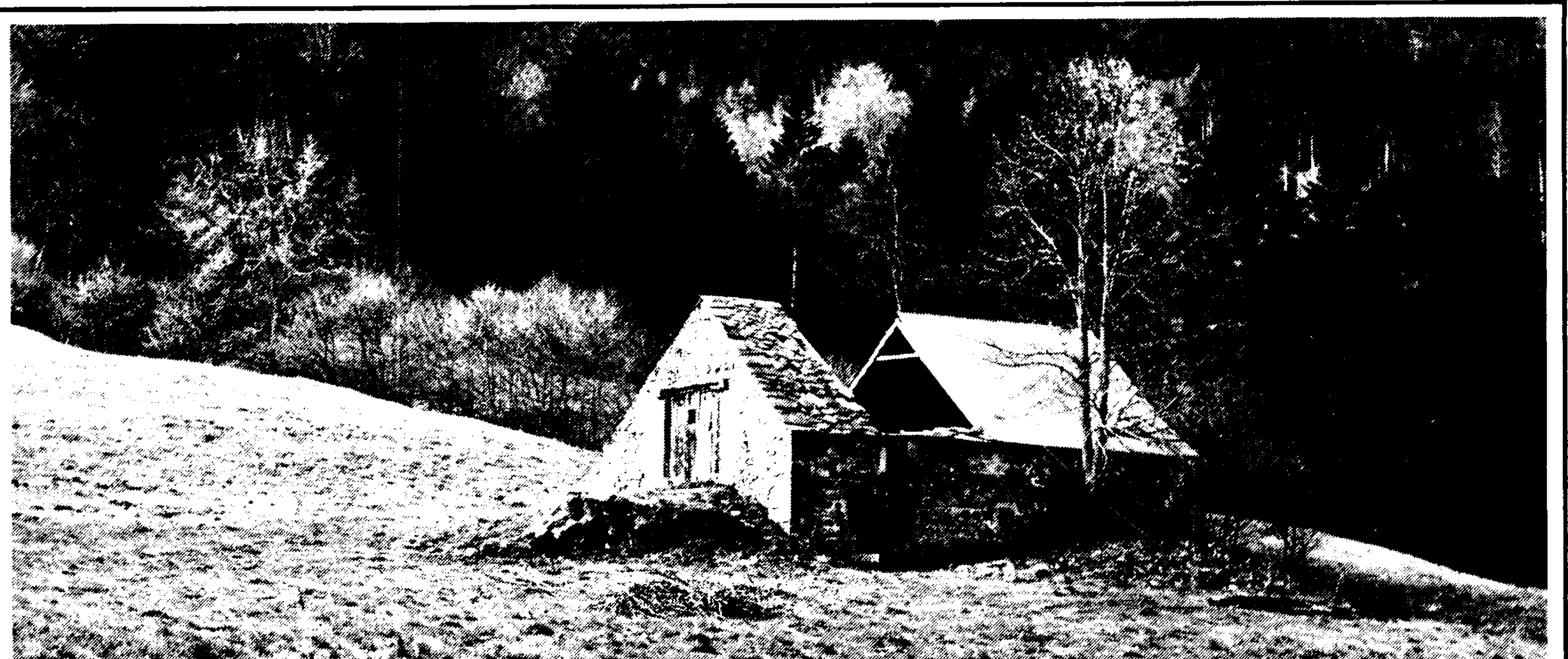
PARAGNOSTE met internationale bekendheid, spec. v. ziektes. Tel. 04490-21933.

Stoelvlechtbedrijf REPAREERT riet- en biesstoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

J. VROUW 36 jr., gesch., 1 kind, zkt. vriendin om mee uit te gaan. Niet lesb. Liefst uit Kerkrade, br.o.no. KE 018 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Laat nu uw SUPER 8-FILM op VIDEO overnemen. Slechts ƒ 150,- voor 3.20 u. video, incl. Beta L-750 band. Bel 04406-40312.

STERKSTE man van Limburg zondag 4 aug. feestterrein Valkenburgse Boys met Luikse markt, talentenjacht en playbackshow, inl. St. Christoffel 045-213386.



● *Bekroonde foto van Jan ter Horst: „Verval in een Zuid-Frans Landschap".*

door theo pasing

Piet Berghs

Hoewel het tiende WMC nu definitief tot het roemrijke Kerkraadse verleden is gaan behoren, zijn er nog steeds activiteiten, die opgezet in het kader van het WMC nog voortduren. Zo kan men in de Botanische Tuin tot 4 augustus de beelden en kleinplastieken van Piet Berghs gaan bekijken. Piet Berghs is een in Geleen woonachtige beeldhouwer, die met schoonheid ten strijde trekt. De uiterlijk schoonheid is in zijn werk slechts schijn, want juist die aantrekkingskracht van de schoonheid gebruikt Piet Berghs om te klagen over de mens, die op verwoestende wijze met het natuurlijk leven omgaat.

Massacci

Vergeet u niet ook even een kijkje te gaan nemen bij de Italiaanse kunstenaar Guglielmo Vecchietti Massacci, die aan de ingang van Kerkrade (Koningsweg) met reusachtige steenblokken in de weer is om tot 'Vibrazione', zijn Kerkraadse schepping te komen. U kunt hem daarbij rustig op de vingers kijken, want juist daarvoor is dit projekt opgezet. De maand augustus zal hij wellicht nog nodig hebben om zijn kunstwerk te realiseren. Vandaag belooft het heel spectaculair te worden, want vanaf 13 uur worden pogingen ondernomen om beide blokken door middel van een takel op elkaar te plaatsen.

● *Een Rigodon-pop, deels beeldhouwkunst, deels schilderkunst.*

Jan ter Horst

De Maastrichtse fotograaf Jan ter Horst, lid van de Fotogroep Maastriocht, blijft in het buitenland successen boeken. Nu heeft hij weer plaatsingen gekregen in Canada en wel op de 5e Red River Salon in Winnipeg, Manitoba en de 43e Calcary Photographic salon in Calcary, Alberta. De succesvolle foto was 'Verval in een Zuid-Frans Landschap'. Overigens is ook werk van Jan ter Horst geaccepteerd in Taipei, Sydney en Boekarest. Van twee andere leden van de Fotogroep Maastricht, Jean J. van Duurling en Uwe Piper, werden foto's geaccepteerd door Franse fotosalons in Orleans en Pithiviers.

Jan Weijden

Jan Weijden maakt tekeningen en houtsculpturen. Dit werk stelt hij tot en met donderdag 15 augustus in het Oud-Stadhoes in Valkenburg ten toon. Zaterdag 3 augustus gaat deze expositie open. Men kan er dagelijks, met uitzondering van maandag, terecht van 14 - 18 uur.

Schoonheid

In het Bonnefantenmuseum in Maastricht loopt momenteel een belangrijke expositie, waarin werk van vier kunstenaars onder de titel 'Hoeveel schoonheid kunnen wij verdragen' bijeengebracht is. De kunstenaars zijn Volker Tannert, Albert Oehlen, Armando en René Daniels, twee Duitsers en twee Nederlanders. Het is de laatste expositie, die de inmiddels vertrokken directeur Istvan L. Szenassy voor het Bonnefantenmuseum heeft gemaakt. Het is voor het eerst, dat deze vier kunstenaars van naam onder een en dezelfde noemer gepresenteerd worden. De vlag van de expositie is ontleend aan een werk van Tannert en 'Hoeveel schoonheid kunnen wij verdragen' verwijst naar de houding van de kunstenaars ten opzichte van de werkelijkheid. De expositie loopt tot 29 september.

Rigodon-poppen

In diverse ruimten van Hotel Maastricht kan men van zondag 4 tot en met zaterdag 31 augustus de beroemde Franse Rigodon-poppen bewonderen. Een Rigidon-pop is een hedendaags ontwerp, dat het midden houdt tussen beeldende kunst en schilderkunst. Het hoofd en de ledenmaten zijn vervaardigd van Limoges-porselein. De poppen worden gemaakt door een team afgestudeerden van Franse Academies.

kunst KIJKEN

Ook provinciaal voorzitter overtuigd

Groen licht voor VVD

NUTH – De voorzitter van de provinciale VVD blijft teleurgesteld maar toont begrip voor het standpunt van de VVD afdeling Nuth om de komende verkiezingen samen met de huidige fracties Hulsberg en Schimmert de nieuwe lijst Groot Nuth te vormen.

„De afdeling Nuth heeft mij ervan weten te overtuigen dat het voor de VVD Nuth beter is om in zee te gaan met Groot-Nuth. Hoewel ik de situatie betreur," aldus Sjeng Derks, provinciaal voorzitter van de VVD woensdagavond tijdens een bespreking met de VVD'ers uit Nuth. Tijdens de bijeenkomst werd de mogelijkheid bekeken om behalve drie VVD'ers voor Groot Nuth toch nog met een eigen lijst uit te komen. „In Nuth blijken hiervoor niet genoeg kandidaten te zijn," aldus Derks. Behalve dat zou de VVD het moeten doen zonder het huidige raadslid Henk de Heus die de laatste verkiezingen als lijsttrekker meer dan de helft van de door de VVD verzamelde stemmen (685) op zijn naam kreeg.

Zoals bekend ging het landelijk hoofdbestuur reeds eerder akkoord met de plannen van de VVD in Nuth. Sjeng Derks kwam echter in het geweer toen hij uit de plaatselijke afdeling Nuth van leden vernam dat zij hun bezorgdheid uitspraken over de gang van zaken. De betreffende leden waren weliswaar op de hoogte van het voornemen van de VVD Nuth maar verschenen niet op de bewuste vergadering waar de verkiezingsplannen besproken werden.

Koers pond sterling fors gedaald

AMSTERDAM/LONDEN – De koers van het pond sterling is gisteren fors gedaald onder invloed van de ontwikkelingen op de internationale oliemarkt en de daling van de rente in Groot-Brittannië. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd voor de Britse munteenheid een officiële koers vastgesteld van 4,3900 gulden, bijna negen cent minder dan de 4,4790 gulden van woensdag.

In Londen zakte de koers van het pond donderdag tot een dieptepunt van 1,3725 dollar, waarna een licht herstel optrad tot 1,3820 dollar bij het slot van de handel. Woensdag werd nog 1,41 dollar genoteerd.

Kroon verbiedt bejaardenwoningen op Heksenberg

HEERLEN – De Kroon heeft de beroepen tegen het bestemmingsplan Heksenberg 1981 van de gemeente Heerlen gegrond verklaard waardoor de mogelijkheid vervalt op de speelweide bij het gemeenschapshuis op de hoek van de Bruinkool en Heigrindelweg 42 tot 52 bejaardenwoningen te bouwen.

De beroepen waren ingesteld door de gebruikers van het gemeenschapshuis. De Kroon heeft ze gehonoreerd, omdat het niet aan te nemen is dat vóór 1995, dus nog tijdens de looptijd van het bestemmingsplan, met de bouw van de bejaardenwoningen zal worden begonnen. Een woordvoerder van de gemeente kwalificeerde dit besluit van de Kroon gisteren als 'vervelend', omdat er op dit moment geen alternatieve locatie voor de bouw van de bejaardenwoningen aanwezig is.

officiële mededeling

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 5 lid 8 van de Woningwet en voor zover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, vergunning te verlenen voor de bouw van 14 woningen aan de Kruisstraat en 6 woningen aan de Gulperstraat (voormalig Havimex-terrein). De bouwplannen liggen met ingang van augustus 1985 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, Gemeentelijk Administratiegebouw, 8e etage.
Gedurende voornoemde termijn kan eenieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunning deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 64.. AP Kerkrade.

Kerkrade, 31 juli 1985
Burgemeester en Wethouders
mr. J.G. Smeets
de secretaris
J.G.C. Erkens

Met spectaculaire steenpuisten in ziekenhuis

Man in Kohlscheid mogelijk ziek door vervalste wijnen

ALSDORF – De Westduitse gezondheidsautoriteiten tonen bijzondere belangstelling voor het ziekteverloop van een 33-jarige inwoner van Herzogenrath-Kohlscheid, die met opvallende ziekteverschijnselen, waaronder spectaculaire steenpuisten, in een ziekenhuis ligt. Hij heeft de laatste anderhalf jaar veel wijn gedronken, uitsluitend van merken die sinds enkele dagen op de Duitse zwarte lijst staan van wijnen die zijn vervalst met diethyleenglycol. Willi Hachenberg, van beroep meubelmaker, is de laatste zes weken zeven maal geopereerd, maar het ziet er naar uit dat zijn toestand steeds slechter wordt.

De belangstelling van o.a. het Bundesgesundheitsamt in Berlijn werd gewekt door een publikatie in de Aachener Nachrichten van afgelopen woensdag, waarin verslaggeefster Annette Bosetti verslag doet van een gesprek dat zij met Hachenberg had. Hachenbergs moeder, bij wie hij nog woont, had de zaak aan het rollen gebracht nadat zij zaterdag in de zelfde krant de paginalange lijst met vervalste wijnen had gezien, en had vastgesteld dat alle (dure) wijnen die zij in voorraad had van de geïncrimineerde merken waren. Zelf heeft de vrouw geen problemen: zij drinkt geen alcohol omdat zij diabeet is. Haar zoon heeft echter tot hij in het ziekenhuis werd opgenomen geregeld flinke hoeveelheden van de betrokken zoetige wijnen naar binnen gewerkt.

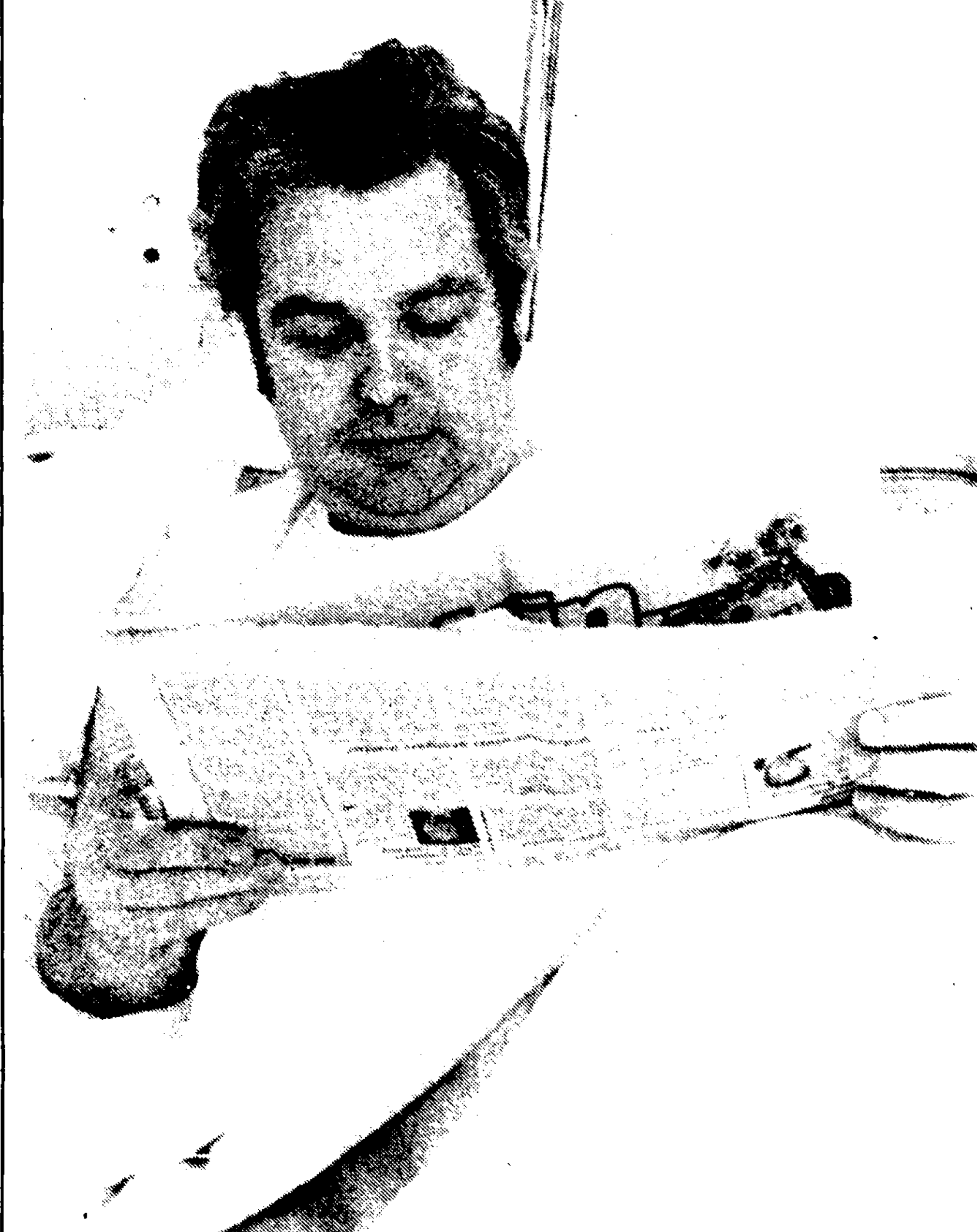
De moeder nam contact op met de krant, waarna Bosetti in de gelegenheid werd gesteld met Hachenberg te praten. Verder staat hij niemand te woord, en ook wordt geheim gehouden in welk ziekenhuis in het gebied van Aken hij is opgenomen.

Drastisch

Het artikel dat Annette Bosetti schreef was aanzienlijk langer dan wat uiteindelijk op de voorpagina van de AN verscheen; het was drastisch ingekort, met name omdat nog lang niet vaststaat dat de misselijkheid, buikpijn, diarree en steenpuisten van Hachenberg in verband staan met de diethyleenglycol in de wijn. Momenteel wordt in het labporatorium gewerkt aan onderzoek van diverse monsters, en vermoedelijk zal begin volgende week vaststaan of Hachenberg slachtoffer is van de wijnvervalsers, of niet.

Inmiddels blijken ook elders in de Bondsrepubliek mensen te vermoeden dat hun verslechterde gezondheid met de wijn in verband staat. Het Bundesgesundheitsamt onderzoekt alle gevallen. Tot nu toe is maar weinig bekend over de gevolgen die gebruik van teveel van het produkt met zich meebrengt. Vermoed wordt dat voor een volwassene tussen 50 en 100 mg per kilo lichaamsgewicht een grenswaarde is, waarboven zich ziekteverschijnselen kunnen voordoen. Om die waarde te bereiken moet men minstens een hele liter wijn drinken waaraan vijf tot acht gram van het vergif, dat verwant is aan alcohol, toegevoegd zijn.

In ieder geval kan men er van uit gaan dat misselijkheid, braken, diarree, toenemende verwardheid en slaperigheid verschijnselen zijn die in verband staan met consumptie van diethyleenglycol. De meeste van deze verschijnselen, zegt het Bundesgesundheitsamt, vallen overigens te vergelijken met die welke het gevolg zijn van het gebruik van grote hoeveelheden niet vervalste alcoholica.



● *Willi Hachenberg in het ziekenhuis: slachtoffer van wijnvervalsers?*

Gemeenschappelijke dochter van PLEM en PNEM onder naam Libra

MAASTRICHT – In de zogenaamde „joint venture", die PLEM en PNEM aangaan komt uiteindelijk als gemeenschappelijke dochter de werkmaatschappij „Libra" te voorschijn, waarin als zelfstandige vennootschap de produktie-centra van beide provinciale maatschappijen zijn samengevoegd. Deelname geschiedt op fifty-fifty-basis met een raad van commissarissen, die uit vier personen zal bestaan, van elke maatschappij twee, een politiek- en een niet politiek verantwoordelijke. Ook zal per bedrijf een statutaire directeur commissaris van Libra worden. Voor de beginfase van maximaal drie jaar zullen tevens de beide voorzitters van de Raad van Commissarissen, de heren Kremers en Van Agt, zitting hebben in de Raad van Commissarisen van Libra.

De „Stem der Plem" geeft in het zojuist verschenen juli-nummer nadere toelichting op de reeds eerder aangekondigde samenwerkingsplannen tussen beide energiebedrijven. De moederbedrijven blijven voorlopig de transport- en distributiefunctie vervullen in afwachting van nieuwe ontwikkelingen.

In de produktie-sector van PLEM werken 500 man. Bij de PNEM zijn dat er ca 870. Deze personeelsleden zullen te zijner tijd een dienstverband bij Libra krijgen. Er zullen geen gedwongen ontslagen vallen. Aan deze garantie wil men wel de voorwaarde verbinden dat men bereid moet zijn een andere gelijkwaardige functie en of standplaats te aanvaarden als het bedrijfsbelang dit vergt. In een tijdsschema is tot januari 1986 overleg met Ondernemingsraad, rapporten, juridische status, sociale en financiële gevolgen uitgezet.

7.700 Duiven in Bergerac

HEERLEN – Bij gunstige weersomstandigheden gaan vanmiddag 7.700 Limburgse duiven in het Franse Bergerac op de wieken voor de laatste lange afstandvlucht van dit seizoen over 800 kilometer. Hierbij zijn 4.300 van de Phoenix en 3.400 van de CLBvP. De CLBvP heeft het dubbele aantal van verleden jaar. Ook bij de Phoenix spreekt men van een nieuw record.

In het nationale concours vliegen ruim 30.000 duiven. Bergerac is de laatste vlucht die telt voor het marathonkampioenschap van Limburg. De stand hiervan is: 1. A. Huynen, Welten; 2. J. Vervuurt, Horst; 3. H. van Brienen, Swalmen; 4. Janssen, Lottum; 5. B. Roosen, Eysden; 6. Jac Visschers, Beek; 7. J. Hendrix, Broekhuizenvorst; 8. Janssen-Dupont, Borgharen.

Aan de nationale wedvlucht vanuit Perpignan nemen 1.100 duiven deel. Dat zijn er ook weer ruim 700 meer van verleden jaar. Een bewijs dat het lange afstandsspel een stormachtige groei door maakt. Zondag houdt de Stichting de Wester een autovlucht voor jonge duiven vanuit Epernay en de Phoenix een autovlucht vanuit Meaux.



● *De tienduizendste te midden van het ontvangstcomité. V.l.n.r. Lei Alberigs, Mireille Pinckaers, mevrouw Pinckaers en Trajecta-secretaris René Maassen.*

Tienduizendste bezoeker op Trajecta

MAASTRICHT – Het aanhoudend slechte weer heeft de organisatoren van de tweede Limburgse kunstbeurs Trajecta danig in de kaart gespeeld. De afgelopen dagen zijn veel meer bezoekers naar de Eurohal gekomen dan men had durven hopen. Zodoende kon het dagelijks bestuur van de stichting Trajecta vanmiddag de tienduizendste betalende bezoeker verwelkomen. Het zijn moeder en dochter Pinckaers uit Heerlen, die op het juiste moment de kassa in de Eurohal passeerden. Mevrouw Pinckaers-Boosten was exact de tienduizendste, maar aangezien zij door dochter Mireille was meegesleept mocht ook zij delen in de vrolijke ontvangst. Voorzitter Lei Alberigs kon hen namens de stichting de lijvige catalogus en de volledige set kleurenkaarten, die van de werken van de kunstenaars gemaakt zijn, overhandigen.



● *De leden van het Geleens accordeonorkest na terugkeer in Polen. Staande v.l.n.r. W. Bonné, Ida Haas, Hélène Bonné en G. de Wit. Gehurkt: Hella Ploum (links) en Marijke Janssen (rechts).*

Onvergetelijk verblijf Limburgers op Pools koorfestival

„We hadden nog geen tijd om naar de w.c. te gaan"

Van onze verslaggever

GELEEN/HEERLEN – Met hun bagage boordevol indrukken en onvergetelijke herinneringen zijn de Poolse zangvereniging Wesoly Tulacz uit Heerlerheide en het Geleens accordeonorkest gisteren teruggekeerd van een internationaal muziekfestival in het Poolse Koszalin, vlakbij de havenstad Gdansk. „Dit is het meest perfect georganiseerde gebeuren wat ik ooit heb meegemaakt", stelde gisteren een nog altijd overrompelde koordirigent Gé de Wit uit Geleen, wiens vakmanschap hoge ogen gooide en alom applaus oogstte.

Een keer in de drie jaar vindt het festival plaats, speciaal opgezet voor Poolse koren in het buitenland. Omdat de Heerlense zangvereniging Wesoly Tulacz in Nederland een unieke plaats inneemt werd zij afgevaardigd naar Koszalin. Dank zij Gé de Wit maakte het Geleense accordeonquintet de reis mee, bestaande uit Hélène Bonné, Ida Haas, Marijke Jansen, Hella Ploem en dirigent Wily Bonné. Zij maakten deel uit van een internationaal gezelschap, bestaande uit Amerikanen, Fransen, Westduitsers, Belgen, Joegoslaven en Tsjechoslowaken. Een overladen programma stond de Limburgers te wachten („we hadden nog geen tijd om naar de w.c. te gaan"), politie-escorte begeleidde hen op weg naar concerten, ze hadden de beschikking over privekapsters, een verpleegster, een arts en een reisleidster.

Verbaasd

De Limburgse amateurs vielen van de ene verbazing in de andere. „Zelfs de repetities in het amfitheater van Koszalin waren met 8000 bezoekers volledig uitverkocht", vertelt Gé de Wit. Staatsradio- en televisie waren van de partij en maakten ook opnamen van de Limburgers.

Op de gala-avond werden behalve de professionele koren uit Joegoslavië en Tsjechoslowakije ook de amateurs uit Limburg, die één keer in de week repeteren, voor een toegift teruggeroepen. Uit het uitgelezen gezelschap van achttien dirigenten werd behalve Gé de Wit samen met een Tsjech gekozen om het beroemde universiteitskoor van Szczeszinek te dirigeren. Het Limburgse succes in Polen heeft de Poolse ambassadeur in Den Haag inmiddels doen besluiten om het koor uit te nodigen voor een concert.

IN MARGRATEN, BAARLO EN VLODROP

Liefst 34 korpsen op bondsconcoursen

HEERLEN – De laatste klanken van het WMC 1985 zijn nauwelijks weggestorven of musicerend Limburg maakt zich alweer op voor de jaarlijks terugkerende bondsconcoursen. Ondanks de grote deelname van Limburgse blaasmuziekverenigingen aan het WMC hebben ook deze bondsconcoursen niet over belangstelling te klagen.

Liefst 34 korpen hebben ingeschreven voor de concoursen in Margraten, Baarlo en Vlodrop, die op 13, 20 en 27 oktober worden gehouden. Deze korpsen zullen worden beoordeeld door de heren Laro, Claessens en Van Ossenbruggen.

Het concours in Margraten wordt georganiseerd door harmonie Concordia. Twaalf verenigingen hebben voor dit concours ingeschreven. Het volledig programma ziet er als volgt uit:

Tweede afdeling: Koninklijke Harmonie van Roermond.

Eerste afdeling: fanfare Les Amis Réunis Ransdaal.

Afdeling Uitmuntendheid: fanfare St. Gertrudis St. Geertruid; fanfare St. Franciscus Reymerstok; harmonie Melodie der Peel Ospel, harmonie Lindenheuvel Geleen; harmonie St. Rosa Sibbe.

Afdeling Ere: Koninklijk Erkende Fanfare St. Caecilia Wijnandsrade; harmonie St. Pancratius Kerkrade; harmonie St. Cecilia Susteren.

Afdeling Superieur: harmonie St. Cecilia Koningsbosch; harmonie Concordia Obbicht.

Aan het tweede bondsconcours, dat wordt georganiseerd door fanfare Eendracht uit Baarlo, nemen tien korpsen deel.

Derde afdeling: fanfare St. Servatius Maastricht; fanfare St. Cornelius Roermond.

Tweede afdeling: fanfare Dorpsklank Castenray.

Eerste afdeling: harmonie St. Joseph Grubbenvorst.

Afdeling Uitmuntendheid: fanfare Moed en IJver Blitterswijck; fanfare Broekhuizenvorst en Ooyen Broekhuizenvorst; harmonie l'Union Born; harmonie Les Amis Réunis Nieuwstadt; harmonie Eendracht Meijel.

Afdeling Ere: fanfare Vriendenkring Swolgen.

Harmonie Wilhelmina uit Vlodrop is de organisator van het derde en laatste bondsconcours, waaraan twaalf orkesten deelnemen.

Eerste afdeling: harmonie Crescendo Beegden.

Afdeling Uitmuntendheid: fanfare St. Joseph Helden-Beringe; harmonie De Nederlanden Amstenrade.

Afdeling Ere: fanfare St. Liduina Kelpen-Oler.

Afdeling Superieur: fanfare St. Martinus Urmond; fanfare St. Joseph Pey-Echt; fanfare St. Martinus Stein; fanfare Eensgezindheid Maasbracht; fanfare St. Callistus Neerbeek; philharmonisch gezelschap Reuver; harmonie Wilhelmina Posterholt en harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide.

Aantal diefstallen neemt fors af

Fietsencentrale groot succes

SITTARD – De Fietsencentrale Limburg, ondergebracht in het Sittardse politiebureau, werpt haar vruchten af. Sinds in Sittard de gegevens van in deze provincie gestolen en gevonden fietsen in de computer worden opgeslagen en vrijwel alle rijwielen zijn gegraveerd is het aantal diefstallen fors afgenomen. Werden er in het eerste half jaar van 1984 in Limburg nog 5671 fietsen gestolen, in de eerste zes maanden van dit jaar waren dat er nog 4896, een daling van 13,6 procent. 'Hoe meer fietsen gegraveerd, hoe minder animo er bestaat bij de professionele fietsendieven om hun handwerk voort te zetten', is ook de mening van de politie.

Ook kunnen dank zij de Fietsencentrale Limburg steeds meer gestolen fietsen bij de rechtmatige eigenaar worden terug bezorgd. Het is zelfs al regelmatig voorgekomen dat iemand zijn fiets terug kreeg, terwijl hij nog niet had gemerkt dat die verdwenen was. In de eerste zes maanden van dit jaar kon bijna veertig procent van de tussen Mook en Vaals gestolen fietsen terug worden bezorgd. Wat gevonden fietsen betreft bedroeg dat percentage zelfs 47,8.

Gestolen tv op straat te koop

HEERLEN – De politie van Heerlen kreeg woensdagmiddag een tip dat twee mannen een draagbare televisie op het Stationsplein in Heerlen probeerden te verkopen. Bij nader onderzoek bleek het toestel even tevoren gestolen te zijn in een radio- en televisiezaak in de Honigmanstraat. De 22-jarige J. en de 27-jarige T. uit Heerlen werden door de politie aangehouden.

Kinderboederij Vijlen

Ploumen: bod afgeslagen

VAALS – De Heerlense agrariër Mathieu Ploumen heeft een bod ƒ 577.000 op zijn kinderboerderij in Vijlen afgeslagen. Tijdens de openbare verkoop gisteren bleek de heer Slaghuis met dit bedrag de hoogste bieder. De bedoeling van de Heerlense aspirant-koper was om de kinderboerderij in haar huidige vorm voort te zetten. De heer Ploumen achtte het bedrag echter te laag, gezien de mogelijkheden die het project biedt en ziet voorlopig van verkoop af. Hij wil eerst nog onderhandelen met een Duitse interessent en zal, als ook daarbij geen hoger bod uit de bus komt, de exploitatie van de Vijlense attractie proberen voort te zetten met hulp van vrijwilligers.

In totaal werd tijdens de openbare verkoop in Vijlen door vier personen geboden. Bij de opslág bleek de Vaalser architect Bob Mooldijk de hoogste bieder met ƒ 425.000 voor de totale massa.

UIT goed voor u.

GEZELLIG UIT

UIT goed voor u.

Wekelijkse wegwijzer voor uw bezoek aan bar - café - dancing - disco - braderie - restaurant......

(Advertenties: Els Swaans, telefoon: 045-739383)

HET STREEPERKRUIS

DANCING

Heden: PLAYBACKWEDSTRIJD voorronde Limburgse kampioenschappen

11 aug.: PEANUTS

SKALA JUMBO DANCING

Vr. 2 aug. ANDRÉ HAZES and disco
Za. 3 aug. Caribbean Disco Night m. ROSSA NOVA
Zo. 4 aug. Avro's Top-Pop Discolympics
Ma. 5 aug. Marlboro Disco Show
Di. 6 aug. MAI-TAI and disco
Wo. 7 aug. Avro's Top-Pop Discolympics
Do. 8 aug. PETER KOELEWIJN and THE ROCKETS
Vr. 9 aug. Peter Stuyvesant Discovery
Za. 10 aug. ROBERTO JACKETTI & THE SCOOTERS

83813

A.s. woensdag. Let op!!!

Life uit de USA

THE SUPREMES

met 8 man sterk orkest.

La Diligence

'N BEGRIP IN LIMBURG

29 augustus:

Wervelende Travestie-show met Les Crazy Boys.
Bekend van div. Duitse t.v.-shows.

Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend

DJ predikant Wim Frijns

Dancing HOUSMANS Montfort

Zaterdag 3 aug. FLAMINGO.
Zondag 11 aug. THE CATS

87799

voorverkoop bij Dancing Housmans - Disco Limburg, Roermond - Boutique Natascha, Echt - Radio Stribos, Weert - Muziekhuis Tony Lang, Sittard.

KOMT U MAAR EENS KIJKEN!!

GEZELLIGE EN SFEERVOLLE TROPISCHE JAARMARKT IN HET IJSSTADION TE GELEEN

PASAR MALAM

GELEEN

kunstijsbaan 2,3 en 4 aug. '85

DAGELIJKS OPEN VAN 14.00./24.00 uur

Gezellig snuffelen op 3-daagse tropische jaarmarkt

"INDONESISCHE FILMS"
- Tropisch Fruit
- Indonesische platen en cassettes
- Indonesische, Aziatische, Indiase en div. andere kunstart.
- Aziatische sierraden uit Thailand, Indië, Filippijnen, enz., enz.
- Balin. houtsnijwerk
- Afrik. kunstart.
- Hula Hula Hawaiian
- Kraampjes met origineel Indisch eten
- Krontjong orkest
- Enz., enz.

Komt U maar, iedereen is welkom!!!

VRIJDAG, ZATERDAG, & ZONDAG.

AWALAIA INDISCHE dans LELANI DEWI

ORKEST MANHATTAN voorronde. PLAY BACK SHOW

GEORGIE DAVIS

GEORGE BAKER

INTRAS BARU TRAVEL

Restaurant Sumatra

Entree: Volwass. f 5,00 Kinderen en 65+ f 3,00

BAR DANCING Pavillon

Vr. 2 aug. Veronica's Top 40 Drive in Show
Za. 3 aug. VANESSA
Zo. 4 aug. Tros Formule 1 Drive in Show
Ma. 5 aug. CENTERFOLD
Di. 6 aug. Veronica's Top 40 Drive in Show
Wo. 7 aug. Rock en Roll orkest
do. 8 aug. André HAZES

87797

---

beter uit in... kelderbar

„la cave"

Morgen 3 augustus a.s. tijdens de BRADERIE buitenbuffet met muzikale omlijsting van TRIO KWATSCH

Trio Kwatsch

In juli en augustus dagelijks geopend van 10.30 tot 21.00 uur.

GRATIS dagje vertoeven op de "Etenakerhof" Wijlre

Bij gebruikmaking van lunch of diner van min. f 16,- p.p. voor volw. en f 8,- voor kind.

Samen met uw kinderen genieten van de vele mogelijkheden die de Etenakerhof u bieden kan. Voor de kinderen is er een fietscrossbaan met 10 eigen crossfietsen, speeltuin, kinderboerderij en speel- en dierenweide van 100.000 m² groot, waar de kinderen hun energie ruimschoots kwijt kunnen.

Ook ideaal voor bruiloften en partijen.

Het Limburgs Landbouw museum toont vele oude landbouwwerktuigen die de mechanisatie zijn voorafgegaan. Het gezellige terras en het uitstekende restaurant gunnen u een aangename pauze. Entreepr. museum volw. f 2,25, kind. t/m 14 jr. f 1,25. Entreepr. buitenaktiviteit f 1,25 p.p. Bij gebruikmaking van lunch of diner van minimaal f 16,- p.p. voor volw. en f 8,- voor kinderen ontvangt u de betaalde entreeprijs tot eén max. van f 3,50 retour. Tel. 04450-2953

Valkenburgerweg 44, Wijlre, provinciale weg Valkenburg - Wittem.

Galaxy nieuwenhagen

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur.

DJ André

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN

vrijdag, zaterdag en zondag dansen met

APOLLO TRIO

Alle dagen vrij entree

Eygelshoven, Terbruggen 7, tel. 045-353127

Peppermill

Bij goed weer ook zondagmiddag terras geopend

PEPPERMILL

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag

Entertainer Jo Frenken

BEITEL 90 – HEERLEN – TELEFOON 045-417890

SUPER DISCOTHEEK studio 54

EMMASTRAAT 8 HEERLEN

THE BEST IN TOWN

Belgische top-DJ Theo Claessens

Bewegende dansvloer

Magnifieke lightshow

import muziek! iedere week compleet actueel

FEESTWEEK EPEN

In de feesthal aan de Wilhelminastraat
aanvang 20.30 uur (tenzij anders vermeld)

Weerwaas Kirchroadsjer dialect-groep

Vandaag

DE HÖHNER (oes Kölle)

Deze Keulse humor-popgroep is bij de oosterburen reeds jaren populairder dan hun broertjes de Black Fööss, vanaf nu ook bij ons. Want na dit EERST OPTREDEN IN NEDERLAND zullen ook nu weldra andere optredens volgen. Höhner 'n klasse apart. **8,50**

zaterdag 3 augustus — CONNY DELLNER UND SEINE ORIGINAL KAPELLE EGERLAND
Deze originele en oudste Egerlandgroep komt met liefst 22 blazers en USCHI en het EGERLAND TRIO als zangers Epen vullen met pur sang Egerländer Musik. Dat is goed nieuws voor de liefhebbers. **10,00**

zondag 4 augustus — RAYMOND v.h. GROENEWOUD
Die er in 1982 bij was (ook al in Epen) zien we terug. Wie er toen niet was ziet nu wat hij of zij toen gemist heeft. Mis het nu niet. Raymond - Je veu l'amour - cha-cha-cha - Vlaanderen Boven en Haile Selassie. **8,50**

maandag 5 augustus — FORMERCIS (10 pers.)
Deze Zuidmolukse groep brengt veel klasse op de bühne. In het Mergelland trouwens géén onbekenden.
ROBERTO JACKETTI and the SCOOTERS **10,00**

88210

Door Hitkrant uitgeroepen tot populairste groep van 1985. Pas terug (2 aug.) van hun tournee door Rusland. I save the day én de ene hit na de andere, een fraaie afsluiting van Epens feestweek.

HOLLAND AMUSEMENT

UNIEK VERMAAKCENTRUM

Fruitmachines, videospelen, kledingverschiten etc. (1000 m2 speelruimte)

'T VERMAAK VAN HET JAAR 2000

GEBR. GAILJAARD

Gasthuisstraat 20-24 Heerlen

141854

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT

zaterdag en zondag

DISCO

83803

WIENER CAFÉ

Iedere donderdag, vrijdag en zaterdag

dansen met Topmusic

Stationsstr. 13, Heerlen.

WAARHEEN? NAAR...

OBER BAYERN

De zaak met sfeer en gezelligheid

Akerstr. Noord 150 Hoensbroek Tel. 045-213825

Ook DINSDAGS geopend

MET D.J. JOHN

CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK

Romeinenstraat 84, tel. 045-413689
Kerkrade-West, b.g.g. 045-418959

A.s. zaterdag dansen met: de Stradella's

Zondagmorgen vanaf 10.00 uur geopend.

Het Wapen van Hoensbroek

A.s. zaterdag 3 8 dansen met orkest ORIONS.

A.s. maandag 5 8

ARTIESTENAVOND

met 't duo ECLYPSE.

Iedere donderdag alleenstaandenbal met d.j. RICHARD en iedere zondag dansen voor ouderen met d.j. MARJON.

Hoofdstraat 432 – Telefoon 045-228850

Dancing Gorissen Brunssum

Zaterdag dansen met orkest

Los Kamajos

Dinsdag gezellige avond voor alleenstaanden met orkest

Los Kamajos

83802

Kermis te Terlinden

zaterdag 3 augustus	
20.00 u.	dansavond m.m.v. Vision
Zondag 4 augustus	
10.00 u.	h. mis aan de kapel.
14.00 u.	Frühschoppen m.m.v. de Mergellandkapel uit Sienaken. Aansluitend middagmatinee m.m.v. de Rondom Willem Band.
20.00 u.	dansavond m.m.v. Vision.
Maandag 5 augustus	
19.30 u.	muzikale rondgang met fanfare St.-Fransiscus uit Reymerstok en schutterij St.-Brigida uit Noorbeek. Aansluitend feestavond m.m.v. Lou and The Blue Stars.

Beleefd uitnodigend Jonkheid Terlinden. 87787

MEETPOINT disco dance

de disco voor jong en oud

Heden avond voorronde van een grote

PLAYBACKSHOW

(vrij entree)

Zaterdag en zondag **DISCO**

en tevens finale Playbackshow

BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

BERG THE HIGH CHAPARRAL

Zondag 4 augustus

Top 40 en gouwe ouwe met

PEANUTS

Aanvang 20.00 uur

Verwacht: 1/9

JOHN FERROW BAND.

88076

WAHLWILLER

Vrijdag 2- zaterdag 3- en zondag 4 augustus

Luikse Marktfeesten

met tal van andere attrakties

Aanvang vrij. zat. 13.00 uur. Zondag 10.00 uur

In de feesttent; vr. The Shallow met Oosterse buikdanseres Samyra. Za. Zinzelbach Muzikanten. Zo. Duo Josephine & Ruud als Barbara Streisand en Neil Diamond met John Ferrow Band.

87775

Lee Sound

Zaterdag 3 aug.	LEE SOUND
Zondag 4 aug.	TON TRAVOLTA
Donderd. 8 aug.	KWATSCH
20 september	GEORGE BAKER SELECTION

Avondvullend programma. Kaarten in de voorverkoop

El Dorado

Bongerd 5, Spaubeek
Tel. 04494-4193

Nieuw is onze gezellige kegelbar

Im Weissen Rössl

Valkenburg Tel. 04406-14139

Dagelijks levende muziek met

TRIO KWATSCH

Zaterdag a.s. GENKO TRIO. Zondag: MARC en DAVE
Dinsd.- vrijd. zat.: Limburgse HAZES
Iedere woensdag:

VOORRONDES TALENTENJACHT

Eind finale prijs: 3-daagse reis Parijs voor 2 pers.
Aanmelden: Im Weissen Rössl
of bij Trio Kwatsch tel. 045-312194.

87875

Disco Dancing

de Bokkerijder

Aalbekerweg 5 Hulsberg

Zaterdag en zondag

DISCO

87944

GEZELLIG UIT ETEN

Specialiteitenrestaurant

Maxime

Vroenhofstraat 1, 6369 AP Simpelveld
Tel. 045-441372

's Maandags gesloten. Keuken geopend van 11.30-14.30 uur en van 17.30-21.00 uur.

Speciaal adres voor bruiloften en feesten.

Drank tegen gereduceerde prijs. Geen zaalhuur.

Contacten clubs

Privé Maria en CHAMILLA v. ma. t/m vr. vanaf 13.00 uur 04499-3828.

PRIVÉ Club Elle, Kapoenstr. 29, Maastricht, 50 m v. park, pl. Vrijthof, tel. 043-218884.

NIEUW! In topclub Aggie en Maud, ook met Tanja, Ing en Diana, v.a. ma. t/m vr. van 14.00 tot 4.00 uur. Tevens escort. Tel. 045-321580 of 323399.

Videoclub FRIMOUSSES. Open van 12 tot 2 uur, ook 's weekends. Kleine Gracht 10, Maastricht.

MARIE-ANNE, privé, tel. 09-4924067692 van 10 tot 23 uur.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade met nwe inschrijv. Tel. 045-425100.

Club PARIS, ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur. Provincialeweg 31a Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Privé en ESCORTSERVICE v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

MARGO, Cora en Yvonne verhuisd naar Hoensbroek. Ma. t/m za. 10-22 u. 045-213080.

SITTARD: privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

Nieuw, nieuw, nieuw. Huisje „WELTEVREE". Escort + privé. 045-424255.

KATJA, Brigitte en Ralf alleen v. heren. Tevens assistente gevr. 045-424050.

Twee VRIENDINNEN ontvangen privé te Aken, Ottostr. 74 en 76. Tel. 09-49-241/502233.

Nieuw - Nieuw SAUNA-CLUB, Mona Lisa Sittard, Heerlerweg 1-3, open vanaf 20.00 u. Zondags gesl.

PRIVÉ Eva, José, Wendy en nieuw Karin. Van maand. t/m vrijd. 11-24 u. 045-222356.

PRIVE & escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

NIEUW! Vera privé. Tel. 04754-3325.

Privé HANNIE. Merumheymstraat 10, Merum, tel. 04750-34093.

DONNA - Christien - Joyce e.a., tevens kamers te huur, ass. altijd welkom. Inl. 045-227734.

Privéhuis IRIS. Geop. v. 12 tot 24 u. Tel. 045-353769. Tev. ass. gevr.

NIEUW privé Marijke, di. t/m za. tel. 045-413942.

NIEUW, Mona, Linda, Ricky, Silvia v.a. 14.00 u. Pr. Hendrikln. 312, Brunssum.

Nieuw TAMARA met Daniëlla, Wilma en Rozanna. Ass. gevr. v. ma. t/m vrij. van 11 - 24 u. in Geleen 04494-42313.

PRIVÉ bij Chantal, iedere dag, tel. 045-458488.

ESCORT + privé, Bonnie v.a. 13 uur, 045-463787.

MIRANDA en Silvie privé, tel. 045-228738.

ESCORTSERVICE vanaf 20.00 tot 4.00 uur. Tel. 045-320371 of 320373.

Bemidd. Bureau VENUS Interservice. Tel. 045-219922.

PARADISO-BAR Europaweg Nrd. 158 Ubach o. Worms 045-317032 ma. t/m vr. vanaf 14.00 - 02.00 uur.

Saunaclub RUSTICA, v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

NANCY is verhuisd 04494-45098 met nieuw Kim, Rosy en Chantalle. Dag. v. 10-23 u. zat. t. 18 u.

Hallo "VENUS-BAR" Hallo. Nieuwstr. 147, Kerkrade. Met Marian, Isi, Annette, karin, Elke. Geop. v.a. 20 uur ook op zat. en zond.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Suzanne en Diane. Tevens ass. gevr. 04490-17497.

Bar MI AMORE, Leyenbroekerweg 160 Sittard. Elke dag geop. v. 14.00 tot 3.00 uur. Zond. gesloten.

Peter en Rob voor HER[illegible] v. ma. t/m vrij. v. 11-20[illegible] Ook escort. Tel. 0[illegible] 251913.

Nederlandse narcotica-tolerantie doorn in oog van politie in buurland

West-Duitsland roept om hulp

door jan a. c. de klerk

BONN – De politie in de Westduitse deelstaat Nordrhein-Westfalen neemt het niet langer dat buurland Nederland draaischijf is voor de bevoorrading van hun land met drugs. Met een bundel door kopstukken van verschillende bij de drugsbestrijding betrokken opsporingsdisciplines vastgelegde bewijzen voor de drugssmokkel uit Nederland en de fatale gevolgen daarvan in eigen land sommeren de Duitsers de Nederlandse autoriteiten een eind te maken aan de voortgaande legalisering van handel in softdrugs en elk gebruik van drugs weer streng te vervolgen. De bundel documentatie kreeg als vignet een zwart grafkruis met het opschrift 'Nederland, stop de drugs' mee.

De politieorganisatie 'Bund Deutscher Kriminalbeamter' (BDK) in de deelstaat Nordrhein-Westfalen eist dat de Nederlandse autoriteiten de tolerantie tegenover druggebruikers laat varen. Drugs consumeren is in ons land wel strafbaar, maar wordt zo goed als nooit strafrechterlijk vervolgd. Ook de straffen die aan drugsdealers en -smokkelaars worden toebedeeld zijn in de ogen van de speurders in de Bondsrepubliek te matig en te weinig afschrikwekkend.

Met lede ogen moeten de Duitse opsporingsinstanties toezien hoe de Westduitse drugsmarkt vanuit Amsterdam, vaak via de Limburgse grenssteden Venlo en Heerlen wordt bevoorraad. „De prijs van de drugs en de straffen voor narcoticadelicten zijn allebei te laag", schildert hoofdcommissaris van politie Eike Bleibtreu in Bonn de belangrijkste componenten die de illegale, maar onuitroeibare bilaterale drugsmarkt in stand houden.



● *Eike Bleibtreu: „Porcelein kapotgeslagen"*

Eike Bleibtreu is BDK-voorzitter in Nordrhein-Westfalen. Met het opsporen van de handelslijnen tussen narcotica-leveranciers en consumenten over de westgrens van die deelstaat heeft hij zelf weinig van doen. Zijn taak ligt op het vlak van staatsveiligheid. Toch praat hij met veel gemak en kennis van zaken over de internationale narcoticahandel waaraan politie en justitie in zijn land voor eens en altijd de oorlog hebben verklaard.

Aan die oorlogsverklaring wordt het recht ontleend om alle narcoticadelicten door wie en waar ter wereld ook gepleegd te berechten en te bestraffen. Daarvan wordt geen duimbreed afgeweken. Daar is ook geen plaats voor tolerantie bij.

Tegenstelling

„Bij ons heerst het legaliteitsprincipe waarin alle overtredingen van de narcoticawetgeving, ook het gebruik van drugs, streng bestraft dienen te worden. In Nederland daarentegen doet het opportuniteitsprincipe opgeld waarin plaats is voor gedogen", schildert Eike Bleibtreu de tegenstelling. Om die uit te vlakken stuurt de BDK aan op overleg met Nederlandse politici en wordt de hulp van het Europarlement ingeroepen.

Hetzelfde Europarlement dat in de weer is om de grenzen tussen de landen van de Europese Gemeenschap te slechten. Eike Bleibtreu heeft daar persoonlijk geen moeite mee.

„Ik wil liever ook niet als een misdadiger binnenste buiten worden gekeerd als ik de grens met een buurland wil passeren. Maar er moet tegenover staan – en daar hebben we al heel vroeg bij de besprekingen over vrijer grensverkeer op aangedrongen – dat de opsporingscapaciteit van de politie versterkt wordt.

Vrijer verkeer wekt versterkte criminele energie op. Het lokt nog meer Duitse jongeren naar de reusachtige drugs-supermarkt in Nederland om er ongehinderd hun doomstoffen aan te schaffen en te gebruiken."

Kripo-hoofdcommissaris Bleibtreu veronderstelt dat men zich in Nederland er al mee verzoend heeft dat dagelijks narcotica-doden worden gevonden in hotelkamers of in de straatgoot en hekelt de autoriteiten die dat, als het om Duitsers gaat, met een eenvoudig telexbericht aan het centrale-recherche-instituut van de Bondsrepubliek in Wiesbaden afdoen.

Gevaar

De eisen van de Duitse narcoticabestrijders zijn:
● Krachtiger aanpak van drugshandel en daarmee gepaard gaande criminaliteit;
● versterking van de narcotica-brigades bij de Nederlandse politie;
● nauwere internationale politie-samenwerking;
● doelgerichte controle aan de grenzen met inzet van meer opsporingshonden om de smokkel in te dammen;
In eigen land wil de Duitse politie meer bekendheid geven aan het gevaar van reizen naar Nederland.

„Duitse politiemensen moeten dagelijks de soep oplepelen die zij door de Nederlandse zelfmoord-tolerantie krijgen voorgezet", argumenteert Eike Bleibtreu die eisen nog. „Het groot aantal drugsslachtoffers ondersteunt onze argumenten. Wij kunnen niet lijdzaam blijven toezien hoe duizenden Duitsers in Nederland aan een verschrikkelijke drugscarriére beginnen."

De actiebundel van de BDK staat bol van de cijfers die de omvang van het probleem aantonen. Aangedragen door directeur Helmut Brandt van het centrale recherche-instituut van Nordrhein-Westfalen, de vroegere voorzitter van de liberale fractie in het Europarlement – nu bondsminister van economische zaken in Bonn – dr. Martin Bangemann, directeur Wamers van de douanedienst in Düsseldorf en anderen.

Jan van Straten die hoofd is van de Centrale recherche-informatiedienst (CRI) in Den Haag probeert daartussendoor de tolerantie in Nederland goed te praten. Hij meldt dat de Nederlandse narcoticawetgeving aan de internationaal vastgestelde richtlijnen voldoet. Daarbij geeft de Nederlandse CRI-chef toe dat Europa via Nederland met drugs bevoorraad wordt, dat de sterkte van de politiediensten niet toereikt om de hele narcoticahandel in de greep te krijgen en te houden en dat vervolging van handel in en gebruik van softdrugs geen grote prioriteit meer heeft. Hij wil er evenwel niet van horen dat Nederland voor de drugsproblemen gecapituleerd heeft.

Mank

„Wij gaan er net als in Nederland vanuit dat drugsgebruikers ziek zijn maar stellen de therapie daarvoor niet primair. Dat is voor ons gevolg van vrije wil en maar bijzaak. Straf komt op de eerste plaats. De rechtsgelijkheid in de twee landen gaat daaraan mank", zegt Eike Bleibtreu die niet verheelt dat de Westduitse politie oorspronkelijk met bewondering keek naar de tolerantie in ons land. „Die bewondering is snel omgebogen toen bleek dat Nederland juist daardoor de greep op narcoticacriminaliteit verloor", zegt hij.

Van undercoverwerk van de Duitse politie in Nederland is Bleibtreu geen voorstander. Evenmin van het werken met provocateurs uit het drugsmilieu. Hij ontkent dat de tot nu toe gesignaleerde en geruchtmakende gevallen het werk van de politie in Nordrhein-Westfalen is geweest. Dat is volgens hem het werk van het centrale opsporingsinstituut in Wiesbaden (BKA) geweest. Dat instituut kreeg de smaak van het geheim-agentenwerk te pakken toen BKA-speurders voor die methode toestemming kregen bij de bestrijding van terrorisme.

Hoofdcommissaris Bleibtreu wil met de actie tegen Nederland geen inbreuk maken op het soevereine Nederlandse recht. Er klinkt wel iets van dreiging in zijn woorden als hij zegt: „Wij stellen onze eis om af te stappen van vrijheid van handel in sommige verdovende middelen en het gebruik van drugs in Nederland tegenover de Nederlandse eis om te zorgen voor een schone Rijn"

De Duitse politie wil bij de narcotica-bestrijding niet van wijken weten omdat ze moet toezien hoe drugsgebruikers in sociaal verval raken.

Eike Bleibtreu: „Dat houdt zowel in dat we een verandering van de denksfeer bij die mensen waarnemen, hoe – vooral ook al scholieren – ze zich isoleren in een sub-cultuur en hoe drugsgebruikers afglijden in de criminaliteit.

Prostitutie

Meisjes – van dertien jaar al – raken verstrikt in verdovende middelen en prostitutie. De vermogensdelicten nemen onder invloed van de narcoticahandel sterk in aantallen toe. Voor ons staat bovendien vast dat gebruik van cannabisproducten onherroepelijk leidt tot gebruik van heroïne en andere harddrugs."

Eike Bleibtreu weet dat die laatste stelling niet door alle mens-wetenschappers gedeeld wordt, maar brengt daar tegenin: „Met hun discussies hebben pseudo-intellectuelen al heel wat porcelein kapotgeslagen".

● Een zwart grafkruis met het opschrift 'Nederland stop drugs' dekt de actie van de BDK



in gesprek

● Apartheid

Even een reactie op de Zuidafrikaanse toestanden zoals beschreven in het Limburgs Dagblad. Zuid-Afrika is een kruitvat, dat ontploft is door de jarenlange apartheidspolitiek van de regering van een land, waar de meerderheid zwart is en de minderheid blank. De blanke minderheid heeft echter de macht in handen. De zwarte meerderheid heeft totaal niets in de melk te brokkelen. Slechte opleiding, onderbetaald werk, aparte zitplaatsen in het openbaar vervoer, aparte scholen, ze moeten allen een speciaal pasje hebben, velen worden teruggestuurd naar de thuislanden. Zo gaat de apartheid verder.

Vindt de Zuidafrikaanse regering het dan gek wanneer dit kruitvat ontploft? De zwarte meerderheid neemt het niet langer onderdrukt te worden door de apartheidswet. Zeker er gebeuren gruwelijke incidenten tussen de zwarten, maar het optreden van de Zuidafrikaanse politie is nog gruwelijker, zij kunnen iedereen zonder arrestatiebevel gevangen nemen tijdens de nu bestaande noodtoestand. Men heeft dat altijd al gedaan, machtswellust en willekeur zijn hier troef. De afgekondigde noodtoestand maakt de zaak alleen maar erger en de Zuidafrikaanse regering kan op die manier de zaak niet sussen. Er is maar één oplossing: opheffing van de apartheidswetten. Maar dat zal van binnenuit nooit gebeuren, dat is alleen maar mogelijk wanneer de druk van buitenaf sterker wordt.

De Verenigde Staten van Amerika kunnen grote druk op de Zuidafrikaanse regering uitoefenen, zij hebben de meeste invloed en macht. De eisen van Europa zijn te zacht, ook zij moeten feller zijn. Ook de kerkelijke leiders buiten Zuid-Afrika moeten hun stem duidelijk laten horen. De situatie in Zuid-Afrika escaleert hoe langer hoe meer en zo vel wel eens over kunnen slaan op de blanke gebieden en dan is de ramp niet te overzien.

De huidige Zuidafrikaanse regering bestaat uit Boeren, de erfgenamen van de vroeger kolonisten die de zwarten altijd al hebben uitgebuit. Ze willen hun macht in stand houden mede omdat Zuid-Afrika rijk is aan bodemschatten en men veel belangen in het buitenland heeft. De Zuidafrikaanse regering is bang om de apartheidswetten op te heffen omdat ze dan de macht verliest over deze bodemschatten, zoals de goudmijnen. De grondstoffen zijn eigendom van de originele bewoners en dat is de zwarte bevolking. Zij mogen wel tegen een hongerloontje werken in die goudmijnen.

HEERLEN B. Tarici

Plan voor brug over Kanaal

LONDEN – Gisteren is in Londen een derde plan gepresenteerd voor een vaste oeververbinding tussen Frankrijk en Engeland via Het Kanaal. Een onder de naam Eurobridge Studies Group werkende groep ingenieurs en projectontwikkelaars wil een 35 kilometer lange brug bouwen tussen Calais en Dover die dagelijks een oversteek door 120.000 auto's mogelijk moet maken. Het plan voorziet ook in een enkelsporige spoorwegtunnel, zo heeft de groep gisteren bekendgemaakt in Londen.

De regeringen van Frankrijk en Groot-Brittannië hebben 31 oktober vastgesteld als uiterste datum voor het indienen van plannen.

Daarna zal het beste voorstel worden uitgekozen. Voorwaarden zijn dat voor het bouwen van de verbinding geen overheidsfinanciën benodigd zijn en dat het project binnen tien jaar kan worden voltooid.

De brug in het voorstel van Eurobridge zal vier miljoen pond sterling (omstreeks 17,5 miljard gulden) gaan kosten en de spoorwegtunnel een miljard pond (4,4 miljard gulden). De brug zal bestaan uit zeven secties van elk vijf kilometer die een gesloten buis zullen dragen waarin zich vier „etages" autoweg bevinden met in totaal twaalf rijbanen. De hele zaak zal hangen aan 1,4 meter dikke kabels van een synthetisch materiaal dat zes maal zo sterk is als staal.

Coördinatoren Spauwen en Rouvroye maken tussenbalans op:

„Het Muziekjaar leeft in Limburg"

door jos frusch

HEERLEN – 1985, het Europees Jaar van de Muziek, is reeds meer dan de helft voorbij. De Limburgse stichting 'Het Europees Jaar van de Muziek' – en met name de coördinatoren en organisatoren Giel Rouvroye en Stan Spauwen – heeft een groot aantal activiteiten in dit muziekjaar georganiseerd en gaat dat de komende maanden nog doen. En waarschijnlijk ook lang daarna, want iedereen, die nauw en minder nauw bij de zaak betrokken is, is het erover eens, dat de stichting 'Het Europees Jaar van de Muziek' moet blijven voortbestaan. Deze maand, waarin de coördinatoren even rust hebben en zich opmaken voor de belangrijke projecten in het laatste deel van dit jaar, is uitermate geschikt om met hen een tussenbalans op te maken. Wat is er in Limburg gebeurd in dit muziekjaar? Hoe zijn ze erin geslaagd een integratie tussen de verschillende muzieksoorten in de praktijk te realiseren? Hoe is de medewerking van de Limburgse muziekwereld en hoe groot is de respons bij de bevolking? En welke plannen heeft de stichting voor de toekomst? Op deze en andere vragen geven de heren Rouvroye en Spauwen in het volgende interview antwoord.

Sinds het begin van dit jaar zijn Stan Spauwen (39) en Giel Rouvroye (36) enkele dagen per week met hun werk voor de stichting 'Europees Jaar van de Muziek' bezig. Hun werkgevers, de Culturele Raad Limburg en de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, die zelf participeren in de stichting, stelden hen in de gelegenheid, deze werkzaamheden te verrichten. In hun functie als coördinatoren zijn zij als het ware het trait d'union tussen de muziekorganisaties, die in de stichting vertegenwoordigd zijn. En dat zijn er nogal wat: de blaasmuziek, de koren, het WMC, het muziekonderwijs, Pinkpop, de SLIM, de Culturele Raad, Basilica Concerten, Contraint en de tamboers. Om precies te zijn dertien Limburgse koepelorganisaties op het gebied van muziek, die hun afgevaardigden leveren voor de stuurgroep van de stichting. Deze stuurgroep verdeelt de subsidiegelden en ontwikkelt allerlei plannen, die door de coördinatoren/organisatoren Spauwen en Rouvroye in praktijk worden gebracht.

Welke medewerking krijgen Spauwen en Rouvroye van de Limburgse muziekverenigingen? Stan Spauwen geeft antwoord: „Ik moet zeggen, dat wij betrekkelijk weinig problemen hebben gehad. Over het algemeen is men erg enthousiast. De stichting geniet echter relatief weinig bekendheid, gezien haar kort bestaan. Dat betekent, dat wij met de verenigingen in direkt contact moeten treden en dat werkt wel eens vertragend. Het is natuurlijk een groeiproces. Wij streven ernaar integratie tussen verschillende muzieksoorten tot stand te brengen en dat is in Limburg heel ongewoon. De organisatie van dergelijke grootschalige gezamenlijke muziekevenementen had nog nooit eerder in de provincie plaatsgevonden. Als wij eenmaal contacten hebben gelegd, bijvoorbeeld tussen professionele musici en amateurs of tussen blazers en zangers, dan is men echter heel enthousiast. Er worden onderling ervaringen uitgewisseld en afspraken gemaakt. En dat is juist datgene wat wij nastreven. Op deze manier wordt wederzijds begrip gekweekt. Het is goed, dat men eens uit zijn hokje komt en kijkt en luistert naar anderen".

Doelstelling

Wij zijn hier aanbeland bij een ander belangrijk onderwerp, namelijk de doelstelling van de stichting. „Wij willen op de eerste plaats diverse muziekgenres bij elkaar brengen", vertelt Giel Rouvroye. „Dat kun je doen door activiteiten te organiseren, waarbij die muziekgenres aan bod komen, waardoor ook verschillende publieksgroepen nader bij elkaar worden gebracht. Daarnaast kunnen wij inhoudelijk bestuderen, hoe een integratie tussen verschillende muziekvormen optimaal gerealiseerd kan worden. Maar ook nieuwe initiatieven ontwikkelen en uitdenken zien wij als een belangrijke taak. Wij hebben zovele hiaten ontdekt in de Limburgse muziekwereld tijdens ons werk. Er is bijvoorbeeld nooit geïnventariseerd, hoeveel en welke muziek is gecomponeerd in Limburg. Wanneer je weet, wat er aan Limburgse muziek is, kun je stimuleren, dat bepaalde muziek ook uitgevoerd wordt. Of je kunt bepaalde componisten gerichte compositie-opdrachten geven. De stichting kan een uitstekend platform zijn, van waaruit dit soort zaken wordt aangepakt".

„Je kunt hier nog legio voorbeelden aan toe voegen", vertelt Stan Spauwen. „Het SLIM (de Stichting Limburg Gelmproviseerde Muziek) gaat bij haar improvisatiecursussen nu ook de hafabra-wereld betrekken. Dat is een concreet voorbeeld van samenwerking, die door onze stichting op gang is gebracht. Er zijn zeker 15 popgroepen, die mede door onze subsidie door heel Limburg festivals hebben georganiseerd de laatste maanden. En kijk eens hoeveel musici er zijn, die geen werk hebben. Die kunnen adhoc ensembles vormen en bijvoorbeeld educatieve projecten doen. Er moet nog zoveel gebeuren in Limburg".



● *Stan Spauwen en Giel Rouvroye, hier geflankeerd door Theo Rongen, de voorzitter van de stichting 'Europees Jaar van de Muziek'*

Activiteiten

Een overzicht van de belangrijkste activiteiten, die de stichting 'Europees Jaar van de Muziek' tot heden heeft georganiseerd, leert ons, dat men op zo veel mogelijk gebieden van het Limburgse muziekleven bezig is:
een symposium in de Oranjerie van Roermond met als hoofdthema: de musische vorming in relatie tot het reguliere onderwijs; 'Limburg Vocaal', twee concerten, waarbij vele Limburgse koren aan bod komen; twee concerten van het LSO met werk van hedendaagse componisten, die allen hun inspiratie vonden in de muziek van Bach; concerten in Elsloo en Thorn, waarop een integratie tussen amateuristische en professionele muziekbeoefening wordt nagestreefd; workshops tijdens het WMC, georganiseerd in samenwerking met de Limburgse Muziekbond.

Hoe groot was de belangstelling voor deze activiteiten in de provincie? „Ik moet zeggen, dat wij over belangstelling niet te klagen hebben", vertelt Giel Rouvroye. Ongeveer 5.000 mensen bezochten tot nu toe onze evenementen. En de verenigingen, die hieraan hebben deelgenomen, waren alle erg enthousiast. Het Muziekjaar leeft in Limburg. Er blijkt behoefte te zijn aan onze projecten en dat werkt enorm motiverend. Men beseft, dat wij mogelijkheden kunnen bieden, hen optimaal te laten functioneren. Wij zullen dan ook niet nalaten, dat de komende tijd te blijven doen. Niet alleen in 1985, maar ook daarna.

Een echte publiekstrekker wordt ongetwijfeld het tweetal galaconcerten, dat in november in de Rodahal van Kerkrade en de Maaspoort in Venlo op het programma staat. Het crème de la crème van de Limburgse muziekwereld zal aan dit project deelnemen, dat de veelzeggende titel 'Limburg musiceert' heeft meegekregen. Een overzicht van de orkesten, die hieraan gaan deelnemen, maakt duidelijk, dat het om een heel bijzonder project gaat: het LSO, de Philharmonie van Bocholtz en fanfare St. Caecilia uit America, de beide winnaars in de concertafdeling van het WMC, Contraint, een jazz-orkest, een pop-orkest, de Koninklijke van Thorn en fanfare St. Joseph uit Meers.

WEEKEND-DIENSTEN

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.
HEERLEN. Claessens, Saroleastraat 6 ☎ 712541 (bgg TIGH 711400). Apotheek De Hesselle, Bongerd 25, is zaterdag geopend van 9 tot 17 uur.
LANDGRAAF. Meiser, Kerkstraat 45, Ubach over Worms ☎ 313633 (bgg TIGH ☎ 711400). Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.
KERKRADE - EYGELSHOVEN- Van Wersch, Hoofdstraat 41, Kerkrade-Oost ☎ 452010.
KERKRADE-WEST. Kerkrade-West, Akerstraat 79 ☎ 415440, voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114 ☎ 420777 dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Vonken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Martens, Hoofdstraat 87 ☎ 212214. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400)
NUTH. Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag van 7 tot 23 uur en op werkdagen van 19 tot 23 uur ☎ 711400.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.
EYGELSHOVEN-LANDGRAAF. Weekenddienst ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Hamers, Diepenbrockstraat 15 ☎ 452712. Van zondagmorgen tot maandagmorgen 8 uur Goebbels, Bosweg 28, Eygelshoven ☎ 351464.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Krutzen, Dr. Ottenstraat (artsenpraktijk) ☎ 441100. Van vrijdag 18 tot maandag 8 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Ypenburg, Lichtenbergerstraat 32 ☎ 322072 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur Pieck, Pasweg 97 ☎ 311322.
UBACH OVER WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms ☎ 312364.
VOERENDAAL. Praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Ponti, Hogeweg 14, Voerendaal ☎ 750417. Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EYGELSHOVEN. Eede, Lotersbergweg 28, Schaesberg ☎ 315955. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Jacobse, Burg. Teheuxstraat, Gulpen ☎ 04450-1436. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Grauls, Overbroekerstraat 43, Hoensbroek ☎ 227065. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

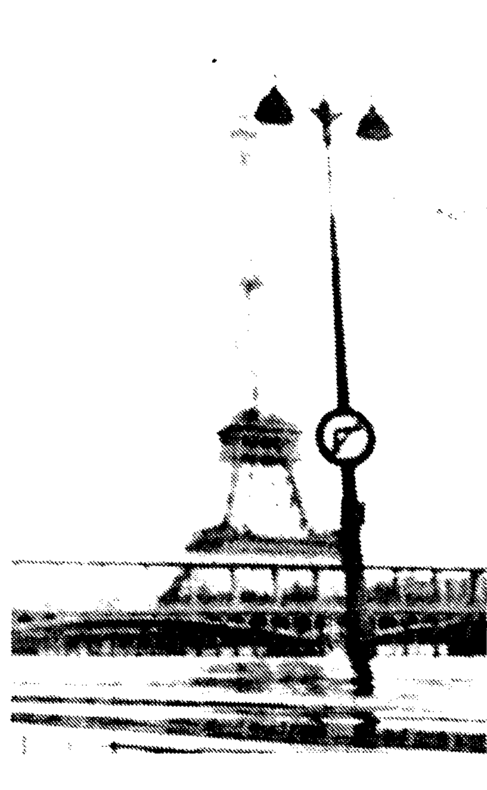
SOS-HULPDIENST

HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

Gidsje van Philip Freriks „Neem nou Parijs!"

„Neem nou Parijs" van de hand van Philip Freriks is de eerste gids waarin staat dat je als Nederlander in Parijs geen geld in de parkeermeters m,oet stoppen, omdat de politie je met je Nederlandse nummerbord toch niet achter je broek zit. Op deze openhartige toon vermaakt Freriks (bekend van radio en tv) zijn lezers van de eerste tot de laatste (231e) bladzijde „Neem nou Parijs". Een boekje waarin Freriks zich de nuchtere Nederlander toont die, hoewel hij al jaren in Parijs woont, zijn ergernissen niet heeft bijgeschaafd en zijn enthousiasme niet in de gewoontes van alle dag verdronken heeft.

Neem nou zijn mening over de Franse douane, die onberekenbare factor waarmee je te maken krijgt als je denkt aan de horizon de Sacré Coeur al te zien opdoemen. „De glimlach, het vriendelijke woord van welkom of het helpende gebaar, zijn aan buitenlandse toeristen niet besteed", zo luidt een Franse douanewet, die nergens geschreven staat. Wat zou Peter Brusse in zijn „Neem nou Londen", in dezelfde gidsen-reeks, over de Britse waakhonden bij de boten schrijven, die al blaffen zodra ze iemand met lang haar zien? Wie bij de Franse grens gepest wordt, moet geen poging doen zijn Frans al meteen op te frissen. Freriks raadt bezwerend: „Het beste is trouwens om je mond helemaal dicht te houden". Alleen wie er werkelijk woont en werkt kan een gids schrijven als „Neem nou Parijs". Freriks vertelt onder meer over de rampen die een eerzaam reiziger met de RER (de snelle buurtspoorweg) kunnen overkomen als zijn magnetisch bestreken kaartje gekreukt is en de elektronische kaartjescontroleur in de war raakt: "Om onduidelijke redenen gaat de ijzeren controleur soms op tilt en beweert met een rood lichtje dat het zo modieuze kaartje niet meer geldig is. Met vervaarlijk gesis schiet dan de slagboom uit zijn aluminiumkleurige ingewanden".



En je zou er aan kunnen toevoegen: en raakt de nietsvermoedende reiziger op die plek waar het „t hardste aankomt". Talloos zijn de histories van ongelukkigen die, kruipend en springend, zich onder en over deze slagbomen heen een weg naar de uitgang hebben gebaand om tenslotte te worden bekeurd voor iets wat ze niet hebben gedaan.

Freriks schrijft met vriendelijke spot over alle nieuwe wonderen van de techniek, waarvan de Fransen niet alleen vinden dat ze ze allemaal zelf hebben uitgevonden, maar ook dat ze de beste ter wereld zijn. En dat de meeste telefooncellen in Parijs kapotgeslagen zijn, is de schuld van de PTT niet. Freriks vertelt dan vol trots dat er in Parijs drie postbestellingen per dag zijn, maar dat is echt alleen in Parijs en als hij meent dat „filatelisten bijna overal terecht kunnen" bewijst hij daarmee geen filatelist te zijn. Op negen van de tien postkantoren hangen de nieuwste series keurig in een lijstje, maar als je er aan het loket naar vraagt, word je steevast naar het hoofdpostkantoor verwezen. Het aantrekkelijke van een gidsenschrijver als Freriks is, dat hij een hartstochtelijk liefhebber is van een aangename keuken en een welvoorziene wijn-„bar". (Er is niet zo lang geleden een uitstekende gids over de Franse wijn-„bars" verschenen: „Guide des bistrots à vins, Paris et banlieue" door Henri-Noël Lagrandeur, uitgeverij Garancière).

„Neem nou Parijs" is niet overgeschreven uit de Michelin, maar ook in dit smakelijke hoofdstuk de neerslag van een niet aflatend tot-op-de-bodem-onderzoek, voor welke inspanning we met de auteur overigens geen medelijden hoeven te hebben. En wie er gelukkiger mee is te weten waar Cees Nooteboom, een even notoire lekkerbek in welgevulde tevredenheid wegdoezelt, kan op pagina 73 lezen dat de gevierde schrijver dat onder andere in „Au Petit Riche" doet („klassiek en met veel koperpoets en boenwas"). Freriks vertelt hoe hij hals over kop buiten de deur werd gezet in het nieuwste driesterrenrestaurant van Parijs („Robuchon" in de Rue de Longchamp), toen behalve hij zelf nog iemand anders hetzelfde tafeltje had gereserveerd. „Het beste restaurant is dat waar men je kent", aldus deze culinaire leidsman en omdat ze de ander beter kenden dan hij, ging Freriks voor de bijl. Dat is de vorm van brutale bek die je in Frankrijk na het passeren van de doaune zeker niet veilig achter je gelaten hebt.

„Neem nou Parijs" is een gids voor dit jaar. We zijn niet langer in Jan Brusses poppeland van stokbroden en zo lieve alpinopetten, maar in een brutale en opwindende stad, waarin je van alles kan overkomen. De historie van de Sacré Coeur komt er niet meer in voor, maar wel het verslag van een tocht langs de beste tweedehandsboekwinkels. „Neem nou Parijs" maakt dat men er bij is en niet langer alleen maar tegen de gevels aankijkt. Men kan het met veel profijt thuis in bed al lezen. Met de kans dat men dan niet wordt afgebekt.

Triest weer jaagt vakantievierders vroegtijdig naar huis

Limburg blijft tóch goed bezet

Gistermiddag in het centrum van Maastricht. Het was er druk. Gezellig druk. Vreemdelingen overheersten. Vakantievierders dus. Ze slenterden door de Grote en Kleine Staat, door de Wolfstraat, over het Onze Lieve Vrouweplein en over het Vrijthof. Gistermiddag in het Valkenburgse. Het was er eveneens druk. En ook gezellig. Ook daar overheersten toeristen. Zij liepen op het gemakje over de trottoirs van het Berkelplein, ze wandelden door Wilhelmina- en Berkelstraat. Om maar iets te noemen. De lucht was donker. Boven Zuid-Limburg hingen grijze wolken. De zon leek ver weg. Jammer maar wáár. Vakantie in grijze sfeer. En tóch, tóch amuseerden zich al die mensen. Verdreven van de camping, gevlucht uit het hotel annex terras. Zij proefden, zittend in Den Ouden Vogelstruys en in De Böbbel (Maastricht), in de Michiel de Ruyter-bar en in 't Jachthoes (Valkenburg), eèn tikkeltje van de sfeer waarin „Mestreechteneren" en „Vallekebergers" --geen kwaad woord overigens van andere „soorten" Limburgers!--, normaliter hun glaasje gerstenat plegen te pakken.

Zeker, het zou wanneer de zon vanachter de wolken te voorschijn had kunnen komen, er stukken prettiger zijn geweest. Maar, ook bij donker weer, biedt (zuid)Limburg voldoende uitwijkmogelijkheden om de vakantievierder, de toerist, de recreant toch een „geslaagde" dag te laten beleven. „We hebben", aldus Marijke Boesten van de VVV in Valkenburg, „geen reden tot klagen. De mensen zoeken hun vermaak elders, maar komen terug op hun stekkie. Ze keren niet diep teleurgesteld terug naar huis. Wéér of geen weer, het komende weekeinde, de komende week blijft Valkenburg en omgeving erg druk. Campinghouders en hoteliers zeggen dat ze dit zo de laatste vijf jaren niet hebben meegemaakt...".

Naar huis

Van elders zijn de berichten ánders. Langs de kust, rond de watersportgebieden en in het noorden en oosten van het land besloten al tal van kampeerders, in verband met het slechte weer, eerder naar huis terug te keren. Toch hebben campinghouders daar tot nu toe weinig tot geen annuleringen ontvangen voor gereserveerde plaatsen in de maand augustus. Er zijn overigens voor deze maand nog voldoende plaatsen vrij, zij het iets minder op de Veluwe en de Utrechtse Heuvelrug (en in Limburg).

Bungalows

Vakantiebungalows echter zijn in het gehele land goed bezet. Het zal, volgens het Nationaal Bureau voor Toerisme, moeilijk zijn voor volgende week een bungalow te vinden aan de kust of op de Wadden. In de rest van het land is er meer ruimte. Slecht weer heeft, volgens de NBT, in de bungalowsector eerder een positieve dan een negatieve uitwerking. Er zijn dan ook geen annuleringen in verband met het heersende trieste weer. Vakantievierders die een hotel of pension preferereren, kunnen vrijwel overal terecht. Uitzonderingen vormen het gebied rond het Sneekermeer (vanwege de Sneekweek) en Amsterdam door de zeilmanifestatie „Sail'85".



● De zon is op de vlucht, donkere (regen)wolken „tekenen" het (zuid)Limburgse land. Beeld van een camping. Een kaartje leggen, gehuld in jacks en poncho's. Wat wil je anders....?

Topdrukte bij NS door slechte weer

De Nederlandse Spoorwegen hebben het zeer druk. Als gevolg van het slechte weer trekken mensen met vakantie naar de grote steden, aldus een NS-woordvoerder. In vrijwel alle richtingen zitten de treinen, die in de meeste gevallen al de maximale lengte hebben gekregen, overvol.

In de richting van Amsterdam was het gistermorgen zeer druk. De meeste passagiers gingen naar het zeilevenement Sail '85 in Amsterdam. De ochtendtreinen uit het noorden en oosten des lands waren voor ruim honderdvijftig procent bezet, veel passagiers moesten blijven staan.
In Amersfoort diende een extra trein te worden ingezet. De NS is echter niet van plan om voor het zeilgebeuren extra treinen gereed te houden; de gewone treinen zullen zo lang mogelijk zijn.De treinen uit de kop van Noord-Holland naar Amsterdam waren gistermorgen honderd procent bezet. Ook vanuit de richting Den Haag kwamen vele passagiers, maar omdat de frequentie van het treinverkeer op dit traject hoog is waren de rijtuigen niet stampvol.

Vanuit Eindhoven reizen ook veel mensen per trein naar andere plekken in het land, zowel in de richting van Limburg als van Amsterdam. Utrecht richting Amersfoort kent eveneens een groot aanbod van reizigers, vermoedelijk op weg naar het Dolfinarium in Harderwijk. De treinen uit België naar Nederland zitten dagelijks ook helemaal vol.

„De oeigoei" op Valkenburgse kiosk

Zondag 4 augustus (14.30 uur) zal op de kiosk op het Theodoor Dorrenplein in Valkenburg bezet worden door „de oeigoei". Geen vreemde vogel maar het bekende straatpoppentheater van Ruben met zijn nieuwe theatershow.

Dat Rubens Poppenkasttheater succesvol in zijn optreden is, bleek uit enthousiaste reacties van vorige optredens in het Valkenburgse. Jong en oud worden betrokken in het spel en kunnen wegdromen in een wereld van sprookjes en fantasie. En Ruben zou Ruben niet zijn wanneer hij niet weder om een aantal kinderen uit het publiek zal uitnodigen om hen een handje te helpen. De voorstelling duurt ongeveer een uur en is gratis toegankelijk.

TIJDJE VRIJ

MET NINO TOMADESSO

KORTE TOER

VRIJDAG 2 AUGUSTUS
GELEEN: Opening Pasar Malam in ijsstadion
WAHLWILLER: Luikse Markt vanaf 14.00 uur. Vanaf 19.30 uur optreden The Swallows
EPEN: Feestweek. Feesttent Wilhelmina.
HEYTHUYSEN: Jaarmarkt
MAASTRICHT: „Kleine" markt van 8.00-13.00 uur. Carilonconcert vanuit toren stadhuis om 11.30 uur. VVV-stadswandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf Het Dinghuis (Kleine Staat).

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Assepoester, a.l. dag. 14 uur. A view to a kill, dag. 16, 18.30 en 21 uur.
Rivoli: Police Academy 2, dag. 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 en 21.30 uur.
H 5: Purple Rain, a.l. dag. 14, 19 en 21 uur. Battle rage, 16 jr. dag. 19.15 en 21.15 uur. Dune, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Kom met je waldhoorn tussen mijn Alpen, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. A Passage to India, a.l. dag. 20.15 uur. Het Grote Wokavontuur, dag. 14 uur. Supergirl, dag. 14.15 uur.
Passagetheater: Meisjes in extase, 18 jr. dag. 14 uur.
Filmhuis Heerlen: Once upon a time in the west, za en zo 21 uur.

VANDAAG

■ CONCERTEN

20.30 uur: Amerikaans jongerenkoor Pensylvania Chorale. In Grand Hotel aan de Groene Boord te Heerlen.

■ HOENSBROEK

14.00 uur: Spellentournooi in jongerencentrum Juliana-Bernhardlaan 181.
20.00 uur: Disco in jongerencentrum Juliana-Bernhardlaan 181.

■ HULSBERG

20.00 uur: Gratis Artiestengala in het kader van de Zomerfeesten Arensgenhout. In de feesttent aan de Kampstraat in Arensgenhout.

Veertig jaar buurtvereniging Rennemig

HEERLEN – Buurtvereniging Rennemig viert het komend weekeinde haar veertig jarig bestaan. Voor deze gelegenheid wordt in de wijk een feesttent geplaatst. Tijdens de feesten worden een aantal jubilarissen gehuldigd. In de periode van oprichting bestond de buurtvereniging alleen uit bewoners van de Rennemigstraat en de vijf daaraan vastliggende zijstraten. Praktisch alle woningen waren in eigendom van de ON-Mijnen. Na 1960 volgde een aanzienlijke uitbreiding toen de woningen aan het Lictscherboord en Litscherveld gebouwd werden. Het bestuur onderheld goede banden met de bedrijfleiding van de mijnzetel ON-3 en uiteraard ook met de directie van de ON-Mijnen in Heerlen. Uit de verslagen van de buurtvereniging kan gelezen worden welke morele en daadwerkelijke steun deze goede contacten tot gevolg hadden. Helaas kwam de relatie buurtvereniging - mijn ook tot uitdrukking in de periode na 1970. Vooral in 73 en 74 was er een groot ledenverlies omdat toen de ON-Mijnen stopten met de produktie van steenkool en velen naar elders verhuisden. Toch ging het buurtwerk door. De personen die reeds 25 of 40 jaar lid zijn van de buurtvereniging zullen komend weekeinde worden gehuldigd.



●De jubilarissen van de buurtvereniging Rennemig

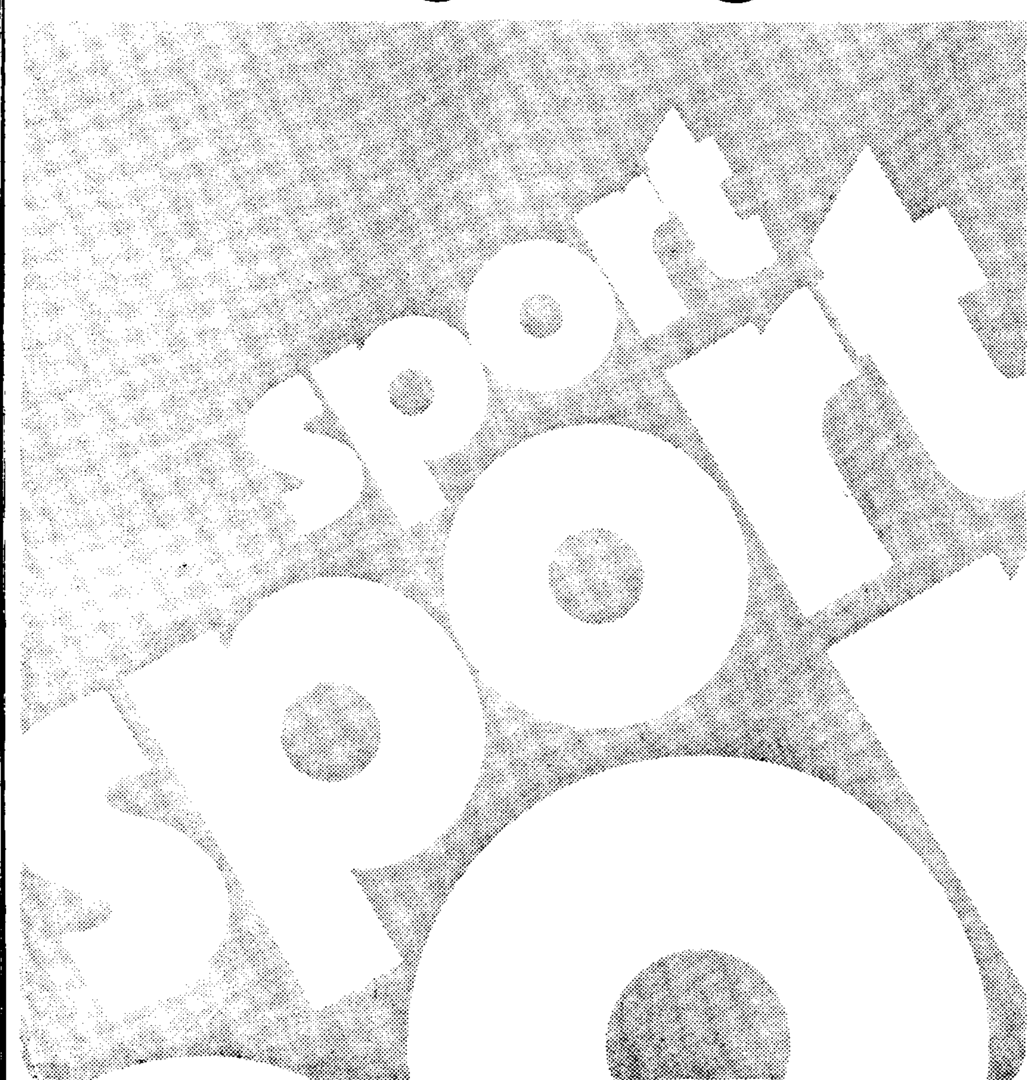
GON luidt noodklok

HEERLEN – De Gehandicapten Organisatie Nederland (GON), afdeling Oostelijke Mijnstreek, roept alle gehandicapten en arbeidsongeschikten op zich aan te sluiten bij de landelijke actie Noodklok. Het is de bedoeling samen een vuist te maken tegen de bezuinigingen die de regering voor invaliden op stapel heeft staan.

„In tegenstelling tot valide mensen hebben onze leden veel extra kosten die rechtstreeks voorvloeien uit hun handicap. Voor compensaties is volgens de regering geen plaats. Maar nu bestaat het gevaar dat door de bezuinigingen een groot aantal noodzakelijke voorzieningen geheel of gedeeltelijk gaan verdwijnen", aldus de GON. Vandaar de oproep van de afdeling Oostelijke Mijnstreek. Aanmeldingen zijn welkom bij GON, Pallashof 2, 6446 SJ Brunssum.

Gestolen cheques verzilverd

HEERLEN – De 25-jarige S. uit Eindhoven heeft bij verhoor door de Sittardse politie toegegeven dat hij in Sittard, Valkenburg, Heerlen en Nuth gestolen cheques tot een totaal bedrag van 3600 gulden heeft verzilverd. In Sittard waar hij bij een bank aan de Markt een nieuwe poging deed, kreeg een oplettende bediende argwaan en seinde de politie in. Van het opgenomen geld was bij aanhouding niets meer over.



Limburgs Dagblad

Vrijdag 2 augustus 1985 ● Pagina 15

Johan Heins: 'Ik was er al een beetje bang voor'

Zwarte dag springruiters

DINARD – De Nederlandse springruiters staan voorlopig weer met beide benen op de grond. In het eerste onderdeel voor de Europese titelstrijd in de Bretonse badplaats Dinard, een lastig jachtspringconcours, toonden de Nederlanders zich zulke slechte 'jagers', dat zij elke hoop op een medaille nu al kunnen vergeten. Met een beetje pech zal het slotnummer van zondag, waarvoor alleen de eerste twintig van het klassement startgerechtigd zijn, zich zonder Nederlanders afspelen.

Door de uiterst matige individuele verrichtingen zijn de kansen op eremetaal ook in de landenrangschikking voor Nederland tot een minimum teruggebracht. Met een totaal van 45,34 strafpunten is Nederland uitzichtloos zesde, van de acht deelnemende teams. Groot-Brittannië beschikte duidelijk over het meest homogene kwartet, de Fransen Frederic Cottier en Pierre Durand en de Zwitser Willi Melliger staan individueel voorlopig op de medailleplaatsen.

Rampzalig

Johan Heins, deze zomer voor het eerst fungerend als begeleider, moest het na de rampzalige ritten op het sterk geaccidenteerde terrein van de Val Poree - waar ongeveer 8.000 toeschouwers waren verzameld - toegeven.

'Wij hebben niet de geschikte paarden voor een dergelijk zwaar jachtspringconcours. Ik was er eigenlijk al een beetje bang voor. Daarom had ik opdracht gegeven vooral niet plank gas te rijden. Maar desondanks ging het mis. Onze paarden kregen nu iets voor de neus, wat ze het hele jaar nog niet hadden gezien'. Jan Tops kwam al als tweede deelnemer in de ring. 'Niet bepaald een voordeel', aldus de 23-jarige ruiter uit Valkenswaard. 'Je weet nog niet waar je aan toe bent'.

Emiel Hendrix zag Spargo al op de derde hindernis hardnekkig weigeren. De ruiter uit Baarlo stond er zelf raar van te kijken. 'Zoiets gebeurt me verdorie met dit paard nooit. En het kwam me slecht uit, want ik had echt het gevoel, dat er een goed resultaat inzat'.

De combinatie maakte nu nog twee springfouten en met vertrokken gezicht moest de tweevoudige Nederlandse kampioen constateren, dat hij nog vijf seconden langzamer uitkwam dan Tops.

Henk Nooren verging het nog slechter. De eerste helft van het parkoers verliep met de wispelturige Glenn naar wens. De tweede professional van de equipe (ook Hendrix is beroepsruiter) leek als vanouds in de van hem bekende, rustige, maar o. zo secure 'hobbelstijl' rond te komen. Maar plotseling weigerde het dier elke medewerking. Van het laatste deel van het door Philippe Gayot sluw geplaatste hindernispark bleef vrijwel niets meer overeind staan.

Rob Ehrens, tevoren als het paradepaardje van Nederland bestempeld, deed het niet veel beter. Hij zag zijn sprongen op de zesde en achtste hindernis mislukken en spoorde Oscar Drum daarna extra aan om toch nog een goede tijd te realiseren. ,Dat had ik beter niet kunnen doen', zei de Limburgse ruiter. 'Nu zei Oscar: doe het zelf maar. Ik kon hem niet meer in de hand houden en hup, daar had ik nog twee fouten aan mijn broek'.

Furist III te koop

DINARD – Het paard van Jan Tops, Furist III, is na de Europese titelstrijd in Dinard te koop. Daar maakte de voormalige Europese juniorenkampioen donderdag na de slechte verrichtingen van de Nederlanders geen geheim van. Tops beloofde echter wel eerst met het bestuur van de Stichting het Nederlands Olymiade Paard (NOP) te praten, voordat hij op een (hoog) bod zou ingaan. 'Ik wil best eerst met het NOP overleggen. Misschien worden we het wel eens. Maar als het aanbod me niet zint is Furist verloren. Als er dan bijvoorbeeld een rijke Amerikaan komt opdagen kan ik het beest echt niet tegenhouden'.



● *Emiel Hendrix: 'Ik had het gevoel, dat er een goed resultaat inzat'.*

Cijfers E.K.

DINARD – Uitslag jachtspringconcours:
1. Frederic Cottier (Fr) Flambeau C 89.34 seconden; 2. Willi Melliger (Zwits) Beethoven II 89.91; 3. Pierre Durand (Fr) Jappeloup 92.14; 4. Nick Skelton (GB) Everest St James 92.34; 5. John Whitaker (GB) Hopscotch 92.96; 6. Michael Whitaker (GB) Warren Point 94.45; 7. Paul Schockemöhle (Dld) Deister 95.66; 8. Heidi Robbiani (Zwits) Jessica V 98.12; 9. Peter Luther (Dld) Livius 99.27; 10. Eric Wauters (Belg) Gotthardsen 100.76; 21. **Jan Tops** (Ned) Furist III 114.02 seconden; 23. **Emiel Hendrix** (Ned) Spargo 119.10; 26. **Rob Ehrens** (Ned) Oscar Drum 126.19; 31. **Henk Nooren** (Ned) Glenn 137.15

● **Stand individueel na 1 onderdeel:** 1. Cottier 0 strafpunten; 2. Melliger 0.15; 3. Durand 1.30; 4. Skelton 1.40; 5. J. Whitaker 1.71; 6. M. Whitaker 2.45; 7. Schockemöhle 3.06; 8. Robbiani 4.29; 9. Luther 4.86; 10. ex aequo Wauters en Walter Gabathuler 5.61; 21. **Tops** 12.24; 23. **Hendrix** 14.78; 27. **Ehrens** [illegible]; 31. **Nooren** 23.80.

● **Landenklassement na 1 onderdeel:** 1. Groot-Brittannië 5.56 strafpunten; 2. Zwitserland 9.98; 3. Bondsrepubliek Duitsland 16.25; 4. Frankrijk 19.36; 5. Italië 37.68; 6. **Nederland** 45.34; 7. Sovjetunie 47.50; 8. Oostenrijk 66.09

ALKMAAR – De amateurs Sjaak Pieters en Ab Harren hebben op de Alkmaarse wielerbaan hun tweede titel van 1985 binnengehaald. Na hun tandemkampioenschap van vorige week in Nijmegen, was Pieters in Alkmaar ook verreweg de snelste sprinter. Ab Harren werd kampioen in de klassementswedstrijd.

Budé klopt Bies in damtitelstrijd

BRUNSSUM – Voor eigen publiek in Brunssum won Eddy Budé zijn partij tegen de Friese grootmeester Bauke Bies in de open Nederlandse damkampioenschappen. Na drie ronden hebben zes deelnemers het maximaal aantal te behalen punten (zes) behaald.

Er werd in de derde ronde felle strijd geleverd. De partij Ieeflang-Van de Zee eindigde in een overwinning voor laatstgenoemde, die tijdens de beslissende fase, in tijdnood, de juiste combinatie vond. Meester klopte juniorenkampioen Wesselink. Plaatselijk favoriet Nitsch moest het onderspit delven tegen Van Dusseldorp. Daarentegen wist Theo Schipper binnen een uur Van Gortel te verslaan.

Met 6 punten staan op kop: Eddy Budé, Bas Meester, Erik van Dusseldorp, Theo Schipper, Hugo Schut en Hendrik v.d. Zee. Zeven deelnemers volgen met 5 punten.

RENOVATIE GEUSSELT ALS 'MAGER' ALTERNATIEF

Voetbalhal MVV van tafel geveegd

door huub paulissen

MAASTRICHT – De revolutionaire voetbalhal die MVV in de Maastrichtse wijk Randwyck wilde realiseren, is vrijwel zeker van de baan: Na ruim een jaar de mogelijkheden te hebben onderzocht, hebben de Maastrichtse club en de gemeente moeten concluderen dat het miljoenenproject geen haalbare kaart is. Diverse instanties stonden na lang wikken en wegen huiverig tegenover de doorbraak voor Europa, die MVV - met de overdekte multi-functionele hal en kunstgras - op het gebied van de voetbalaccommodatie wilde 'forceren'.

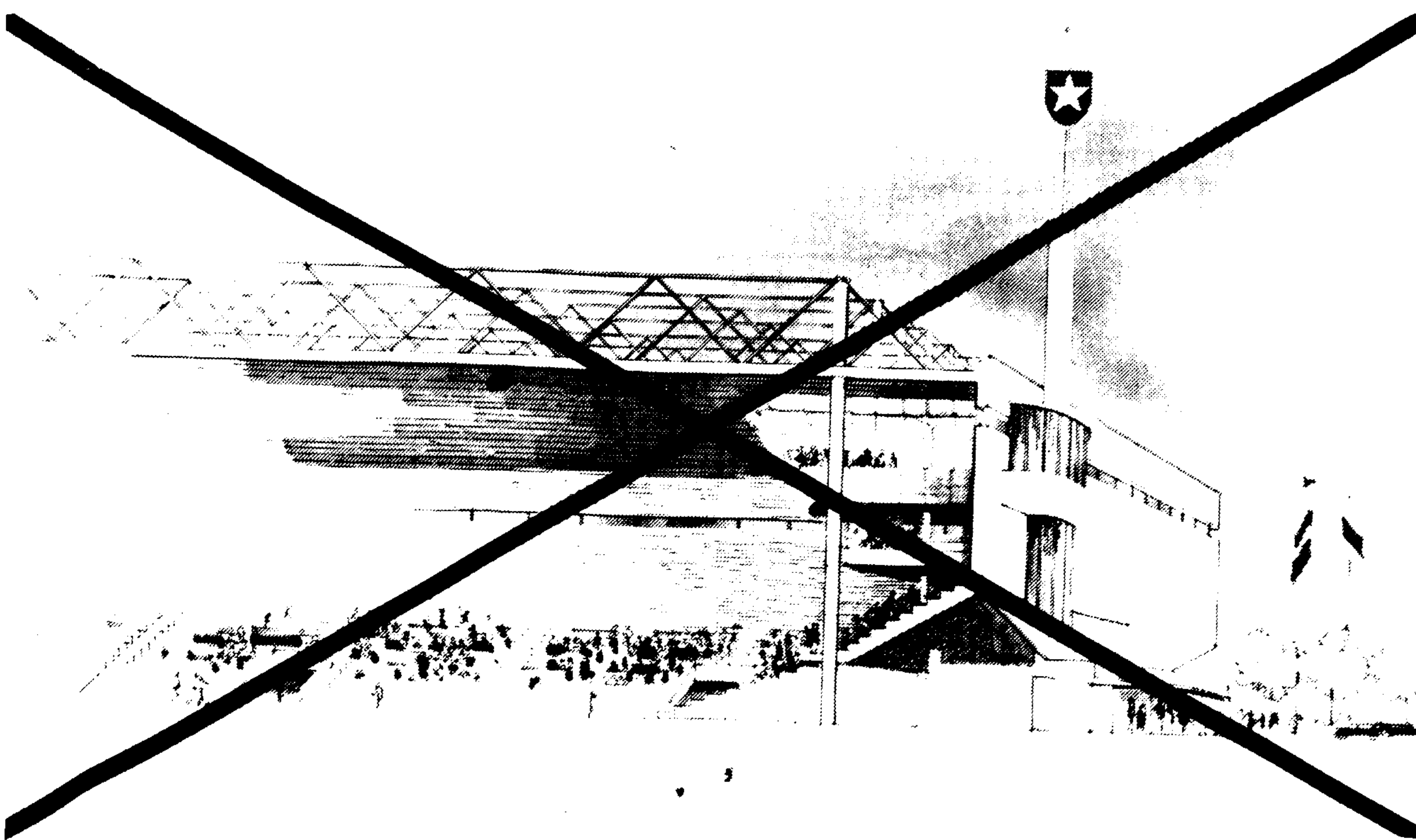
De MVV-droom stuitte op verzet van onder meer het in de stijgers staande MEC, dat verwacht met een concurrent te worden opgezadeld, nog voordat het in gebruik is. Een werkgroep van de KNVB verrichtte research, maar is in het huidige (onderzoeks)stadium geen voorstander van kunstgras. 'Last but not least' heet het, dat de rijksoverheid niet bereid kan worden gevonden een miljoenensubsidie in het project te pompen. De positieve houding van de gemeente Maastricht en de provincie Limburg ten spijt.

Als doekje voor het bloeden, lijkt voor MVV enkel een renovatie van het huidige Geusselt-stadion weggelegd. Wethouder (sportzaken) Jos Lousberg van de gemeente Maastricht werkt momenteel een voorstel uit, dat volgende week dinsdag in het college van burgemeester en wethouders moet komen. Gaan collega's en gemeenteraad akkoord, dan wordt op korte termijn gestart met de gedeeltelijke verbouwing en grondige opknapbeurt van de Geusselt. Deze werkzaamheden zouden een deel van de komende competitie bestrijken, waardoor MVV naar een andere accommodatie moet uitwijken.

In het MVV-kamp liet men gisteren niets los over de nieuwste ontwikkelingen rond de stadionplannen. Voorzitter Leon Melchior, die van de bouw van de vooruitstrevende voetbalhal min of meer een prestigeobject maakte, wilde er niet meer over kwijt dan: „Het is een zaak van de gemeente Maastricht. Daar is momenteel een persbericht in de maak is, waarin de plannen uit de doeken worden gedaan".

Wethouder Jos Lousberg bleek gisteravond al niet veel spraakzamer. Al gaf hij met de uitlating: „Ik ben bang dat we met het afronden van de bevindingen. Daarbij wordt niet alleen het eventuele stadion Randwyck betrokken, maar zeker ook de Geusselt", heel voorzichtig aan dat de voetbalhal niet meer dan een luchtkasteel blijkt te zijn.

De wethouder van sportzaken wil ongetwijfeld nog een slag om de arm houden, daar het college nog geen uitspraak heeft gedaan. „Ik wil echt niet geheimzinnig doen, maar op dit moment is het echt nog niet zo dat ik een afgerond voorstel op tafel kan leggen. Je krijgt met 1001 wensen en eisen van de betrokken partijen - zoals het MEC - te maken. Die moet je eerst goed op een rijtje zetten, alvorens met een haalbaar collegevoorstel te komen", aldus Lousberg.



● *MVV moet een streep halen door de plannen: de overdekte voetbalhal waarvan hier een dwarsdoorsnee.*

LONDEN – Het Nederlandse korfbalteam heeft ook zijn laatste wedstrijd bij de Wereldspelen in Londen gewonnen. Van de enige serieuze tegenstander, aards-rivaal België, werd gewonnen met 12-8 na een ruststand van 8-4. Topscorer in het duel was Bram van der Zee met vijf treffers. Eindstand: 1. Nederland; 2. België; 3. Verenigde Staten; 4. Bondsrepubliek Duitsland en Engeland; 6. India.

Theo de Rooy op erepodium

MAARHEEZE – Theo de Rooy uit Spaubeek heeft donderdag voor 8000 toeschouwers de zesde overwinning voor een renner uit de ploeg van Peter Post in criteriumcircuit na de Ronde van Frankrijk voor zijn rekening genomen. In Maarheeze was hij na de 100 kilometer in de eindsprint zijn twee medevluchters Cees Priem en Bert Oosterbosch te snel af.

De uitslag: 1. De Rooy 100 kilometer in 2.19.38; 2. Cees Priem; 3. Bert Oosterbosch; 4. Frits van Bindsbergen op 25 sec; 5. Jean-Marie Vandenberghe; 6. Jan Jonkers; 7. Ludo Peeters; 8. Frits Pirard op 55 sec; 9. Jupp Kirsten; 10. Fons van Katwijk.

Eric Vanderaerden won zowel het avondcriterium in Sint Truiden over 95 kilometer alsmede de individuele tijdrit over 2 kilometer.

NA ARBITRALE DWALING

Brom wilde MVV laten inrukken

SITTARD – Scheidsrechter Noordman, MVV-trainer Cor Brom en diens speler Rob Delahaye speelden gisteravond op het veld van hoofdklasser Sittard de hoofdrollen in een tragie-comedie. Een en ander begon twintig minuten vóór het einde, toen Sittardenaar Glen Goulding de bal uit het eigen doel had geslagen. De stand was op dat moment 2-1 in het nadeel van de Maastrichtse eredivisieploeg.

Scheidsrechter Noordman had de duidelijke hands-bal niet gezien. Dat was voor verschillende MVV-ers aanleiding voor niet mals commentaar. De scheidsrechter verzocht vervolgens Bert van de Poppe het veld te verlaten, maar wendde zich daarna, druk gebarend, tot Rob Delahaye met hetzelfde verzoek. Twee rode kaarten dus. Daarop stormde MVV-trainer Cor Brom het veld op en wilde zijn hele elftal laten inrukken. Noordman was intussen op eerdere beslissingen teruggekomen en besloot het spel met 22 spelers te hervatten via een scheidsrechtersbal. Dat gebeurde. Op de valreep dwong Huub Smeets met een gerichte kopbal alsnog een gelijkspel voor zijn ploeg af.

Sittard-MVV 2-2 (1-1). Score 11. Gerits 0-1; 26. Har Driessen 1-1; 63. Goulding 2-1; 86. Smeets 2-2. Toeschouwers: 400.

Opstelling MVV: Baetsen, Gerets, Van Marwijk (68. Penders), Schmeitz (46. Maas), Van Staveren, Adam (62. Van de Luer), Van de Poppe, Delahaye, Van Mierlo, Smeets, Driessen.

Overige uitslagen oefenvoetbal: Gestelse Boys-Eindhoven 1-3; Nieuwdorp-Excelsior 1-5; Wuustwezel-Ajax 0-6; JVC-NEC 3-4; Achilles'29-Wageningen 1-0; Willebroek-Go Ahead Eagles 0-1; Heerenveen-FC Den Bosch 1-4; Lens-FC Den Haag 0-2.

Nederlandse amateurploegen laten het afweten

Weinig interesse voor Omloop van Mijnstreek

door wiel verheesen

HOENSBROEK – Voor de driedaagse Omloop van de Mijnstreek tonen de amateur-wielrenners en hun ploegleiders tot dusver opvallend weinig interesse. Twee weken voordat het evenement in Hoensbroek begint, zijn ongeveer zestig inschrijvingen bij coördinator Martin Brassé aldaar binnengekomen. Daaronder bevinden zich zelfs weinig uit Limburg. In het verleden waren 100 à 130 deelnemers heel gewoon.

'De huidige situatie is allesbehalve prettig', zegt Martin Brassé. „Zijn we daarvoor met vele organisatoren maanden in de weer geweest? Er bestaat nog kans, dat enkele ploegen alsnog besluiten om naar de Omloop te komen. Het zou gewenst zijn, want een peloton van zestig man voor vier etappes gedurende drie dagen (16, 17 en 18 augustus, red.) is toch wel erg weinig'.

De Omloop van de Mijnstreek werd in 1975 voor het eerst verreden. Mathieu Dohmen won. Het betrof toen nog een eendagskoers. Naderhand werd het evenement een tweedaagse; vervolgens een driedaagse. Bovendien had niet alleen het deelnemersveld een internationaal tintje. Dat was ook het geval met de organisatie en het parcours.

Würselen

RC Olympia uit het Duitse Würselen verleende daadwerkelijk medewerking aan het evenement. Verschillende keren was in deze Westduitse plaats een etappefinish. Dit keer is zulks niet het geval, maar wel trekt de karavaan op de tweede dag door Würselen en omgeving. Behalve bij RC Olympia uit laatstgenoemde plaats berust de organisatie van de Omloop van de Mijnstreek bij het gelijknamige wielercomité, het damescomité van de Omloop, het wielercomité Hoensbroek en de Wielervrienden uit Hulsberg.

Martin Brassé begrijpt niets van de desinteresse voor de wedstrijd, waarin uiteraard al vele duizenden guldens zijn geïnvesteerd.

'We hebben', zegt hij, 'organisatorisch alles tot in de puntjes verzorgd. Er is een hoofdsponsor van enkele duizend guldens. Het parcours is selectief en bovendien vinden twee weken later in Italië de wereldkampioenschappen plaats. Je zou zeggen: alle vaderlandse amateurtop naar de Mijnstreek te krijgen. Merkenploegen, gesponsorde clubploegen en niet-gesponsorde clubteams betalen allemaal hetzelfde inschrijfbedrag, namelijk vijfhonderd gulden. Dit mag niet onoverkomenlijk genoemd worden'.

'Zijn het de reis- en verblijfkosten, die afschrikken? Komt het omdat een week tevoren een andere grote amateurwedstrijd in deze regio wordt verreden (Drielanden-omloop op 11 augustus over 155 kilometer met start in Bocholtz en finish in Aken, red.) of is er iets anders? Ik weet het niet. Hopelijk kunnen we nog een aantal ploegen aan de deelnemerslijst toevoegen'

Het programma van de elfde Omloop van de Mijnstreek is als volgt:

Vrijdag 16 augustus: Eerste etappe, individuele tijdrit over 5,2 kilometer (vanaf 12.00 uur) in Hoensbroek. Start Nachtegaalstraat; finish Randweg. Dezelfde dag (18.00 uur) wordt de tweede etappe verreden. Hulsberg is hiervan start- en finishplaats. Op een parcours van 26 kilometer, dat vijf keer afgelegd moet worden, rijden de renners 130 kilometer.

Zaterdag 17 augustus: derde etappe Hoensbroek-Würselen-Hoensbroek, 180 kilometer.

Zondag 18 augustus: vierde etappe door Zuid-Limburg met Hoensbroek als begin- en (na 190 km) eindpunt. In afwachting van de slot-etappe worden op een parcours aan de Randweg criteria verreden voor nieuwelingen, junioren en dames.

SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

Achtdaagse Bloemenmarathon ook in Limburg

Bijna 300 kilometer per rolstoel

Van onze medewerker IVO OPDENCAMP

HEERLEN – Morgen gaat in Rijnsburg voor de vierde maal in successie de Internationale Bloemenmarathon voor rolstoelatleten van start. Ruim vijftig deelnemers uit Nederland, West-Duitsland, België en Engeland verschijnen aan de start. De opzet is zodanig dat het hele gebeuren doet denken aan een etappekoers, inclusief algemeen klassement en aanverwante klassementen als een bergprijs, puntenklassement en ploegenklassement. Zondag en maandag bevinden de atleten zich in het Limburgse, waar met name de vele hellingen het uiterste van de deelnemers zullen vergen.

De vierde Internationale Bloemenmarathon, onder auspiciën van de Stichting Organisatie Gehandicaptensport, heeft zowel een recreatief als een prestatief karakter. Het eerste gedeelte van de etappes vormt een gezamenlijke tocht naar de plaats van aankomst, alwaar vervolgens een criterium zal plaatsvinden, meetellend voor het algemeen klassement. Tijdens de etappes zullen er wel enkele beklimmingen en tijdritten in het parcours worden opgenomen, welke onderdeel vormen van de nevenklassementen.

Zondag start het peloton rolstoelrijders in Aken voor een tocht over 37 kilometer naar Hulsberg. Het traject voert onder meer over Wittem, Eys, Ransdaal en Klimmen, alwaar telkens een zware klim in het parcours is opgenomen. Vanaf Trintelen zal een groep van ruim dertig valide atleten, deel uitmakend van Limburg Marathon '86, de groep begeleiden. Gène Janssen, woordvoerder van Limburg Marathon '86: „We doen dit in hoofdzaak als een stuk waardering voor de rolstoelatleten. Gedurende de acht dagen zetten zij immers een prestatie van formaat neer; daar willen wij onze blijk van waardering aan geven." In Hulsberg aangekomen, volgt er voor de rolstoelrijders een criterium over 6 ronden van elk één kilometer.

Maandag begint de dag met een zware klimrit op de Cauberg. Daarna staat de etappe Roosteren-Weert (24 kilometer) op het programma, met in Molenbeersel een tijdrit over drie kilometer. In Weert volgt tot slot een criterium over 12 ronden van elk 400 meter.

Henk Baggen (20) uit Sittard is een van de Limburgse deelnemers aan de Internationale Bloemenmarathon. Hij reed alle edities tot nog toe mee. „De eerste keer was voor mij een test. Dat pakte goed uit. Dit jaar heb ik me speciaal voorbereid om mijn prastatie van vorig jaar, ik werd toen eerste in het bergklassement, te evenaren. Normaal houd ik me bezig met rolstoelbasketbal, maar voor deze editie van de Bloemenmararhon ben ik zelfs al een paar keer naar Valkenburg gegaan, om daar op de Cauberg te oefenen. Opvallend vind ik trouwens dat er meer atleten meedoen die actief zijn in een andere tak van sport dan de atletiekspecialisten zelf. Waarschijnlijk past deze marathon niet goed in hun trainingsprogramma."

Ook dit jaar zullen de media veel aandacht besteden aan de Bloemenmarathon. In navolging van de Westduitse televisie zal dit jaar ook van Nderlandse zijde de camera op het gebeuren gericht worden. Verder zal een aantal radiostations uit Nederland en België regelmatig aandacht besteden aan het gebeuren.

● *Een van de deelnemers aan de finish na een tijdrit tijdens de Internationale Bloemenmarathon vorig jaar.* **Foto: DRIES LINSSEN**

Piet Kuypers-toernooi

GELEEN – Zondag is in Geleen een nationaal sneldamtoernooi met onder meer Jannes van der Wal, Jos Stokkel, Bouke Bies en John van den Borst. Naast de ereklasse wordt ook gespeeld in hoofd-, eerste en jeugdklasse. De wedstrijden zijn in zaal Meyers aan de Rijksweg in Geleen. Het toernooi begint om 11.00 uur en de finlaes zijn om 14.00 uur. De organiserende damvereniging De Vaste Zet heeft het toernooi de naam 'Piet Kuypers Memorial Sneldamtoernooi' meegegeven. Het is de bedoeling dat het toernooi voortaan elk jaar wordt gehouden.

Badmintontop naar Hoensbroek

HOENSBROEK – Badmintonclub Victoria houdt op 6, 7 en 8 september weer het Internationaal Carlton Upgraded A-toernooi. De wedstrijden worden gehouden in Sporthal de Deyl te Hoensbroek. Ook dit jaar zijn weer topspelers uit Denemarken, Engeland, Zweden, West-Duitsland, Tsjechoslowakije en uiteraard Nederland van de partij. De finales zijn op zondag 8 september van 14.00 tot 16.30 uur.

Karters in Simpelveld weer ronkend van start

Van onze medewerker

SIMPELVELD – Zondag zal in Simpelveld weer de jaarlijkse kartrace plaatsvinden. De organisatie is ook deze keer in handen van de automobielclub Oud Zumpelveld in samenwerking met de Limburgse Kartbond. Traditiegetrouw is dit ook nu weer de eerste straatrace na de vakantieperiode. Na de bijzonder goede prestaties van een aantal Limburgse rijders buiten onze provinciegrenzen zullen in Simpelveld de verwachtingen hoog gespannen zijn.

Natuurlijk telt dit voor de plaatselijke favorieten Ralf Reinders en Luc Bisschoff. Na zijn buitengewone prestatie op Zandvoort, hij maakte tijdens de zesde selectiedag om de Marlboro Challenge de snelste tijd, zou Ralf Reinders voor eigen publiek natuurlijk willen tonen dat hij dit ook met karten kan. Luc Bisschoff heeft dit jaar nog niet veel geluk gehad in de 125cc klasse. Van hem is gebruikelijk dat hij overigens zijn beste jaarprestatie, altijd in zijn eigen woonplaats verricht.

Ongetwijfeld zal het een zeer aantrekkelijk race gaan worden met Marcel van Rijswick (Roermond) en Dino Franssen (Spaubeek), die momenteel de een na de andere overwinning op zijn naam schrijft. Een prestigeduel mag men ook verwachten in de klasse internationaal tussen Robert Valkenburg (Linne) en Harald de la Roy (Amstenrade). Afgelopen zondag bij de Limburgen Cup won Valkenburg mede door het feit dat de la Roy voor één manche gediskwalificeerd werd, omdat hij niet in het voorgeschreven tenu, zonder handschoenen, reed. De wedstrijden in Simpelveld beginnen om 13.00 uur.

Concours-hippique Abdissenbosch

UBACH OVER WORMS – Zondag houdt de landelijke ruitervereniging Heihof uit Ubach over Worms een concours-hippique op de terreinen nabij manege Heihof in Abdissenbosch. Aan het evenement wordt deelgenomen door 350 combinaties, waaronder bekende namen als J. Haazen, J. van der Harst en R. Schulkens bij de dressuur en R. Joosten, J. Bemelmans en L. Schellinkx bij het springen.

De wedstrijden beginnen om tien uur en zijn tegen zessen afgelopen. Tussen het ochtend- en middagprogramma zal amazone Jeanette Haazen, aansluitend op prijsuitreiking en defilé, een demonstratie verzorgen met Robert waarmee zij internationaal successen heeft behaald.

Het programma is als volgt: 10.00 uur dressuur in lichte klassen en springen B; 11.30 uur springen licht; 13.30 uur dressuur midden; 15.00 uur dressuur zwaar 1 en zwaar 2; 14.30 uur springen midden; 16.00 uur springen zwaar en afsluitend om 17.00 uur een progressief springen.

Keiridders

BOCHOLTZ – Het programma van het Keiriddertoernooi van Sportclub '25 te Bocholtz luidt: 5 augustus Coriovallum-Adveo, 6 augustus Sportclub '25-Rimburg, 7 augustus halve finales, 9 augustus twede halve finale, zondag 11 augustus finale. De wedstrijden beginnen telkens om 19.00 uur.

Bridge in Heerlen

HEERLEN – Standen Heerlense bridge-zomercompetitie: hoofd- en eerste klasse: 1. en 2. echtpaar Habets 244.79; 3. en 4. Cox jr-Roozenboom 221.75; 5. en 6. Crombach-Mutsaers. In de tweede klasse staat echtpaar Hohehaus bovenaan met 219.87. In de derde klasse is echtpaar Neven leider met 242.92.

Jef Loo Memorial

BOCHOLTZ – Zaterdag en zondag is in het sportcomplex Bocholtzerheide het Jef Loo Memorial-toernooi voor tweede, derde en vierde klassers. Op beide dagen beginnen de wedstrijden om 10.00 uur. De finale is zondag 17.00 uur.

Waubach-SVN

WAUBACH – Zaterdag 3 augustus is de eerste wedstrijd van het nederlaagtoernooi van Waubach. Om 19.00 uur is SVN in sportpark Terwaerden tegenstander.

● *SCKR nam een paar weken geleden zelf al een voorschot op het jubileumfeest door de verovering van het kampioenschap in de tweede klasse met promotie naar de eerste klasse van de Afdeling Limburg.* **Foto: DRIES LINSSEN**

SCKR: na kampioenschap jubileumfeest

Veertig jaar voetbal in Ransdaal-Termaar

RANSDAAL – Volgende week voetbalfeest in Ransdaal: SCKR bestaat veertig jaar. De club heeft een lijvig programma in elkaar gestoken, met als sportief hoogtepunt het Groot-Voerendaaltoernooi op zaterdag 10 en zondag 11 augustus. SCKR mag het jubileum met gepaste trots vieren, want het eerste elftal sleepte afgelopen competitie het kampioenschap met promotie naar de eerste klasse van de Afdeling Limburg in de wacht. Daarmee zetten de Ransdaalse voetballers zélf een kroontje op het robijnen bestaansfeest.

SCKR heeft altijd met wisselend succes geopereerd in verschillende klassen, met als uitschieter promotie naar de derde klasse in 1977. Dat niveau heeft de vereniging echter niet lang kunnen vasthouden.

De 'K' in SCKR is van Klimmen, maar in de loop van de jaren ontwikkelde de club zich steeds meer in de richting van een specifieke Ransdaalse club, met overigens een historisch gegroeide, stevige inbreng van de woongemeenschap Termaar. De club heeft in de afgelopen veertig jaar op tal van velden gespeeld; het was heel vaak behelpen. Anecdotisch is in dit verband een uitspraak van scheidsrechter Molenaars uit Hoensbroek in het jubileumboekje van SCKR: „Ik kom altijd het liefst in Ransdaal fluiten. Als ik dan op de bult, midden op het terrein ga staan, kan ik het hele speelveld prima overzien en hoef ik geen stap te lopen."

Sinds 1981 beschikt SCKR over een nieuwe, uitstekende accommodatie met volwaardige kleedruimte en kantine. Drie jubilarissen worden volgende week in het zonnetje gezet: Sjra Pachen, Zef Bertrand en Math Rongen, die 25 jaar lid zijn van de club.

Het jubileumprogramma ziet er in het kort als volgt uit: donderdag 8 augustus: kienen in de feesttent; vrijdag 9 augustus: spellencircuit voor de jeugd, 19.00 uur receptie in de feesttent, 20.30 uur dansavond; zaterdag 10 augustus 12.00 uur voetbaltoernooi, 20.00 uur feestavond; zondag 11 augustus: 10.00 uur h. mis in de feesttent, 12.00 uur voetbaltoernooi; 20.00 uur Veronica Drive-In show.

SCHAKEN

met Jac. Renet

Ondanks het ontbreken van het diagram in de rubriek van vorige week heeft u wellicht een interessant schaakuurtje gehad aan de opgave van vorige wek.

In de positie: Wit: KC1, Dg5, Td1, Te4, Lg7, a2, b2, c2, d4, g2, h3; Zwart: Kg8, Df8, Te8, Tf2, Lf5, a7, b7, c6, h7 was het de vraag wiens aanval het eerste zou doorslaan. Nemen op g7 komt niet in aanmerking. Toch moet zwart iets doen wardoor hij de gevaren afwendt. In dit soort scherpe tegenstellingen is het vaak het beste op tegenaanval te spelen, zo ook ditmaal. Met 1)..., Tc2! kan zwart de winst forceren. Het meest voor de hand ligt natuurlijk 2)Kc2. Na 2)..., Le4 (met schaak!) 3)Kc1, Dg7 staat zwart een stuk voor. De enige zet die wit nog heeft is dan ook 2)Kb1. Hierop heeft wit een snijpuntscombinatie ter beschikking: 2)..., Tg2 3)Dg2 (wat anders?), Le4 4)De4, Te4 5)Lf8, Kf8 of (nog beter) 4)..., Dg7 en zwart komt een stuk voor omdat de Te4 niet aan de penning van de Lf5 ontsnappen kan.

Omstreeks deze tijd van het jaar is het stil op het Limburgse schaakfront. Slechts enkele activiteiten vinden plaats (zo is het mogelijk om ook nu 's maandags te schaken in het buurtcentrum Limbrichterveld te Sittard). Nationaal gezien is dit echter de tijd van de grote toernooien: OHRA-toernooi, open kampioenschap van Nederland e.a. Vooral jeugdigen nemen aan deze toernooien deel en zien hun schaakpeil dan vaak met sprongen vooruit gaan. Het open kampioenschap van Nederland welk momenteel in Dieren verspeeld wordt leverde voor Limburg reeds enkele leuke resultaten op: B. van der Plassche (jeugdkampioen van Limburg) wist de Braziliaanse meeste Sunye Neto op remise te houden, terwijl T. van de Berkmortel (in 1975 2e bij het Limburgs jeugdkampioenschap) zelfs de volle buit wist te vergaren tegen H. Böhm. In een van de volgende rubrieken zal dieper op dit toernooi worden ingegaan.

Een van de belangrijkste partijen uit de voorronden voor het PKL 2e klasse te Brunssum, was de partij tussen A. Nelissen (Kerkrade) en W. Blount (Brunssum). De witspeler gold vooraf als favoriet in deze groep, maar wist dit niet helemaal waar te maken.

W. Blount (een van de weinige AFCENT'ers die reeds jaren lid zijn van de LiSB) beëindigde deze belangrijke partij na 1)Dd4 met een leuke overbelastingscombinatie. Hoe beslist zwart de partij in zijn voordeel?

(Wit: Kg2, Db3, Te4, Ld1, a4, b2, f2, f4, h2; Zwart: Kg8, Dd3, Tc5, Le7, a6, b5, d2, e6, f7, g6).

DAMMEN

met John van den Borst

Een witte dam op 5 en een zwarte dam op 46 (of omgekeerd); welke dammer droomt bij deze prachtige slotstand niet weg om zich zelf eens op deze manier een partij te zien winnen?

Vooral problemisten is dit 46/5 motief in ieder geval een inspiratiebron voor steeds nieuwe creaties; 4 van deze bied ik u vandaag ter oplossing aan. Zoals gezegd, de problemen eindigen alle met het lange lijn motief en zoals gebruikelijk bij problemen, is het wit die steeds begint en wint.

Van probleem I berust de ontleding op meerslagen, in nummer II beslist een enorme klapper (let op het slaan!), III lijkt moeilijk maar is snel geklaard als de onverwachte beginzet eenmaal gevonden is en IV tenslotte (de leukste voor mij door de partijachtige beginstand) is gebaseerd op een zeer venijnig slot.

Voor diegenen die eerst zelf willen puzzelen: niet het einde van de rubriek kijken want daar staan de oplossingen! Veel plezier.

I. wit: 23 - 25 - 29 - 32 - 34 - 38 - 40 - 41 - 42; zwart: 5 - 9 - 14 - 17 - 19 - 20 - 24 - 33 - 45 (D. v.d. Berg)

Het 2e probleem uitsluitend in cijfernotatie:

II. wit: 19 - 24 - 29 - 31 - 34 - 37 - 39 - 40 - 48; zwart: 9 - 10 - 18 - 21 - 22 - 26 - 28 - 38 (D. v.d. Berg)

III. wit: 15 - 17 - 21 - 27 - 28 - 32 - 33 - 37 - 39 - 49; zwart: 8 - 12 - 14 - 16 - 19 - 20 - 23 - 24 - 26 - 30 - 40 (J. Viergever)

Ook nummer vier alleen in cijfernotatie:

IV. wit: 16 - 27 - 28 - 33 - 37 - 38 - 39 - 42 - 47; zwart: 7 - 9 - 10 - 13 - 14 - 19 - 20 - 21 - 36. (J. Viergever)

Oplossingen:

I. 42-37 (33x31) meerslag 34-30 (19x46) meerslag 30x10 (45x23) weer meerslag 25x3 (5x14) 3x5.

II. 48-43 (38x49) 34-30 (49x35) 39-33 (28x39) 29-23 (18x20) 19-14 (35x46) 14x3 (26x37) 3x5 achtereenvolgens over 20, 39, 37, 21, 22, 10.

III. 49-44 (40x49) 38-32 (26x37) 32x41 (23x32) 27x38 (49x46) 33-29 (24x44) 15x2 (16x27) 2x16 (12x21) 16x5.

IV. 16-11 (21x34) 11x2 (19-23) gedwongen 2x4 (23x41) 4x45 (41-46) 47-41 prachtig toch?! (36x29) 45x5.

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Een uitzonderlijk geval van actieve troeven (zie ook de beide voorgaande rubrieken) doet zich voor wanneer alle troeven in een der handen actief zijn. In dat geval mag er dus aanvankelijk helemaal geen troef worden getrokken. Als regel komt dit alleen maar voor bij bepaalde 2-kleurenspellen, nl. die waarbij de 2e kleur ontwikkeld moet worden terwijl er geen entree in de nevenkleuren aanwezig is. De troefkleur zal nu gebruikt moeten worden om de nevenkleur vrij te troeveen en tevens voor de communicatie zorg dienen te dragen. In alle gevallen dat de troefkleur geen extra lengte bevat is het meestal aangewezen om te beginnen met het vrijspelen van de bijkleur en dus in eerste instantie helemaal geen troef te trekken. Dat het in dergelijke gevallen een kwestie zal zijn van minitieus manoeuvreren behoeft natuurlijk geen betoog; het volgende spel uit het Groot Limburg Kampioenschap is daar een goed voorbeeld van.

	Noord	
	♠AVxx ♡Vxx ◇xx ♣108xx	
♠Hxxx ♡HB10xx ◇x ♣H9x	N W O Z	♠Bxxx ♡9xxx ◇VBx ♣Vx
	♠x ♡A ◇AHxxxxx ♣ABxx	

Aan tafel 1 werd, na tussen bieden van harten door de tegenpartij, door NZ aangelegd in 3SA. Dit contract is onverliesbaar, ook na hartenstart, omdat de ongevaarlijke hand met ruiten aan slag komt en nu niet door hartenvrouw heen kan spelen.

Aan de andere tafel verkozen NZ een contract van 5kl, te spelen door Zuid. West startte met harten voor hartenaas en Zuid ziet daarmee een kostbare entree in zijn hand verloren gaan. In de praktijk speelde Zuid in slag 2 een kleine klaver uit de band, dit om troefcontrole te behouden. Ditwerkt als de doubleton klaver bij West zit; deze moet nl. winnen en kan niet ongestraft harten naspelen. Zuid houdt dan volledig controle over het spel en kan nadien nog klaver over Oost snijden of zelfs gewoon klaveraas slaan. Als de ruiten nu niet slechter zitten dan 3–1 wordt het contract altijd gemaakt. Helaas begon de ellende voor Zuid al in slag 2, want Oost had de doubleton klaver, won de slag met de vrouw en kwam harten na. Het wordt nu zelfs al een kwestie van minitieus manoeuvreren om niet meer dan 1 down te gaan, want Zuid dreigt troefkort te worden. Een betere speelwijze is, zoals boven gezegd, helemaal geen troef te spelen, maar direct aan de ruitenkleur te beginnen. In slag 2 volgt dus ruitenaas, waarna in slag 3 ruitenheer door West zal worden ingetroefd. West zal nu hartenheer naspelen (het beste), Zuid zal troeven en weer ruiten spelen. Er zijn nu 2 mogelijkheden: 1. West troeft niet. In dummy wordt de derde ruiten getroefd en 2 keer troef gespeeld. De rest is nu voor Zuid. 2. West troef met klaverheer (met kleine klaver heeft geen zin; in dummy wordt overgetroefd en alles loopt verder als sub 1). Hierna zal de leider de juiste beslissing moeten nemen en klavervrouw over Oost moeten snijden (gesplitste honneurs). Geen abc-tje, maar zo wordt het contract in elk geval gemaakt. En als Oost nu eens de singleton ruiten had en de driekaart klaver? Het spelen van ruitenaas + heer was bedoeld om het principe te demonstreren. Een expert-zuid zal, na ruitenaas, oversteken naar schoppenaas en de 2e ronde ruiten uit Noord spelen om zich tegen singleton ruiten bij Oost te wapenen. In feite wordt het spel er dan alleen maar makkelijker op zoals u zelf zult kunnen nagaan. Een goede oefening voor de vakantie

Rustdag: toch schaken

DIEREN – Voor de deelnemers aan het toernooi om de open Nederlandse schaaktitel stond donderdag een rustdag op het programma. Niettemin moesten enkele spelers toch aantreden om hun afgebroken partijen af te werken.

Het belangrijkste resultaat daarbij kwam op naam van Frans Cuijpers. Hij bouwde tegen de Argentijn Perez Garcia zijn pluspion in het ontstane toren-paard-eindspel fraai uit tot de volle winst. Cuijpers komt daardoor mede aan de leiding. De Joegoslavische grootmeester Ivkov 'verraste' opnieuw, door voor de tweede achtereenvolgende keer niet verder dan remise te komen. Dit maal was Timmer de boosdoener.

Stand aan kop na 3 ronden: 1. Martinovic (Joegosl), Hartoch, Nijboer, Storms en Cuijpers 3 punten; 6. J. Kuijf, J. Piket, Van de Berkmortel, Kudrin (VS), Berg, Sunye-Neto (Braz), Campora (Arg), Timmerman, Heemskerk, Knoppert, Nakad, Groot en Schwartz 2½ p.

In de reservegroep zegevierde Maastrichtenaar Jager in zijn 'hangpartij' tegen Klarenbeek (Oostzaan).



● *Peter Harings, succes in Duitsland.*

Freuler sprint in Gippingen naar zege

Harings slaat toe

ALSFELD – Nederlands amateurkampioen Peter Harings uit Sibbe heeft de tweede etappe in de wielerronde van Hessen gewonnen. De Batavus-renner was na 164 kilometer op de Westduitse wegen tussen Fulda en Alsfeld de snelste in de eindsprint van een kopgroep van zeven renners, zonder hooggeklasseerden, die een voorsprong van bijna drie minuten had op het peloton

Het zevental was na negentig kilometer ontsnapt onder aanvoering van Hartmut Bölts. De Westduitser werd na de aankomst tot nieuwe leider in het klassement gehuldigd. De Nederlander Jan van Wijk, die ontbrak in de kopgroep, is derde op 1.04 minuut, Arjan Jagt staat op de vijfde plaats.

Etappe-uitslag: 1. **Peter Harings** 164 kilometer in 4 uur 8 minuten 40 seconden; 2. Per Pedersen (Deen); 3. Vijastas Jemikov (Sov.Unie); 4. Thomas Freienstein (Dld); 5. Christian Henn (Dld); 6. Alexandre Krasnov (Sov.Unie); 7. Hartmut Bölts (Dld), allen z.t. als Harings; 8. Mike Kluge (Dld) op 2.48; 9. Günter Kobek (Dld) op 2.55; 10. Peter Becker (Dld) z.t.

Algemeen klassement: 1. Bölts (Dld) 8.09.50; 2. Frank Plambeck (Dld) op 55 seconden; 3. **Jan van Wijk** op 1.04; 4. Dirk Clarysse (Belg) op 1.06; 5. **Arjan Jagt** op 1.13.

Eindsprint

Urs Freuler heeft opnieuw bewezen ook op de weg tot de beteren te behoren. De Zwitserse beroepsrenner behaalde in de Grote Prijs van het kanton Aargau de tiende seizoenszege, waaronder drie ritten in de Ronde van Italië. Het besnorde wieleridool, ooit door Peter Post ingehuurd voor de Tour de France en tegenwoordig rijdend in Italiaanse dienst, zegevierde in de eindsprint, een andere specialiteit van hem.

Pas in de slotfase van de 206 kilometer lange semi-klassieker, met Gippingen als start- en finishplaats, werden de uitlooppogingen serieus. Phil Anderson, de Australiër uit de Panasonicploeg van Peter Post, probeerde enkele keren te ontsnappen, maar de tempoversnellingen werden onmiddelijk beantwoord. Daardoor werd Freuler in een zetel naar de eindstreep gereden. De lange sprinter kwam, tot vreugde van zijn talloze fans, reeds 250 meter voor de eindstreep aan de leiding.

Van de Nederlanders, uit de Kwantumploeg van Jan Raas, waren Twan Poels en Maarten Ducrot betrokken bij uitlooppogingen. Poels reed in een vroeg stadium van de koers vooraan in gezelschap van Eric Maechler, die ondanks die vergeefse inspanning nog tweede in de eindsprint werd. Ducrot behoorde tot een kopgroep van zeven man. De Zeeuwse ritwinnaar in de Ronde van Frankrijk weigerde werk te verzetten. Mede daardoor mislukte de ontsnapping. Uiteindelijk werd Leo van Vliet op de tiende plaats de beste Nederlander. Claude Criquielion behoorde tot de uitvallers. De Belgische wereldkampioen verliet de koers na 130 kilometer.

De uitslag: 1. Urs Freuler 206 km in 4 uur 46 minuten 42 seconden; 2. Erich Maechler; 3. Giuseppe Martinelli; 4. Phil Anderson; 5. Roberto Pagnin; 6. Pierino Gavazzi; 7. Stefan Mutter; 8. Michel Vermote; 9. Joachim Schlaphoff; 10. **Leo van Vliet**; 15. **Adrie van der Poel**; 21. **Ad Wijnands**, allen z.t. als winnaar Freuler.

Kuiper

In de profkoers van Deerlijk (België) legde Hennie Kuiper op de tweede plaats beslag. Na 147 kilometer werd hij door Fons de Wolf in de sprint verslagen. Derde op 10 seconden Patrick Versluys, vierde Tackaert, vijfde Van Haerens.

Ronny van Sweefelt won avondkoers voor amateurs in Hasselt-Runkst. Klasseringen Limburgers: 15. **J. van Wegberg**, 16. **P. Jennen**, 17. **J. Gilissen**, 19. **N. Hamers.**

Herman Lauwereys won vóór Pierre Raas en Jacq v.d. Poel de derde etappe in de amateur-ronde van Wallonië. De Belg Didier de Witte leidt in het algemeen klassement met 38 seconden voorsprong op Pierre Raas (3de) en 1.13 op Jacq v.d.Poel (6de).

Uitslag amateurkoers Lommel: 1. Manfred Donike, 114 km in 2.37.00; 3. Plantaz; 5. Zoontjens; 12. Lahaye.

SPORT KORT

Afscheidsduel

RIMBURG – In een wedstrijd tussen Rimburg en het kampioenselftal van Rimburg uit 1967 neemt de club zaterdag om 15.00 uur afscheid van Jo Herings en Joep Kleinen. Beide spelers stoppen met hun actieve voetbalcarriere.

Verbod

LONDEN – De overheid moet in bepaalde gevallen de volmacht hebben voetbalwedstrijden te verbieden. Dat heeft de Britse premier Margaret Thatcher donderdag gezegd tijdens een ontmoeting met sportjournalisten in Londen. Thatcher wees op het verhoogde riscio op supportersrellen bij sommige duels. 'Het is een verschrikkelijke maatregel, maar noodzakelijk om de voetbalsport in leven te houden'.
Haar opmerkingen werden verzacht door minister Leon Brittain van binnenlandse zaken. Hij maakte duidelijk, dat de politie de mogelijkheid heeft het toeschouwersaantal te beperken om de kans op ongeregeldheden klein te houden.

Arbitragezaak

HAMBURG – Hamburger SV en Eintracht Braunschweig ontmoeten elkaar voor de verandering eens een keer niet op het veld, maar voor de arbitragecommissie van de Westduitse voetbalbond. HSV, dat de 22-jarige aanvallende middenvelder Peter Lux van het gedegradeerde Braunschweig heeft overgenomen, wil ruim 700.000 gulden betalen. Braunschweig eist iets meer dan een miljoen. De zaak dient 8 augustus in Frankfurt.

Verplaatst

HANNOVER – De competitiewerdstrijd tussen Bayern München en Hannover'96 is verplaatst van 31 augustus naar 8 oktober, omdat de Westduitse landskampioen voor 160.000 gulden een vriendschappelijke wedstrijd speelt tegen Real Madrid. De promovendus uit Hannover had tegen de ruil geprotesteerd uit angst voor een overbezet programma in de herfst.

Overeenstemming

INNSBRUCK – Hansi Müller heeft met Wacker Innsbruck overeenstemming bereikt over een verbintenis. De 28-jarige Westduitse voetballer wacht nog op een positieve reactie van zijn huidige werkgever Internazionale in Milaan.

Briegel eerste

DüSSELDORF – Hans-Peter Briegel is door de Westduitse sportjournalisten gekozen tot 'voetballer van het jaar'. In de door het blad Kicker georganiseerde verkiezing is Briegel de opvolger van doelman Tony Schumacher van 1.FC Köln.

Kraay: straf

ZEIST – Hans Kraay jr moet de eerste acht wedstrijden van zijn club RKC in het nieuwe voetbalseizoen op de tribune meemaken. Het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB heeft besloten de schorsing van de speler niet kwijt te schelden.
Kraay jr had al eens eerder gevraagd om gratie. Ook toen toonde de KNVB zich onverbiddelijk. Volgens het sectiebestuur zijn geen nieuwe gezichtspunten in de kwestie gekomen. Het college baseerde zich op de visie van de commissie van beroep van de voetbalbond, die de aanbeveling deed het verweer van Kraay jr af te wijzen.

Voetbaltitel

RIO DE JANEIRO – Na de noodzakelijke verlenging en een serie strafschoppen is Curitiba voetbalkampioen van Brazilië geworden. De wedstrijd om de 'Copa Brasil' tegen Bangu, net als Curitiba een onverwachte finalist, was in 1-1 geëindigd. Ook de verlenging in het Maracana-stadion van Rio de Janeiro, met 95.000 toeschouwers, leverde geen winnaar op. In de eerste serie vanaf elf meter maakte zowel Curitiba als Bangu geen fout. Daarna was het snel gebeurd, omdat Bangu, een kleine club uit Rio, de volgende strafschop miste.

Rally Argentinië

CORDOBA – De Fin Timo Salonen heeft in de Rally van Argentinië, die meetelt voor de strijd om het wereldkampioenschap, zijn koppositie behouden. Hij nam die plek in de tweede klassementsproef over van zijn landgenoot Ari Vatanen, die met zijn Peugeot over de kop was geslagen. Vatanen brak zijn linkerbeen en moest in het ziekenhuis worden opgenomen. In de resterende twee onderdelen van de openingsdag in de omgeving van Cordoba toonde Salonen zich de vaardigste bestuurder.

Ploeg van Frans Körver oefende in Helden

Roda JC in tweede helft productief



● *Martin van Geel (voorgrond), drie van de zeven treffers.*

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

HELDEN – De Noordlimburgse amateur eersteklasser Helden vormde gisteravond een sportieve tegenstander voor Roda JC. De Kerkraadse eredivisieformatie kon naar hartelust combineren zonder bevreesd te zijn voor forse tackles en fysiek geweld. Roda JC won met 7-0.

Conditioneel kon Helden het amper één speelhelft bijsloffen, maar toen bij enkele spelers krampverschijnselen beslag namen, kon de formatie uit Kerkrade de score vrij simpel uitbouwen tot zeven treffers.

Roda JC trad in de sterkste formatie aan. Pas in het begin van de tweede speelhelft liet trainer Frans Körver een viertal wisselspelers opdraven.

Vóór de rust kwam de eredivisionist slechts tweemaal tot scoren. Martin van Geel gaf een kopbal van Hennie Meyer voor alle zekerheid het beslissende tikje en Peter van der Ven zette resoluut zijn hoofd uit een corner-voorzet: 0-2. Edwin Gorter had bijna voor de derde treffer gezorgd, maar hij trof de binnenkant van de paal. Een spetter van René Hofman op de kruising had eveneens een beter lot verdiend. Met nog vijf treffers in het laatste half uur, wist Roda JC de score uit te bouwen tot 0-7.

Scoreverloop: 23. van Geel 0-1; 27. van der Ven 0-2 (ruststand); 62. Gorter 0-3; 66. van Geel 0-4; 77. Meyer 0-5; 80. van Geel 0-6; 85. Meyer 0-7. Toeschouwers: 450. Scheidsrechter: Allers uit Herten.

Opstelling Roda JC: Nederburg (vervangen door Smits), Hanssen, Klein, Daerden, De Jong (vervangen door Trost), Van der Ven (vervangen door Bottler), Jans, van Geel, Hofman, Gorter (vervangen door Verwert), Meyer.



● *Fortuna Sittard bereidt in Drente het seizoen voor. Er wordt flink geoefend, maar uiteraard moet ook de inwendige mens versterkt worden, zoals uit deze foto blijkt.*

Fortuna Sittard: arbeid adelt

Van onze sportredactie

BANGER-OOSTERVELD – In zijn tweede oefenwedstrijd van het Drentse trainingskamp schopte Fortuna Sittard het tot een 7-0 overwinning tegen SVBO. Linford (3 doelpunten), Hoyer (2 doelpunten), Schrijnemakers en Holverda met beiden één treffer gaven het verschil tussen eredivisie en eersteklasse amateurs duidelijk gestalte.

Willy Boessen opereerde weer als libero, waarschijnlijk voor de laatste keer, want vanavond tegen Marum is de van een blessure herstelde Evers weer inzetbaar. Ook Frans Thijssen maakt dan zijn rentrée. Het trainingskamp staat onder het motto: arbeid adelt. Die arbeid bestaat in eerste instantie uit drie zware trainingen per dag. De groep wordt dan blootgesteld aan een optimale inspanning. Het afsluitende oefenwedstrijdje is meer een kwestie van afreageren, waarbij het uiteraard wel de bedoeling is dat er een aantal doelpunten worden gescoord.

Opstelling Fortuna: Körver (Van Gerven), Maassen, Boessen, Schrijnemakers (Eleveld), Reijners, Suvrijn, Hoyer, Koevermans, Ruys (Philippen), Linford, Holverda.

E.K. waterpolo begint met twee afmeldingen

SOFIA – Denemarken en Turkije hebben zich drie dagen voor de aanvang afgemeld voor het toernooi om de Europese waterpolotitel in Sofia. Beide landen gaven 'een financiële kwestie' als reden op. Door deze afzegging hebben de organisatoren het programma gewijzigd en de ploegen uit de oorspronkelijke B- en C-groep ingedeeld in één poule. Net als de A-groep telt de nieuwe B-klasse acht teams.

De juiste indeling is nu:
Groep A: Nederland, West-Duitsland, Sovjetunie, Hongarije, Joegoslavië, Italië, Spanje en Griekenland.
Groep B: Bulgarije, Frankrijk, Roemenië, Malta, Zweden, België, Engeland en Polen.

Meers/Stein: drie dagen wielersport

STEIN – Vandaag, morgen en zondag staat Meers in het teken van het cyclisme. Hoogtepunt zijn zondag de koppel- en ploegentijdritten. Voor de organisatie van dit driedaags evenement tekent de Stichting Wielercomité Meers.

Vandaag, vrijdag, zijn allereerst de zogenaamde 'dikkebanden-wedstrijden', zowel op racefietsen als op gewone rijwielen. Aan de start (17.00 uur) de 16-35 jarigen en om 17.45 uur de 35-jarigen en ouder. Bij voldoende deelname is om 18.30 uur tevens een dameskoers. Vanaf 19.00 uur komen de recreanten in actie (40 km). Inschrijfgeld 10 gulden. Daarna starten om 20.00 uur de liefhebbers en veteranen, die gezamenlijk 50 km afleggen.

Zaterdag is een internationaal criterium voor amateurs (20.15 uur, 90 km) met deelname van Limburgs kampioen Armand van Mulken en plaatselijke favoriet Pieters. Vooraf rijden de nieuwelingen (17.30 uur, 40 km) en junioren (18.45 uur, 60 km).

Zondag klinkt om elf uur het startschot voor de ploegentijdrit nieuwelingen over 23 kilometer, gevolgd (12.15 uur) door een soortgelijke koers voor junioren over 28 kilometer. Tenslotte begint om twee uur de koppeltijdrit voor amateurs om de Grote Prijs Joep Voots. Afstand 37 kilometer. Deelname van renners uit eigen land, alsook uit de Bondsrepubliek, Australië, België en Luxemburg. Zowel zaterdag als zondag bedraagt de entreeprijs vijf gulden. Tot 14 jaar gratis.

Koch geeft lesje aan Rob van Oppen

Van onze tennismedewerker

HORN – Stefan Koch uit Herten heeft in het elfde Molentoernooi in Horn de halve finale bereikt. Tegen de Heerlenaar Rob van Oppen was hij met 6-4, 6-0 de sterkste. Vandaag worden de andere halve finalisten bekend.

Om dit te bereiken moet Joost Zeelen het opnemen tegen Stefan Ehritt, die hem afgelopen zondag in de finale tijdens het SLTC-toernooi in Sittard de baas was. Zeelen kwam in de kwartfinale door de Venlonaar Peter Bertens met 6-3, 7-5 te kloppen. Een andere kwartfinale gaat tussen Maurice van den Donk uit Blerick en de Hoensbroekenaar Armand Custers. De Hoensbroekenaar liet aan zijn Leidse tegenstander Jan-Willem Lugthart geen enkele game (6-0, 6-0). Voor Maurice van den Donk kwam de districts-tennisleraar Geert Quaedvlieg toch wel iets wedstrijdritme tekort (6-1, 6-2).

Bij de dames bereikte Jolanda Schreurs uit St. Odiliënberg, door met 6-2, 6-2 Elke Rettberg te verslaan, de kwartfinale. Schreurs ontmoet nu Ilse Leijtens uit Venray die met 6-2, 6-1 de Venlose Ellen Hoek versloeg. Ook Caroline Houben uit Elsloo staat in de kwartfinale via een 6-4, 6-3 zege op de Nieuwenhaagse Belinda ter Haar; in deze kwartfinale ontmoet zij nu Eveline Dullens. In de B2-klasse staat deze Sittardse ook in de kwartfinale. Na haar 7-5, 6-3 overwinning op Gitte Vleeshouwers uit Weert.

In de B2-klasse bij de heren heeft ranglijstaanvoerder Bernd Niessen uit Venray zich moeizaam kunnen handhaven. Hij versloeg Jalmar Lochtman uit Simpelveld met 4-6, 6-4, 6-2. De Heerlenaar Marcel Lamers staat ook in de achtste finale doordat hij met 6-2, 6-1 van Rob Hovingh won. Hij ontmoet nu Hugo Camps uit Sittard, die Hendrik Jan Slagboom met 6-2, 6-2 uitschakelde.

Handbalverlies

REMSHALDEN – De handbalsters van Jong Oranje hebben donderdag in het zevenlandentoernooi in de Duitse Bondsrepubliek met 17-26 verloren van Bulgarije. Bij rust leidden de Bulgaarse ploeg met 11-10.

KLASSIEKE REN OP SCHAESBERG

Carnaval in zomer

SCHAESBERG – De draf- en renbaan Schaesberg presenteert vanavond een programma, dat er alleszins zijn mag. Desondanks wordt er ook nu geen entrée geheven. Bij de volbloeds is er de klassieker om de Diana-prijs over 2.500 meter voor drie-jarige merries; voor de winnaar liggen bijna ƒ12.000,00 klaar. Torenhoge favoriet is Carnaval onder jockey Mader. Ze won dit jaar al de Pocahontas-prijs en de Produktenren, maar viel in de Kincsem-prijs bar tegen. Dat laatste verhoogt uiteraard de verwachtingen van de concurrenten.
Roos van Gelre onder Malcolm Riley (onlangs op Schaesberg debuterend met een fraaie overwinning), Alphas Salvation (Henk van der Kraats) en Sibora (Mej. Davis) hebben zeker goede mogelijkheden.

Het veld bestaat verder uit Upshala (Tony Manuel), Woodfeets Jesaja (Smith), Rapid (Michael Witlow) en Julia (Pascal Vandekeere). Voor de eerste ren over 2.000 meter, zijn tien paarden ingeschreven. Hierin staat de come-back op Schaesberg van Jan Luyten op het programma. De Sevenummer bewees afgelopen zondag op Duindigt door het winnen van de Gold Cup, dat hij er weer helemaal is na een val van enkele maanden geleden. Ook de draverijen zijn goed bezet: in de negen koersen worden 78 combinaties op de baan verwacht, waarbij het hoofdnummer deze keer gelukkig ook goed bedacht is. Acht piceurs verschijnen met gerenommeerde dravers, onder andere Wanda Pluto (Marinus van Leeuwen), Umberto K (Gerard van Eykelenborg) en Tantieme (Gerrit de Jong).

LD tips:

Marcel Muyres-prijs (12 paarden): 1. Ywan Sigero; 2. Ygor Westlandia; 3. Zetzlar Hazelaar; outsider Ychela Elsene.
PDM-prijs (zeven paarden): 1. Zeraya du Bois; 2. Ysbrand C; 3. Zingana du Bois; outsider Yen R.
Baltimore-prijs (ren, tien paarden): 1. Pur Sang; 2. Tedesca; 3. Chantes; outsider Nariva.
Neptunus Tentenverhuur-prijs (zes paarden): 1. You Winn Boszorg; 2. Ziri Senator; 3. Yvar Marco; outsider Yarell Fortuna.
Hobru Beheer-prijs (twaalf paarden): 1. Zambesi Cede; 2. Yvonne V; 3. Ylonas Berkum; outsider Yline.
Diana-prijs (ren, acht paarden): 1. Carnaval; 2. Alphas Salvation; Roos van Gelre; outsider Sibora.
Ruyters Makelaardij-prijs (zeven paarden): 1. Yrus du Bois; 2. Wanda N; 3. Youth Fortuna; outsider Yankee Dream.
Interwegenbouw-prijs (negen paarden): 1. Veroza W; 2. Yessica; 3. Yviena Odilia; outsider Wilco Staaweide.
Hofman Glashandel-prijs (acht paarden): 1. Wanda Pluto; 2. Tantieme; 3. Umberto K; outsider Vryo Buitenzorg.
Technisch Buro Gulikers-prijs (acht paarden): 1. Vakier; 2. Wendy N; 3. Waaipalm du Bois; outsider Waldje R.
China Garden-prijs (negen paarden): 1. Ydelheid Fortuna; 2. Yester P; 3. Yakka K; outsider Umeerman Spaland.

W-5-tips:

Koers 1: 7 - 4 - 14 (13); **koers 2:** 8 - 2 - 5 (9); **koers 3:** 12 - 7 - 3 (2); **koers 4:** 4 - 1 - 9 (11); **koers 5:** 16 - 6 - 5 (8).

Almania start nederlaagtoernooi

SITTARD – Morgen (19.00 uur) speelt Almania de eerste wedstrijd in het Sjeng Schmeitz-nederlaagtoernooi. Eerste tegenstander in deze wedstrijdenreeks van zeven is Caesar.

OEFENVOETBAL

Kolonia-SVN 1-5

Morgen 19 uur
Voerendaal-VVL

Zondag 14.30 uur
RKBSV-Caesar
Obbicht-Crescentia

Woensdag 19 uur
Voerendaal-Fortuna 2
Obbicht-Heerlen Sport

provincie limburg mededeling M 94/31-85

TER INZAGE
In het Gouvernementsgebouw (Bureau Voorlichting) liggen overeenkomstig de bepaling van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekeningen met de daarbij behorende accountantsverklaring 1984 van:
- Stichting St. Elisabethkliniek, Vroedvrouwenschool te Heerlen
- Stichting St. Camillus te Roermond jaarrekening 1983:
- Stichting Verpleegklinieken Heerlen

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en PR Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, 6211 LD MAASTRICHT, tel. 043-649999

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 18 juli 1985 is onder curatele gesteld Marie Lamberta Josephina van der Hagen, geboren te Rosmalen op 7 augustus 1948, verblijvende te Heel, Mgr. Savelbergweg 104 in Huize St. Anna, met benoeming van C.A.A. Peters, wonende te Rosmalen aan de Kruisstraat 10a tot curatrice en mevrouw C.P.M. van der Hagen, wonende te Haps aan de Zeelameerweg 1, tot toeziend curatrice.
's-Hertogenbosch, Stationsweg 12
mr. J.L. Brens, advocaat en procureur.

Kennel van de HERDERSFARM heeft jong Duitse herders en wolfsherders te k. Tel. 04490-10682.

Te k. AIREDALE TERRIERS en draadharige foxterriers met stamb. Humcoverstr. 143, Meerssen.

KONIJNEN te k., alle leeftijden. Hereweg 85 Nieuwenhagen.

Te k. YORKSHIRE terriertjes zeer mooi en klein, ev. hun vakantieadres. Tel. 045-312152 Rect. Fischerstr. 18 Ubach o. Worms.

Te k. Duitse HERDERPUPS met zeer goede stamb. Tevens gratis voor kopers: deskundige begeleiding bij de opvoeding en eventuele africhting. Tel. 04490-10173.

Te k. DUITSEHERDERPUPS m. stamb. ingeënt en ontwormd, tel. 045-323431.

Te k. Duitse STAANDERS 10 wk. oud, zeer mooi. Tel. 04754-4162, Hingenderstr. 42, St. Joost-Echt.

Te k. div. RASKIPPEN, krielen, sierduiven, tel. 045-352477.

Goed TEHUIS gezocht voor zeer felle bouvier/doberman 11 mnd. oud, geschikt voor dressuur/terreinbewaking. Prima karakter. Tel. 045-352477.

SPRINGPAARD te k. zeer goede afstamming, tel. 045-254040.

EZELHENGST te k., tel. 045-254040.

SCHAPENMEST te k., tel. 045-254040.

KAMEROENSCHAPEN te k., tel. 045-254040.

SCHAPEN te k., 045-254040.

TRIMMEN van bouvieren. Voor afspraak 045-419477.

Te k. halfbloed MERRIE arabier stokmt. 1.45 met veulen, tel. 045-316341.

Te k. m.witte DWERGP. en grijs joypoed. teef. J. Busch, Putstr. 50, Sitt.

Te k. HERDERSHONDEN zwart v.a. ƒ 275,–. Tel. 04498-56114.

Jonge beo's met de hand gevoerd nu slechts ƒ 250,–; tamme amazone en grijze roodstaart papegaaien; zilveroornachtegalen; Japanse nachtealen; Mozambique sijzen; edelzangers en verder een grote sortering vogels; jonge cavia's ƒ 7,50; jonge hamsters ƒ 3,50; hondepens 10 kg vanaf ƒ 14,50 en verder kip- en kopvlees. „NATURA" Rijksweg Zuid 142 Geleen, tel. 04494-49197. Wij ruilen en kopen ook papegaaien in.

Te k. MECHELSE HERDER 11 weken ƒ 150,–, tevens Mechelse herder 2 jr. ƒ 75,–, Beneluxln. 41, Vrieheide.

Nationale POLITIEHONDENWEDSTRIJD op zondag 4 aug. as. wordt te Schinveld op het Burg. Adamssportpark een Nat. Politiehondenwedstr. gehouden. Er zullen 11 topcombinaties meedoen, w.o. Limb. kampioen 1985. Bij slecht weer zal er een overdekte tribune worden gebruikt. Aan de jeugd is gedacht.

Te k. MECHELSE HERDERPUPS uit goede en betrouwbare ouders. Vader Reno v. dhr. Wehrens uit Vaesrade. Is tevens deelnemer aan de politiehondenwedstr. te Schinveld, Margrietstr. 11, Schinveld, tel. 271056 (045).

Te k. nest DOBERMANPUPS m. stamb. Pr. ƒ 750,–; inl. tel. 04450-2461.

Te koop mooie jonge langh. TECKELS. Vos, Maasbrachterweg 68, Echt.

Te k. Perzische POESJES m. stamb., Anemonenstr. 46, Kerkrade-W. Tel. 045-418569.

Te koop MECHELSE HERDERPUPS 045-423088.

Te k. Mech. HERDERPUPS geb. 12-6-'85 op werkd. na 18 u. zat. 10-16 u. Lindenlaan 7 Kerkrade.

Jonge DWERGKONIJNTJES gratis af te halen. Alles moet weg, i.v.m. huwelijk. Tel. 045-425737.

Te k. BRIARD-PUPS v. uitm. ouders m. stamb. Tevens bobtail teef, 2 jr. m. stamb. Tel. 04752-1885.

ABRICOTPOEDELTJES te k, 7 wkn. Tel. 045-462908.

Te k. DOBERMANN PINCHERPUPS met stamb., ontw. en ingeënt, Pelikaanstr. 9, Heerlen.

GRASPARKIETEN te k. Tel. 045-752017.

DWERGKONIJNTJES, cavia's, hamsters, Gerbil's, waterschildpadjes, tropische vissen, planten, goudvissen, vijverpompen, valkparkieten, dwergpapegaaien, beo's, grijze roodstaart-papegaai, grasparkieten, kwartels, Calif. kuifkwartels, sierduiven, witte pauwstaarten, grote sortering luxe vogelkooien bij V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Zeer mooie oranje DWERGKEESPUPS m. stamb. v. kampioenafst. 045-316062.

Te k. weg. omst. GROENENDALERPUP m. stamb. Tel. 045-312189.

Fietsen bromfietsen

Voor 'n 2e-hands BROMMER, groot of klein, moet u i.d. Ailbertuslaan 339, Kerkrade zijn.

Te k. HONDA MT Paris Dakar kl. wit bwj. '84. Te bevr. Churchillstr. 1 Hoensbroek.

Te k. VESPA Ciao. Tiendstr. 16, Nuth.

Te k. gebruikte FIETSEN groot + klein, ook trimfietsen, inruil mogelijk. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. YAMAHA DTMX z.g.a.n. + verz. + helm, ook eiken eeth. 045-752011.

Te k. mooie ZUNDAPP KS 50 bj. '83, pr.n.o.t.k. Finefrau 36, Kerkrade.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '83, 5 versn., race-kuip, i.z.g.st. Tel. 045-220214 Tulpstr. 67 Heerlerheide.

Te k. ZUNDAPP KS50 bwj. '81, i.z.g.st. Tevens Suzuki ER bwj. '83, tel. 045-413503.

ITALIE. Gardameer. Te huur luxe 6-pers. sta-caravans, direct aan meer, vrij vanaf 10/8. ƒ 395,– p.w. Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4130/4121.

DUITSLAND. Moesel-/Saarland te huur luxe 6-pers. sta-caravans, douche, wc, tv. Vrij vanaf 10/8 slechts ƒ 398,– p.w. incl. kosten. Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4130/4121.

ZEELAND. Texel te huur luxe 6-pers. sta-caravan, douche, wc. Vrij vanaf 16/8 slechts ƒ 398,– p.w. incl. kosten. Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4130/4121.

FRANKRIJK Cote d'Azur. Te huur luxe sta-caravans op viersterrencamping. Douche, wc. Vrij vanaf direct. Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4130/4121.

Hotel „Aan Zee" heeft vanaf 10 aug. nog GEZINSKAMERS vrij, 4, 5 en 6 pers. ƒ 265,– p.p.p.w. met volpension. Bel nu 01719-12919 Noordwijk aan Zee.

Vakantie recreatie

Aan de Zeeuwse Riviëra 8-pers. ZOMERHUIZEN, nog enkele weken vrij. Tel. 01186-1362.

Te h. 4 à 5 pers. CARAVAN op recr.camping te Weert, gel. in bosrijke omg. Pr. ƒ 250,– p.w. Tel. 04750-33703, zaterdag bellen na 14.00 uur.

Caravans tenten boten

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Surfshop Magic Sports. Speciale aanbieding allround SUNBOARD compl. Normaal ƒ 1895,– nu ƒ 995,–; Zolang de voorraad strekt. 1e keus, Stationsstr. 44 Gronsveld 04408-2695.

Te k. SPEEDBOOT 35 pk, koopje, tel. 251558, tussen 19.00 en 20.00 uur.

Te k. gevr. MOTORJACHT, lengte 10 à 15 m, in goede staat vereist. Tel. 04402-77397 na 18 uur.

Te k. 5 à 6 pers. CARAVAN bwj. '74, merk Remma m. voort. en verw. i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2000,–, Fr. Halsstr. 14, Brunssum.

Lessen onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig. Wij starten 31 augustus as. met de volgende kursus. ANWB-auto- + motorrijschool Wischmann + Zn. Tel. 045-351721 Ubach over Worms.

CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B startdatum 10 aug. as. personenvervoer startdatum 9 aug. as. FAM-verkeersschool Leo Cremers, tel. 045-312558.

Contacten clubs

Man zkt. **VROUW** of echtp. voor mod. vriendschap. Br. o. no. HO 731 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

PRIVÉ bij Anita ook 's zaterdags, telefoon 045-352543.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes. 454372. V. 14-3.00; zat. 14-20. K'rade, Nieuwstr. 110.

PRIVÉ tel. 045-271677. Ook in 't weekend

CONTACBURO Lucie voor bemiddeling van adressen, Geleen, 04494-50921.

CLUB Amore geopend v. 14-03 uur. Meisjes aanwezig. Terboekt 47 Genk (weg v. Genk naar Zutendaal).

NIEUW: privé + escort, Gina + Brigitte en Mira 11-23 u. Tel. 04492-4518. Ook zaterd. Assistente gevr.

PRIVÉHUIS Brigitte, 4 meisjes ontvangen u privé, Tel. 043-435259.

PRIVÉHUIS Tamara. Nieuw nu met Kim, Peggy, Tanja en Brigitte. Tel. 043-431440.

VIDEOCLUB Heerlen Parallelweg 71a 045-718067. Aggie en Anja aanw.

Petra en **PAUL** privé en escort vanaf 10 u. tev. zond. 045-228927.

Nieuw **ESCORTSERVICE** dag en nacht. Bel 04490-23730.

Nieuw **LOLLITA**, Diana af 11.00 uur ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

ESCORTSERVICE vo[illegible] dag en nacht. Tel. 04[illegible]-425579.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-271[illegible]